INSTALLATION MANUAL

For THERMADOR PROFESSIONAL® Custom Insert

MANUEL D'INSTALLATION

Pour hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL[mc]
de THERMADOR

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para campanas empotradas a medida PROFESSIONAL®
de THERMADOR

Models/
Modèles/
Modelos:

VCIN36JP
VCIN48JP
VCIN54JP
VCIB36JP
VCIB48JP
VCIB54JP



Table of Contents

This THERMADOR® appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Safety



Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Save these Instructions for the local electrical inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner. Show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.



WARNING:

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.



WARNING:

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 15 A. Allow the appliance to cool after the power has been turned off before servicing the appliance.



WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed on the back page.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.



WARNING:

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

Electric Safety



WARNING:



IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If the power cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance. **DO NOT USE AN EXTENSION CORD**.



WARNING:



Electrical Shock Hazard

- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Improper grounding can result in a risk of electric shock.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Grounding Instructions:

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid-state speed control devices.

Appliance Handling Safety



CAUTION:



Unit is heavy and requires at least two people or proper equipment to move and install.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

Related Equipment Safety

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove panels, wire covers or brackets/ screws.



CAUTION:

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors. To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring and other hidden utilities.

Use a qualified and trained installer.

Safety Codes and Standards

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- UL 858, The Standard for the Safety of Household Electric Ranges
- UL 923, The Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances
- UL 507, The Standard for the Safety of Electric Fans
- UL 1026, The Standard for the Safety of Electric Household Cooking and Food Serving Appliances
- ANSI Z21.1, The American National Standard for Household Cooking Gas Appliances
- CSA C22.2 No. 64, Household Cooking and Liquid-Heating Appliances
- CSA C22.2 No. 113, Fans and Ventilators
- CSA C22.2 No. 61, Household Cooking Ranges

It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Ventilation Safety



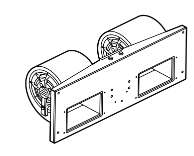
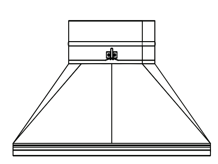
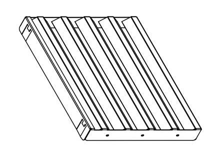
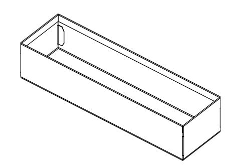
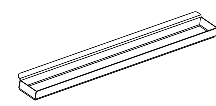
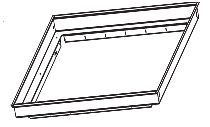
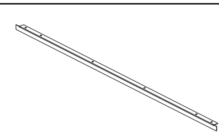
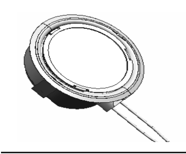
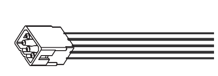
WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- Use only metal ductwork.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

Advance Planning

Before You Begin

Parts Included	
	1 – 1000 CFM integral blower (VCIBxxJP models only)
	1 – Metal transition with backdraft damper
	2, 3, or 4 – Stainless steel baffle filters (depending on model size)
	2 – Filter spacers
	2 or 3 – Grease trays (depending on model size)
	1 – Liner (VCIBxxJP models only)
	4 – Side trims (VCINxxJP models only)
	2 or 4 – Halogen lights (installed)
	1 – Remote blower adaptor
	1 – Fastener assortment
Use & Care Guide, Installation Manual, and Registration Card	



CAUTION:

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

Tools and Parts Needed
Blower motor (VCINxxJP models only, *see Table 5*)
Ductwork as necessary (style varies, see *Table 4*)
Additional sheet metal screws (as necessary for ductwork installation)
1” (25.4 mm) Strain relief
Aluminum tape (DO NOT use duct tape)
1/2” (13 mm) Conduit if required (follow local codes)
Framing material (as necessary for framework)
Circular saw or jigsaw
Tape measure
Phillips head screwdriver
Protective work gloves

Available Accessories
LINER236 – 36” Custom Hood Liner (VCIN models only)
LINER248 – 48” Custom Hood Liner (VCIN models only)
LINER254 – 54” Custom Hood Liner (VCIN models only)
VCI2REMKS – Remote Control



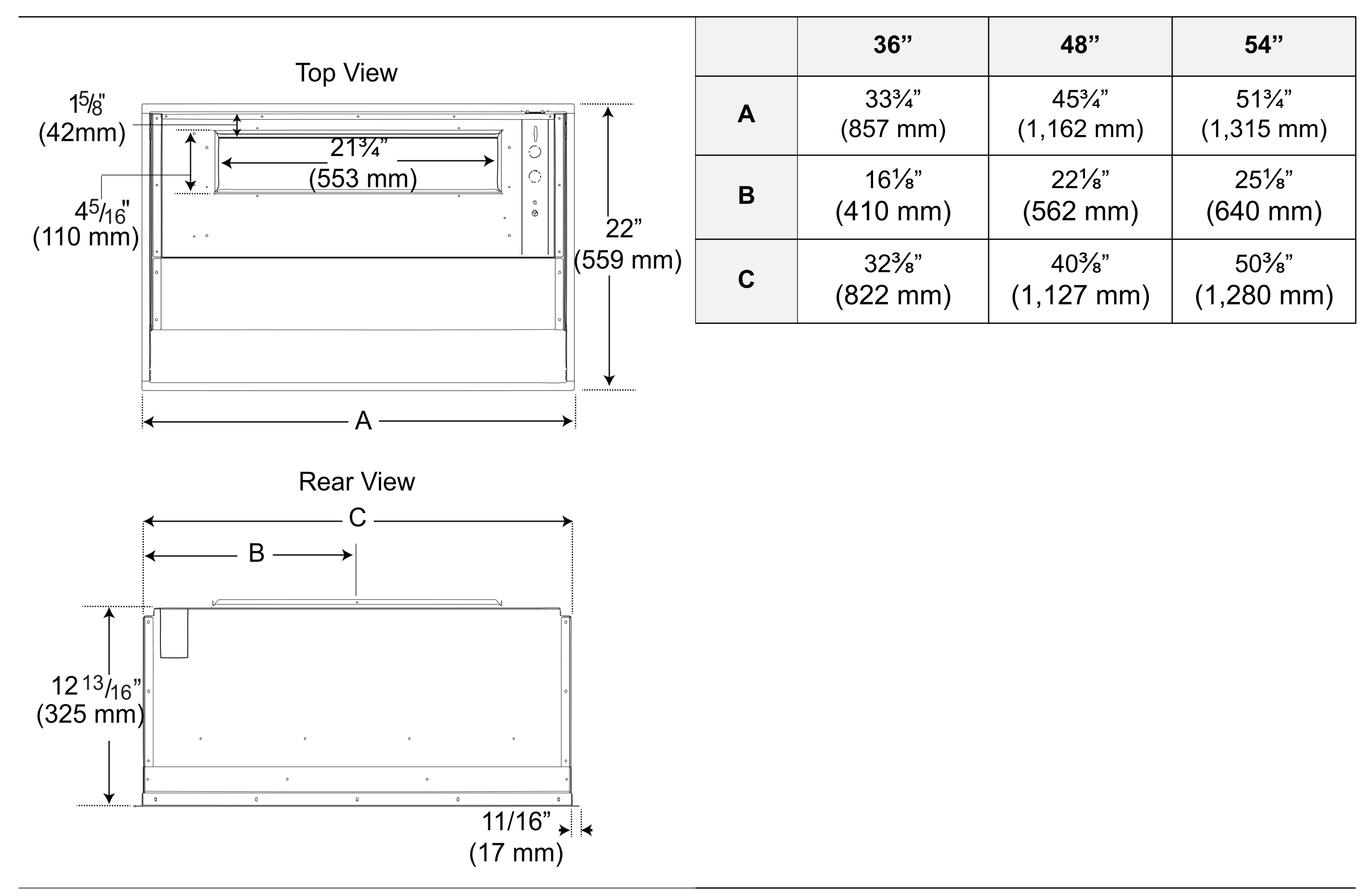
Remove all tape and packaging before using the appliance. Please, recycle the packaging material, as all THERMADOR® appliance packaging material is recyclable. Never allow children to play with packaging material.

General Information

This manual provides the proper installation instructions for two styles of THERMADOR PROFESSIONAL® custom insert hoods:

VCINxxJP Overall Dimensions

VCINxxJP — 22” (559 mm) in depth and with widths of 33¾” (857 mm), 45¾” (1,162 mm) or 51¾” (1,315 mm). This model series features brushed stainless-steel filters and halogen lights.

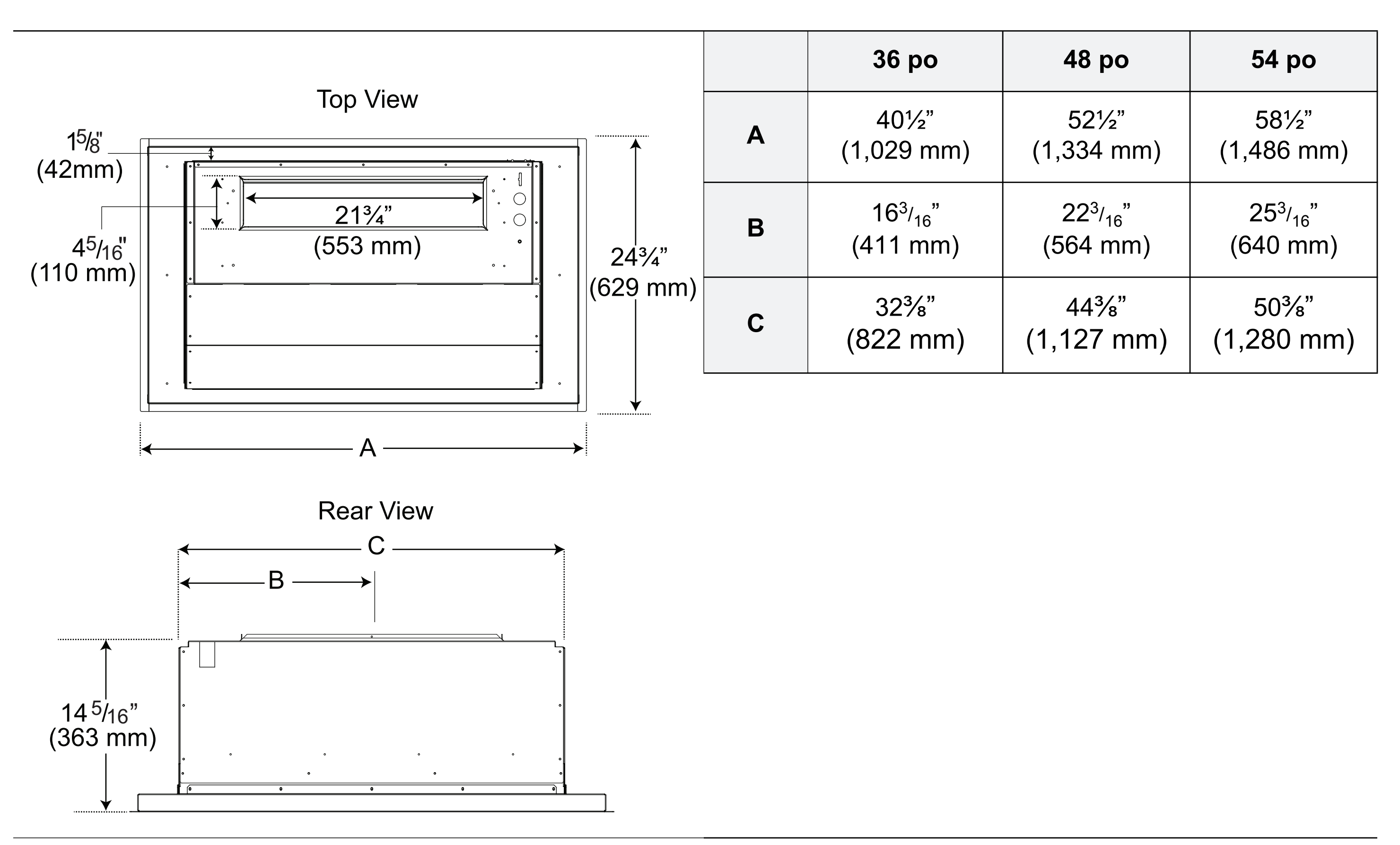


	36”	48”	54”
A	33¾” (857 mm)	45¾” (1,162 mm)	51¾” (1,315 mm)
B	16⅛” (410 mm)	22⅛” (562 mm)	25⅛” (640 mm)
C	32⅜” (822 mm)	40⅜” (1,127 mm)	50⅜” (1,280 mm)

Table 1: VCIN Custom Insert Overall Dimensions

VCIBxxJP Overall Dimensions

VCIBxxJP — 24” (610 mm) in depth and with widths of 41½” (1,054 mm), 52½” (1,334 mm) or 58½” (1,486 mm). This model series features brushed stainless-steel filters, halogen lights, hood liner, and a 1000CFM integral blower.



	36 po	48 po	54 po
A	40½” (1,029 mm)	52½” (1,334 mm)	58½” (1,486 mm)
B	16 3/16” (411 mm)	22 3/16” (564 mm)	25 3/16” (640 mm)
C	32⅜” (822 mm)	44⅜” (1,127 mm)	50⅜” (1,280 mm)

Table 2: VCIB Custom Insert Overall Dimensions

Installation Preparation

The custom insert unit is designed for installation inside a custom-built hood assembly. It is for ducting to the outside. It cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

Hood installation height above a cooktop, rangetop or range can vary. To obtain the necessary installation height above a cooktop, rangetop or range, consult the appliance's installation manual.

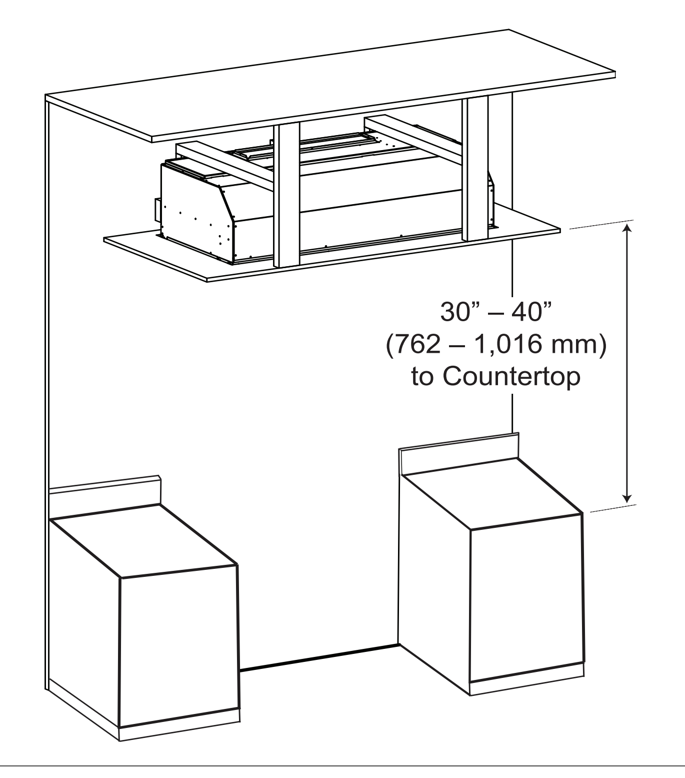


Figure 1: Typical Hood Installation

NOTICE:
The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL® series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

Hood Width

The hood width should be no less than the width of the cooking surface. For proper performance, the housing must cover the entire cooking surface.

Where space is not restricted, a wider hood can be used to increase capture area.

Distance From Cooking Surface

The installation height ranges from a minimum height of 30” (762 mm) to a maximum height of 40” (1,016 mm); however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer’s installation instructions for proper hood height.

Unit Weight

When calculating the load for the housing support system, be sure to consider the weight of the ventilation unit.

Model	Weight
VCIN36JP	60 lb (27.22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33.11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37.20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43.54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50.35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55.34 kg)

IMPORTANT:

The supplied weights address only the ventilation unit and blower. *Installer* must account for weight of any materials of construction when calculating the total dead weight load of installation, including but not limited to: wall, tile, mortar, plaster, brick, finishes, partitions, and other similarly incorporated architectural and structural items. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Table 3: Unit Weight with Blowers

Ductwork Preparation

Ducting Recommendations

Proper performance is dependent upon proper ducting. Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified cubic feet per minute (CFM) of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

DO NOT USE FLEXIBLE DUCT; it creates back pressure/ air turbulence and reduces performance. Always use metal ductwork with a minimum diameter of 6” (150 mm).

Always install a metal vent cover where the ductwork exits the house.

COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

MAKE-UP AIR: Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

For safety reasons, ducting should vent directly outdoors (not into an attic, underneath the house, into the garage or into any enclosed space). The unit cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

If using a 10" (254 mm) duct, THERMADOR® recommends not exceeding 150 ft (46 m) of duct.

Keep duct runs as short and straight as possible. Elbows and transitions fittings reduce air flow efficiency. Back to back elbows and “S” turns give very poor delivery and are not recommended.

A short straight length of duct at the inlet of a remote blower gives the best delivery.

Hoods are supplied with a 10" (254 mm) round transition. A locally supplied transition is required for other sizes.

Transitions, elbows and wall or roof caps are all factors that will add more static pressure, therefore increasing your equivalent duct run. For example, assume you have 30 ft (9.2 m) of straight 10" (254 mm) duct with two 90° elbows and an outside wall cap. To calculate the equivalent straight duct run pressure, you would add 12 ft (12.7 m) for each elbow, and 5 ft (1.5 m) for the outside wall cap, increasing your equivalent total run from 30 to 59 ft (9.1 to 17.9 m).

Use *Table 4 on page 8* to compute permissible lengths for duct runs to outdoors.

NOTE:
Do not exceed maximum permissible equivalent lengths.

EQUIVALENT DUCT LENGTHS FOR COMMONLY USED TRANSITIONS

Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)
Smooth Straight	6	1.2
	7	0.95
	8	0.7
	10	0.6
3¼" x 10" Straight	N/A	1
3¼" x 14" Straight	N/A	0.7
90° Elbow Round	6	12
	7	8
	8	6
45° Elbow Round	6	5
	7	4
	8	3
3¼" x 10" 90° Elbow Round	N/A	5
3¼" x 10" 45° Elbow Round	N/A	15
3¼" x 10" Flat Elbow	N/A	20
Round to 3¼" x 10"	6	1
	7	1
3¼" x 10" to Round	6	5
	7	3
Round to 3¼" x 10" 90° Elbow	6	10
	7	8

Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)
3¼" x 10" to Round 90° Elbow	6	10
	7	5
3¼" x 10" Center Reverse Elbow Left	N/A	15
3¼" x 10" Center Reverse Elbow Right	N/A	25
3¼" x 10" Left Reverse Elbow	N/A	15
3¼" x 10" Right Reverse Elbow	N/A	25
Round Wall Cap	6	2
	7	2
	8	2
	10	2
Round Roof Cap	6	2
	7	2
	8	2
2' Long 3¼" x 10" Flex	N/A	20
3¼" x 10" to Round	10	1
7" Inline Backdraft Damper	7	
3¼" x 10" Roof Jack and Shutter	N/A	

NOTE: These commonly used installation parts can be purchased at a local hardware store. THERMADOR® does not manufacture all these parts.

Table 4: Duct Lengths

Assembly of the Transition

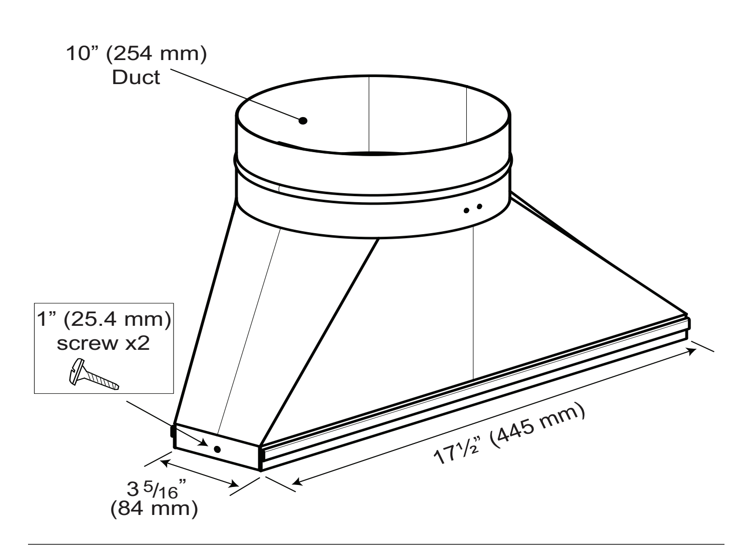


Figure 2: Transition Dimensions

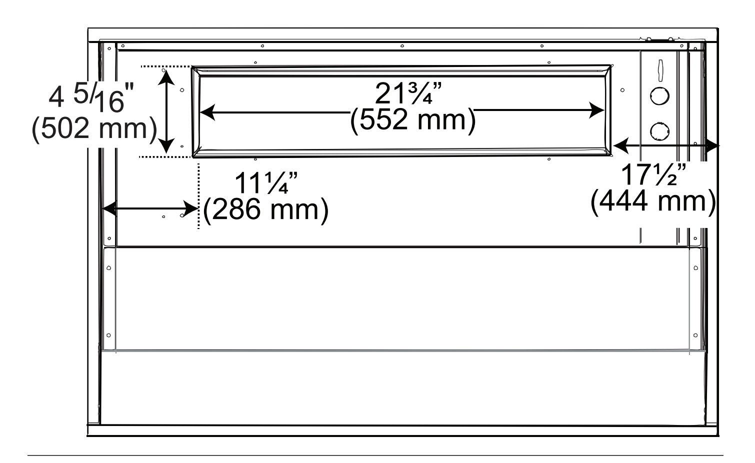


Figure 3: Transition Cutout

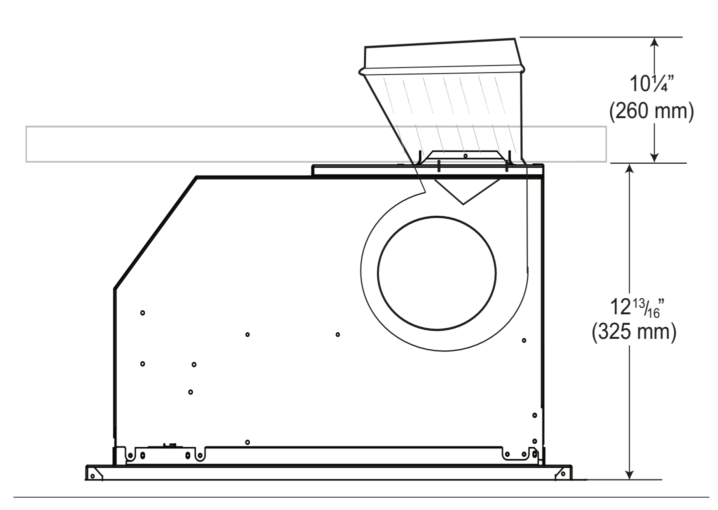


Figure 4: Transition Centerline

1. A minimum height clearance of 10¼” (260 mm) is needed above the hood for transition mounting.
2. Remove transition from inside of hood. Discard brackets attaching transition to the inside of hood.
3. Align mounting holes at base of transition with the mounting holes of the 1/2” (13 mm) flange located at the top or rear of the hood.
4. Fasten transition to hood using two (2) 1” (25.4 mm) sheet metal screws included with hood.
5. Seal connection between transition and hood with aluminum tape. DO NOT use duct tape.
6. Remove tape holding damper closed.

Electrical Requirements

The unit requires a 120V AC, 60Hz. 15A branch circuit.

The hood should only be connected to a grounded socket that has been installed according to relevant regulations. If possible, place the grounded socket directly behind the chimney paneling. Attach the grounded socket as close to the appliance as possible and in an accessible location.

- The grounded socket should be connected to its own circuit.
- If the grounded socket is no longer accessible following installation of the hood, make sure that an electrical switch is permanently installed for turning off the appliance.

When connected to a GFCI-protected supply, THERMADOR PROFESSIONAL® custom insert hoods are suitable for use in damp locations that are protected from outside weather conditions and not subject to saturation with water and other liquids, but can be subject to moderate degrees of moisture (such as an outdoor covered patio or lanai area). Refer to local codes, NEC/CEC, and or the Authority Having Jurisdiction (AHJ) for additional information.

Check your local building codes for proper method of installation. In the U.S., if there are no applicable local codes, this unit should be installed in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA No. 70, Current Issue. In Canada, installation must be in accordance with the CAN 1- B149.1 and .2 - Installation Codes for Gas Burning Appliances and/or local codes.

The appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing a wire that allows the electric current to escape. This appliance has a cord with a ground wire and grounded plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



WARNING:

The appliance must be grounded.

Electrical Data:

Data, including the model and serial number, is located on the product data rating plate inside the appliance, visible after removal of the filter frame (see *Figure 40 on page 29*).

Choosing the Correct Blower

A variety of interior and exterior blower options (Remote, Inline or Integral) are available for THERMADOR PROFESSIONAL® custom insert series hoods. If the unit you have selected does not have a blower included, one must be purchased separately.

Use only THERMADOR® blowers with THERMADOR ventilation hoods. See *Table 5: Blower & Circuit Breaker Ratings on page 11*, for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options (see the *back page* for contact information).

Blower selection will vary based on the volume of air that needs to be moved and the length and location of the duct run. For long duct runs with multiple turns and bends, consider using a more powerful blower. For the most efficient air-flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible (refer to *“Ductwork Preparation” on page 7*).

For indoor grill installations, THERMADOR recommends a minimum of 36" (914 mm) clearance to the bottom of the ventilation unit and Remote or Inline blowers only.

Integral Blowers

These blowers are integrated into the hood at the time of installation (included with the VCIB model units).

Remote Blowers

Depending on preference and ducting situation, these blowers can be mounted on the roof or exterior wall of the home. An exterior installation may be more appealing to reduce noise in the kitchen.

Inline Blowers

To minimize noise in the kitchen, these blowers are mounted along the duct line anywhere between the kitchen and the exterior wall. If there is easy access to duct line (in an attic, for example), this may be an appealing option.

Installation Instructions

Blower Motor Installation

BLOWER	SKU	CFM*	VOLTAGE (AC)	BLOWER CURRENT (AMPS)	CIRCUIT BREAKER (AMPS)
Integral Blower 600 CFM	VTN630C	600	120	2.7	15
Integral Blower 1000 CFM	VTN1030C	1000	120	5.4	15
Remote Blower 600 CFM	VTR630D	600	120	4.2	15
Remote Blower 1000 CFM	VTR1030D	1000	120	5.7	15
Remote Blower 1300 CFM	VTR1330E	1300	120	8.5	15
Inline Blower 600 CFM	VTI610D	600	120	4.2	15
Inline Blower 1000 CFM	VTI1010D	1000	120	5.7	15
* CFM= Cubic feet per minute					

Table 5: Blower & Circuit Breaker Ratings

Integral blower installation only

1. The blower is attached to the hood using weld studs provided on the mounting plate. *Figure 5* exhibits the weld stud locations.
2. Guide the motor mounting plate over the studs.
3. Attach four (4) nuts (included with hood) to the weld studs. Tighten nuts to secure the blower to the hood.
4. Continue to *"Wiring the Hood with an Integral Blower" on page 12.*

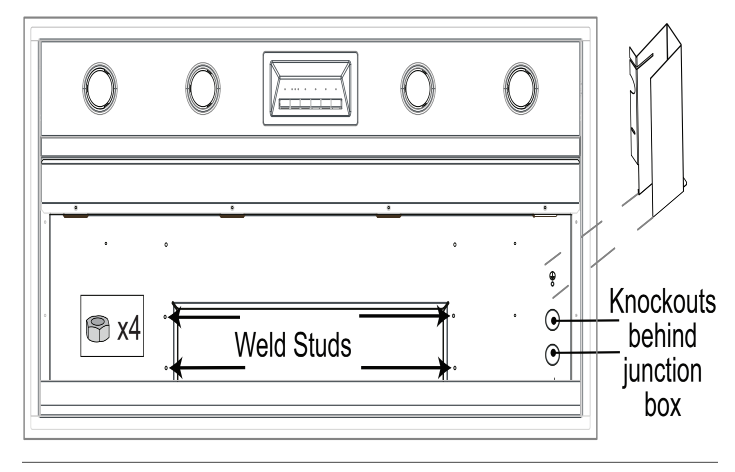


Figure 5: Weld Stud & Junction Box Locations

Wiring the Hood with an Integral Blower

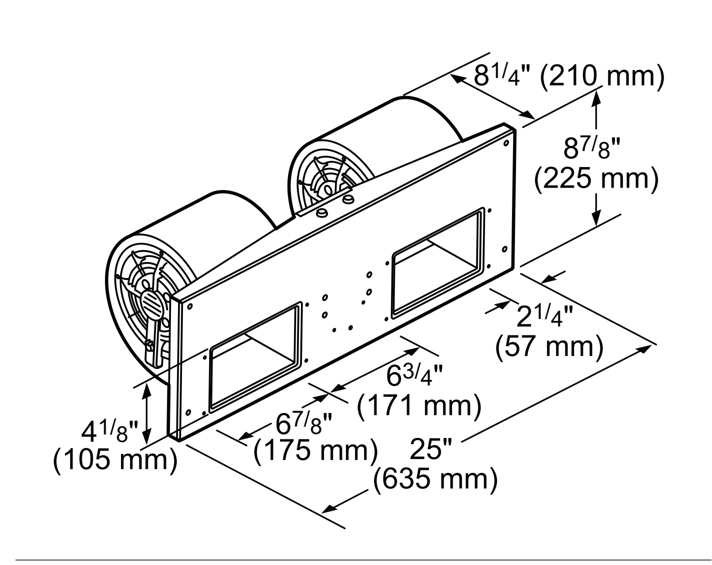


Figure 6: Integral Blower Model VTN1030C

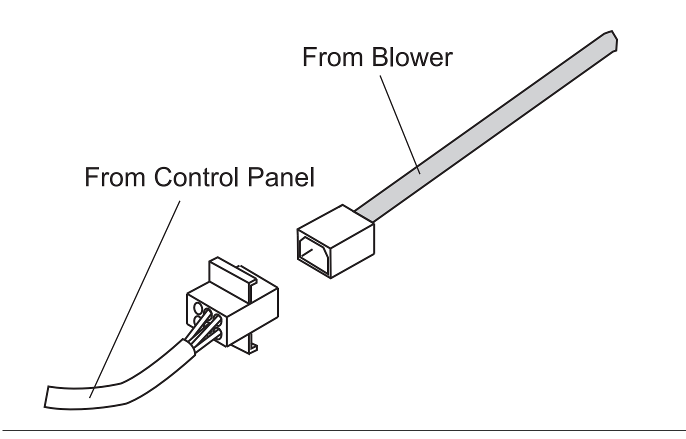


Figure 7: Wiring the Hood with an Integral Blower

Integral Blower models VTN630C and VTN1030C are integrated into the hood at the time of installation (VCIN models). For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (*see Figure 5 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 5 on page 11*).
3. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood, *as shown in Figure 7.*
4. Install 1" (25.4 mm) conduit connector in junction box.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied.
   - Lost or missing wire nuts should only be replaced with spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C.)
7. Close the junction box cover.

Wiring the Hood with a Remote Blower

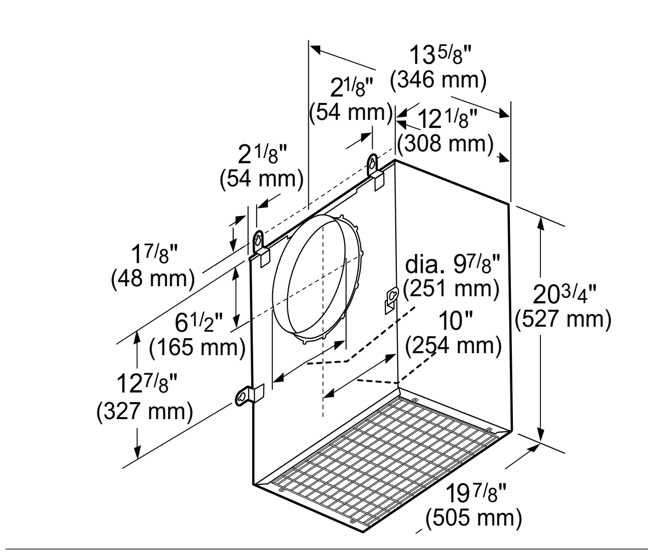


Figure 8: VTR1330E Remote Blower

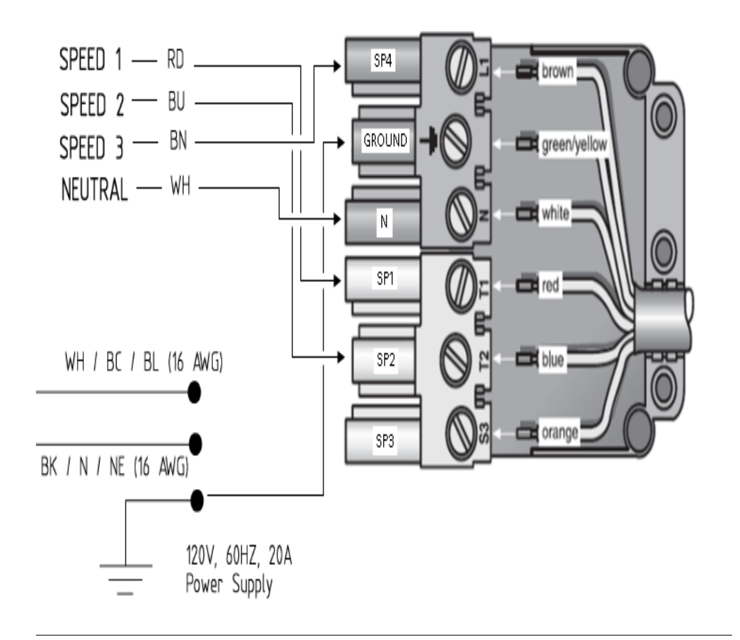


Figure 9: Wiring the Hood with a Remote Blower

Custom insert models can be installed with remote blowers (VCIN models). For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (*see Figure 5 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 5 on page 11*).
3. Install 1” (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1” (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied.
   - Lost or missing wire nuts should only be replaced with spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
6. Connect the “pigtail” to the connector inside the junction box.
7. Run five (5) #14 AWG wires in 1” (25.4 mm) conduit from the remote blower to the second conduit connector.
8. Connect the remote blower to the pigtail wires as per *Figure 9*. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box. Refer to the blower installation instructions for further wiring details.
9. Close the junction box cover.

Wiring the Hood with an Inline Blower

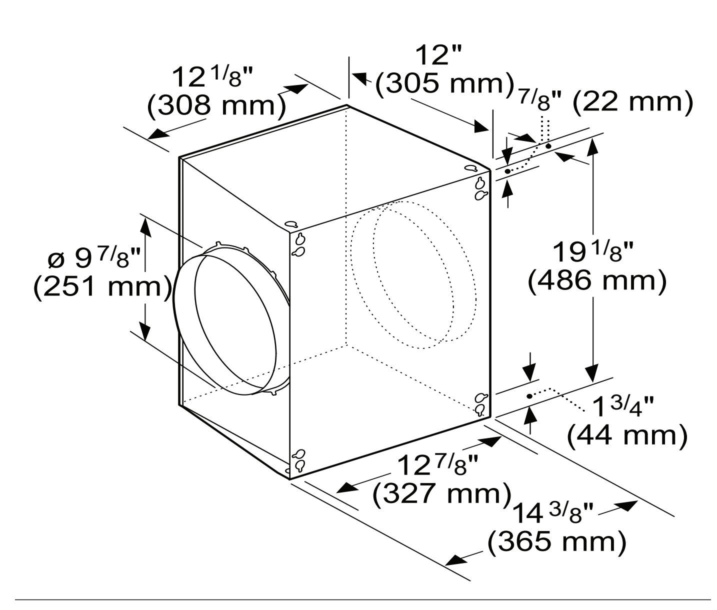


Figure 10: VTI1010D Inline Blower

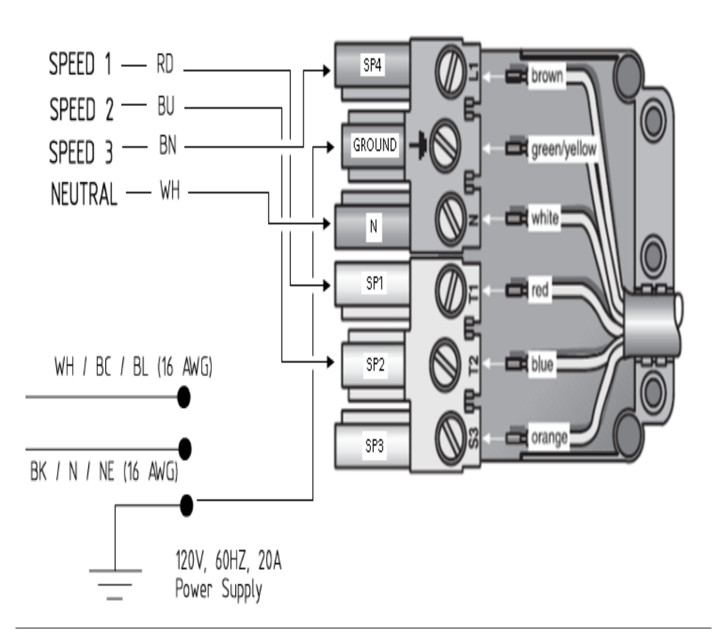


Figure 11: Wiring the Hood with an Inline Blower

Both VCIN and VCIB custom insert models can be installed with inline blowers. For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (*see Figure 5 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 5 on page 11*).
3. Install 1” (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1” (25.4 mm) conduit from power supply to junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied.
   - Lost or missing wire nuts should only be replaced with spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2 #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
6. Connect the “pigtail” to the connector inside the junction box.
7. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1” (25.4 mm) conduit from the inline blower to the second conduit connector.
8. Connect the inline blower to the pigtail wires as per *Figure 11*. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.
9. Close the junction box cover.

Remote Control Installation (optional)

NOTE: When using the Custom Insert with remote the unit loses the “AUTO” function and the over-temperature heat sensor described in the Use & Care Guide.

It is recommended that the Remote Control be wired to the hood after the hood is installed.

1. **Access wiring**
   a) Remove filters, spacers and grease trays.
   b) Remove the junction box cover (refer to *Figure 5 on page 11)*.
   c) Remove three screws holding stainless steel panel to canopy.

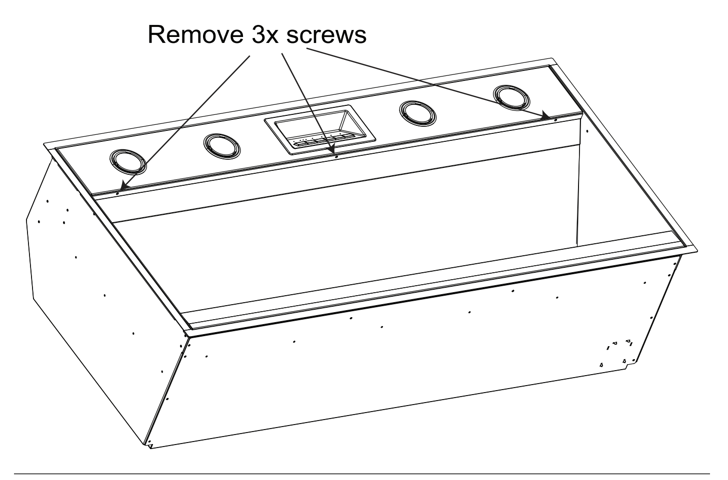


Figure 12: Remove stainless steel panel

   d) Remove core partition (*Figure 13*).

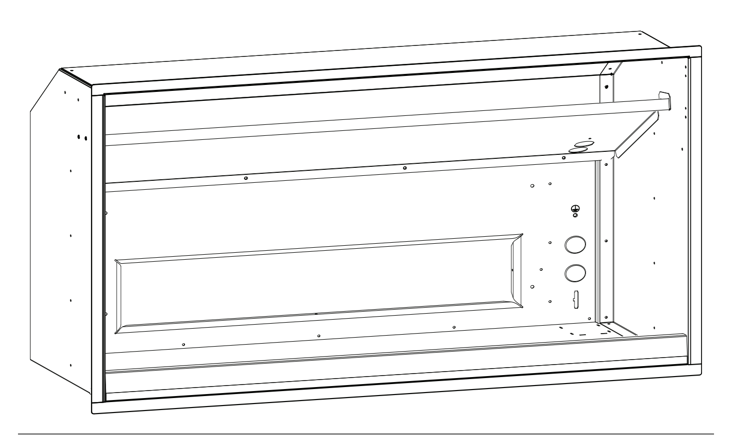


Figure 13: Remove core partition

2. **Connecting the harness to the relay board**
   a) Insert remote harness end into the mounting hole, as indicated in *Figure 14*, until it clicks.

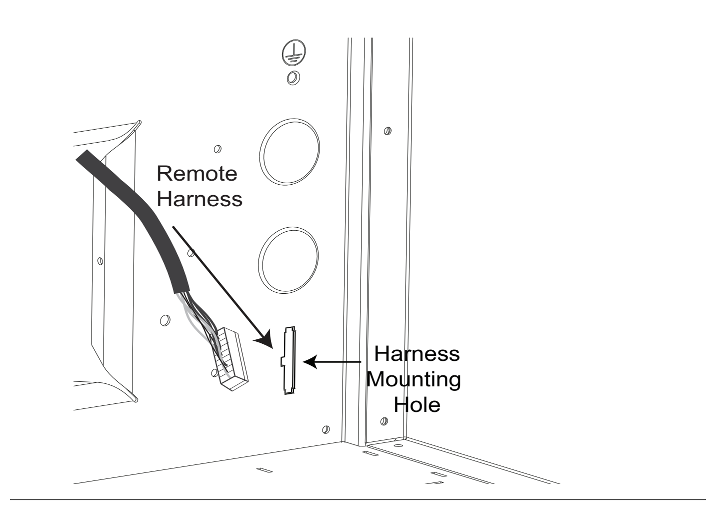


Figure 14: Remote Harness Mounting Hole

   b) Run harness through core partition hole (*Figure 15*).

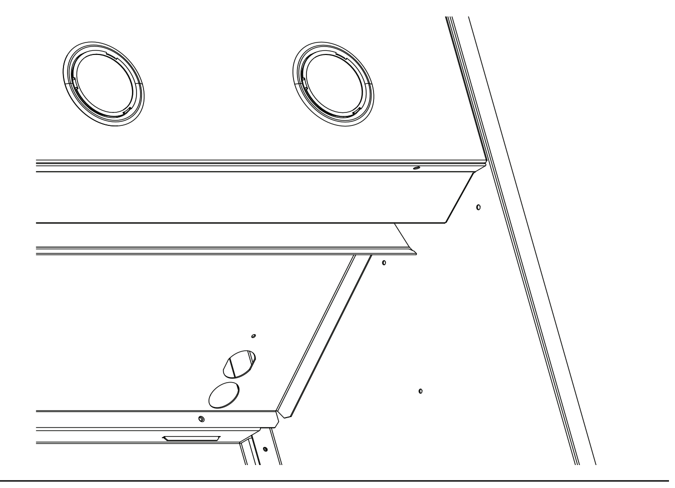


Figure 15: Wire Routing through Partition

   c) Unplug harness from the remote control to the relay board (*Figure 16*).

d) Plug in harness included in the remote kit (*Figure 16*).

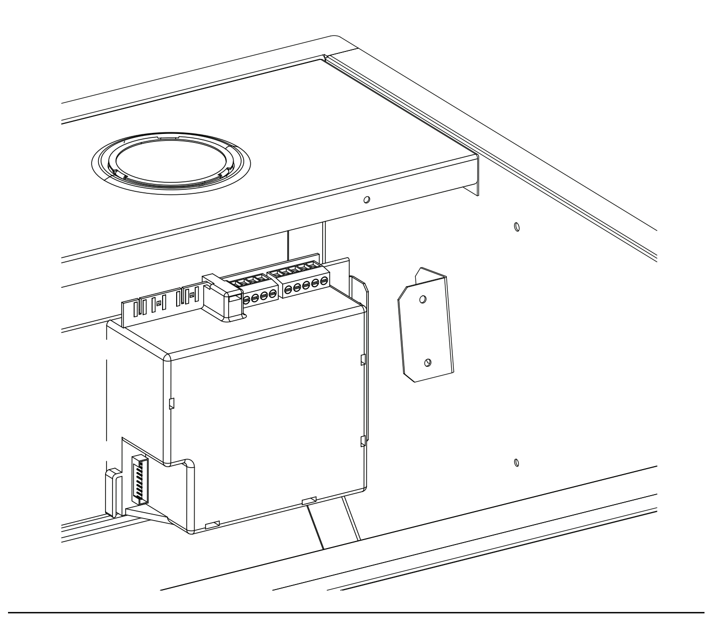


Figure 16: Relay Board Hookup

e) Connect the extension harness to the connector inside the junction box.

Figure 17: Pigtail Remote Connection

3. Prepare wall or similar surface for installation as shown below in *Figure 18*.

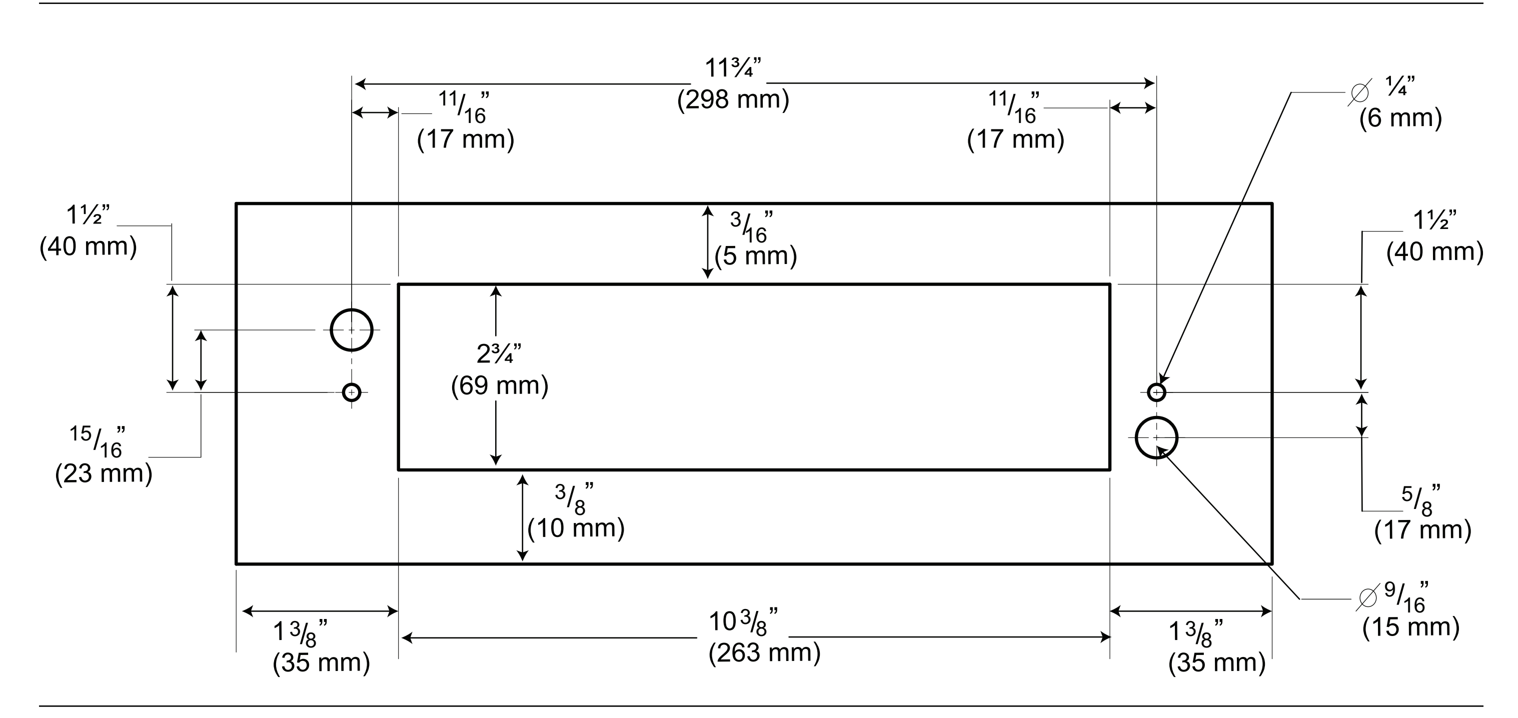


Figure 18: Wall Cutout (view is shown facing wall)

4. **Connect remote control to extension harness with the included 30 ft (914.4 cm) cable.**
5. **Insert remote control into cutout. Secure from behind with two (2) nuts onto the weld studs.**

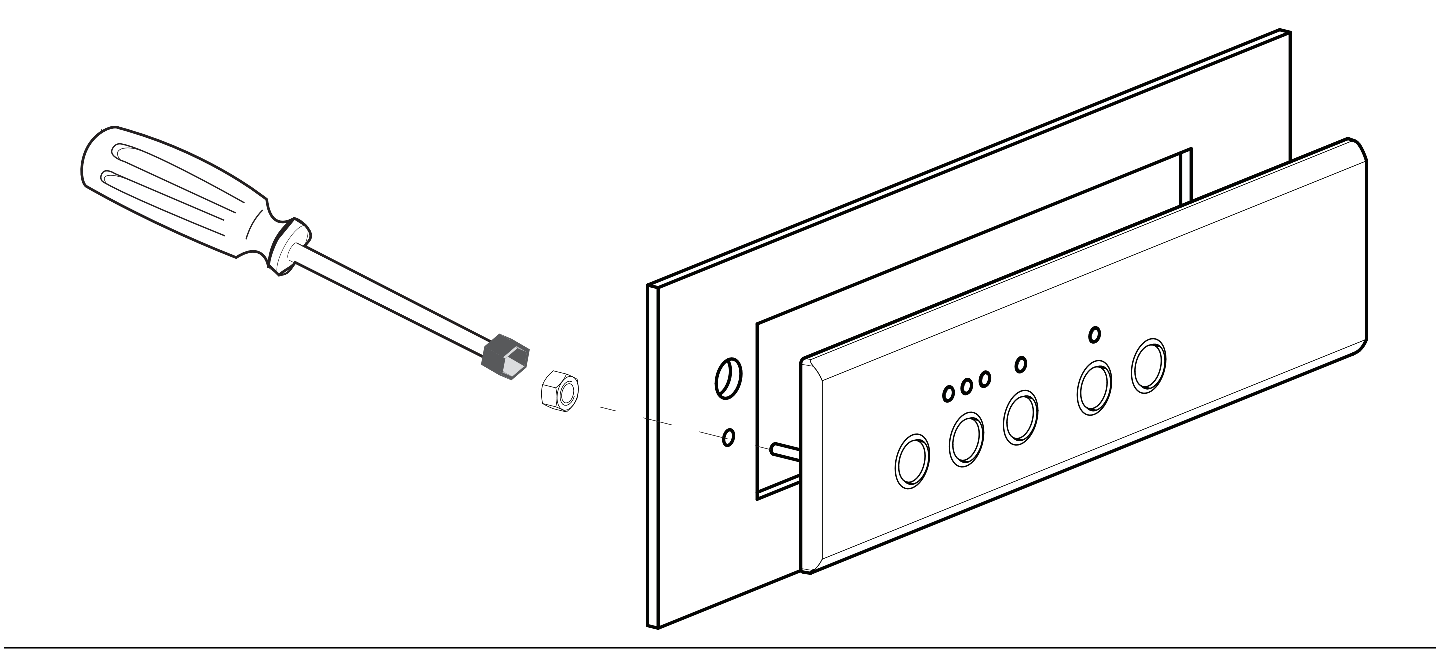


Figure 19: Remote Install

6. **Reinstall hood components from *Figure 12* and *Figure 13*.**

Preparing VCINxxJP Housing Framework

The unit must be mounted to the surrounding housing. See *"Installation Preparation" on page 6* for suggestions on determining hood height.

When calculating the load for the housing support system, be sure to include the weight of the ventilation unit. See *Table 3 on page 6* for unit weight by model.

Build housing in accordance with the dimensions noted in *Figure 20* thru *Figure 24*.

Model	A
VCIN36JP	14 3/16" (360 mm)
VCIN48JP	19 13/16" (503 mm)
VCIN54JP	22 13/16" (579 mm)

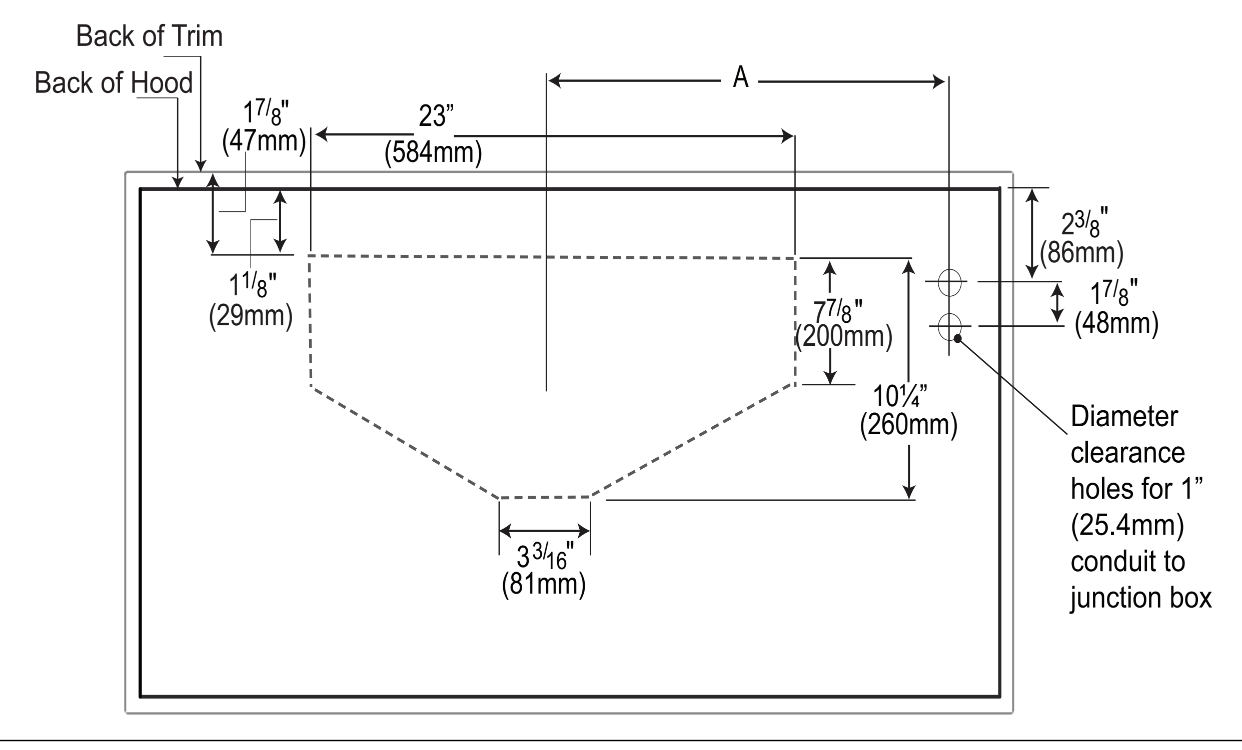


Figure 20: Transition and Conduit Cutout Dimensions

Model	A	B
VCIN36JP	32 15/16" (836 mm)	21¼" (540 mm)
VCIN48JP	44 15/16" (1,141 mm)	21¼" (540 mm)
VCIN54JP	50 15/16" (1,294 mm)	21¼" (540 mm)

Figure 21: VCIN Cutout Dimensions

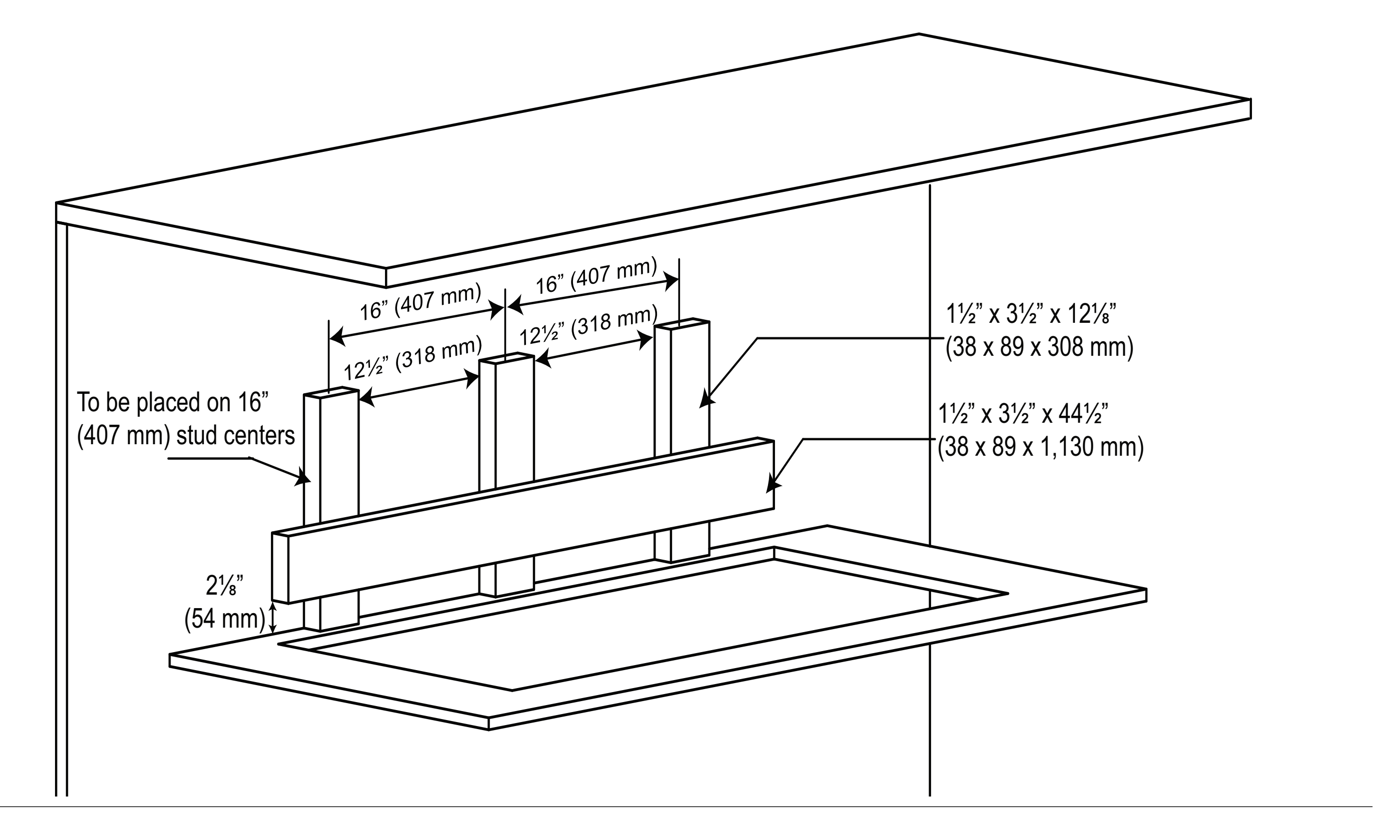
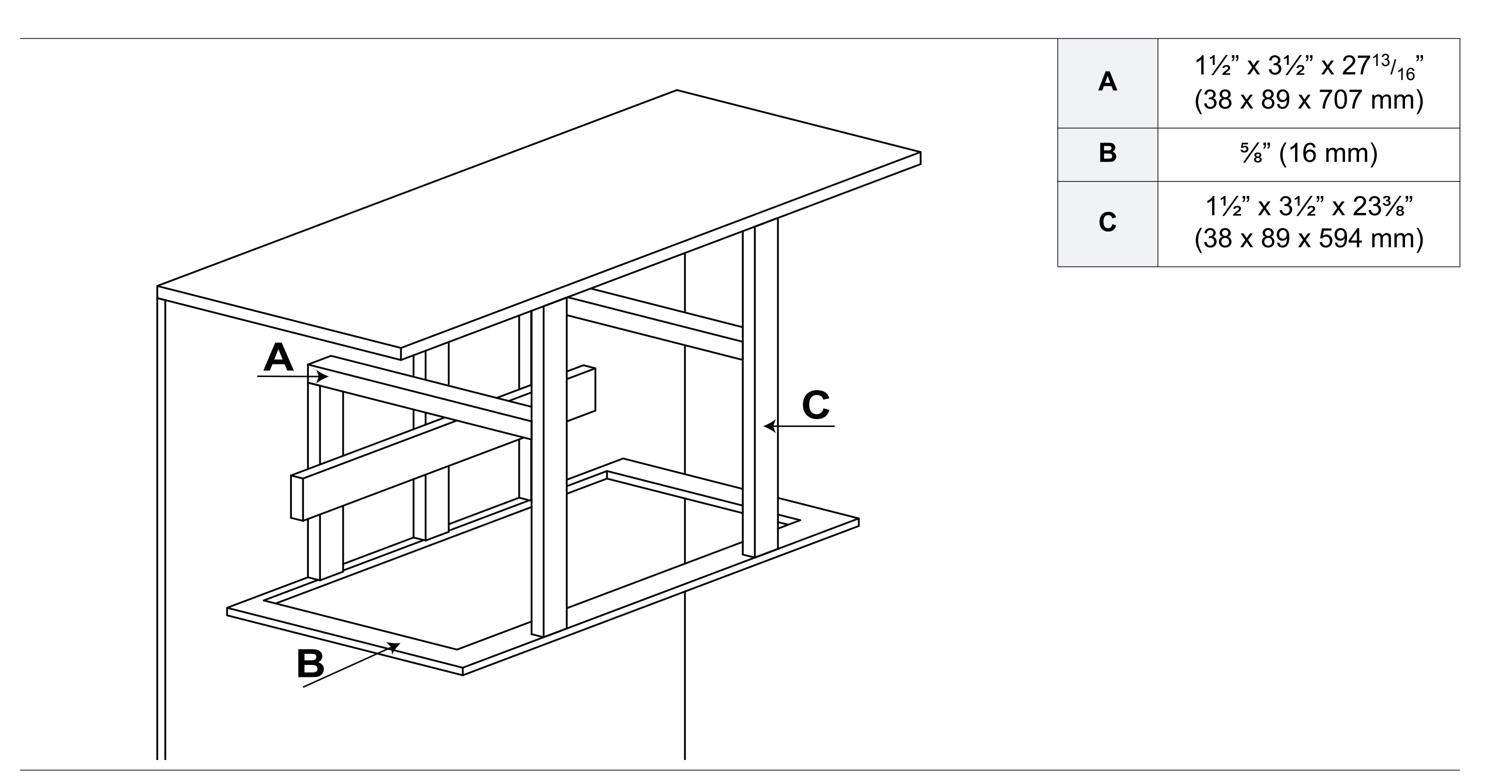


Figure 22: VCIN Back Stud Dimensions



A	1½” x 3½” x 27 13/16” (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝” (16 mm)
C	1½” x 3½” x 23⅜” (38 x 89 x 594 mm)

Figure 23: VCIN Stud Dimensions

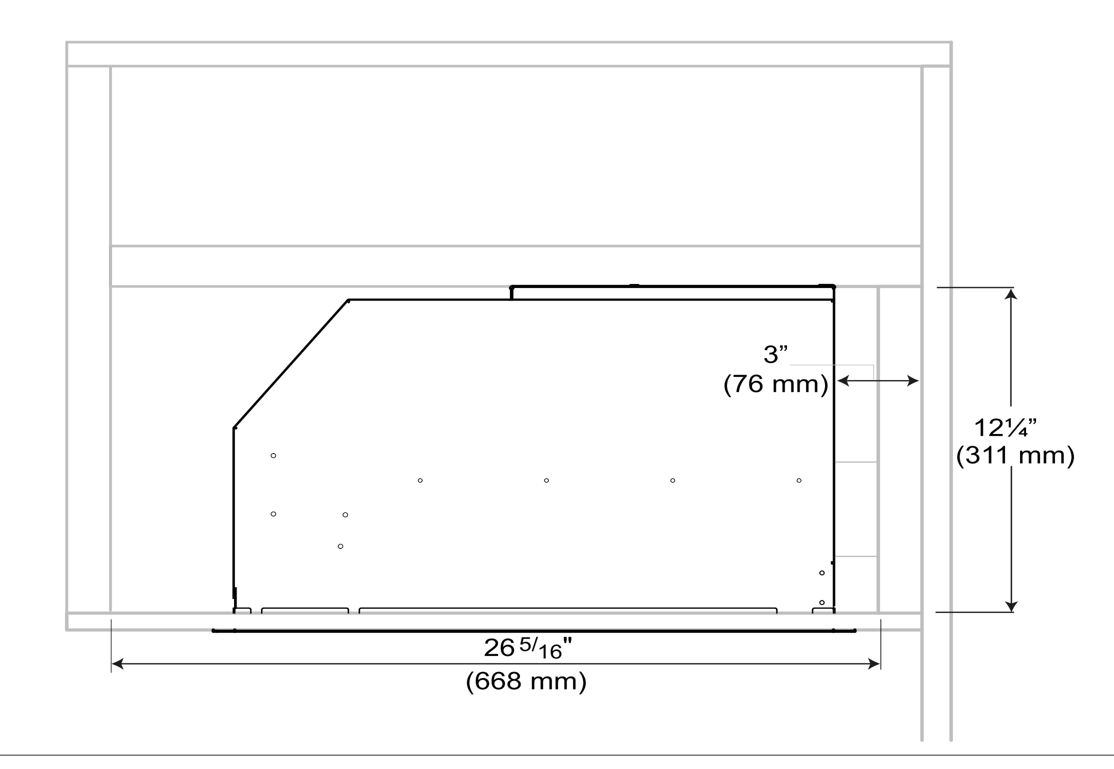


Figure 24: VCIN Side View

VCINxxJP Installation Procedure



WARNING:

To avoid electrical shock hazard, before installing, switch power off at the service panel and lock the panel to prevent the power from being switched on accidentally.



CAUTION:



The hood weighs at least 60 lbs; therefore, it requires at least two people to lift it safely.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

1. **Turn power OFF** at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON.
2. **Prepare ductwork**
   a) *Refer to "Ductwork Preparation" on page 7*.
   b) Install metal transition with backdraft damper so that the flap opens up toward the ceiling. If necessary, install thermal break and additional backdraft damper (refer to *"Assembly of the Transition" on page 9*).
3. **Build housing framework**
   a) *Refer to "General Information" on page 4* for the applicable model dimensions.
   b) *Refer to "Installation Preparation" on page 6* for clearance specifications.
   c) Build housing framework for applicable model according to dimensions in *"Preparing VCINxxJP Housing Framework" beginning on page 18.*
4. **Install blower motor**
   a) *Refer to "Choosing the Correct Blower" on page 10*.
   b) Refer to *"Blower Motor Installation" beginning on page 11.*
5. **Install hood trim**
   a) Hold trim flush to the bottom of the housing. Secure the trim to the hood with eighteen (18) x ½" (12.7 mm) screws, as indicated in *Figure 25*.

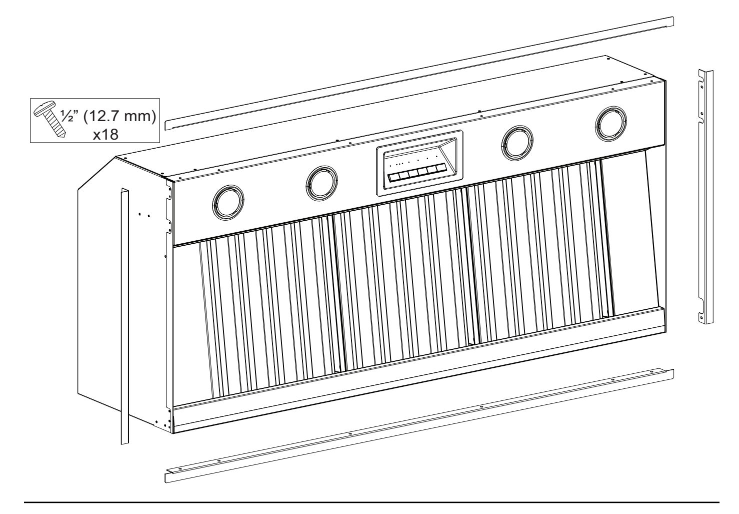


Figure 25: VCIN Trim Installation

6. **Install the unit**
   a) Install the custom insert inside the custom hood.
   b) Secure to the rear of the housing framework using six (6) x 2" (50.8 mm) mounting screws, as indicated in *Figure 26*.

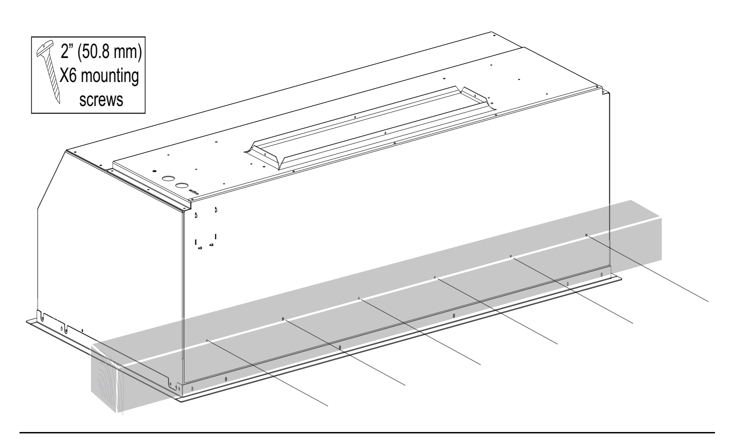


Figure 26: VCIN Rear Screws

c) Secure to the sides of the housing framework using six (6) x 2” (50.8 mm) mounting screws, 3 per side as indicated in *Figure 27*.

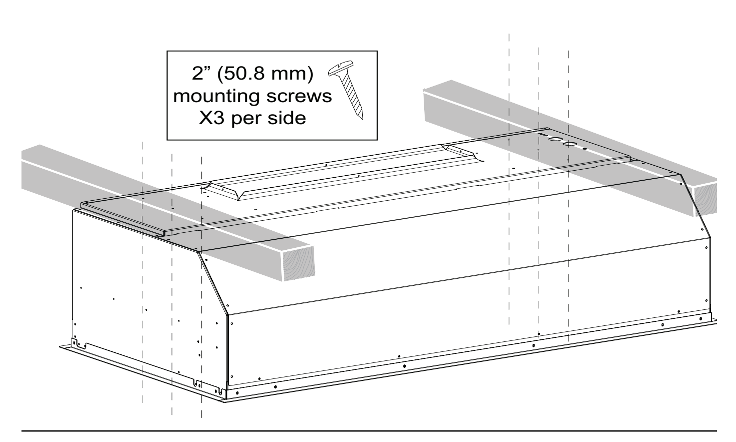


Figure 27: VCIN Side Screws

7. Connect to ductwork

8. Connect electric

a) Remove the junction box cover (see *Figure 5 on page 11*).

b) Remove circular knock-out holes located on back side of the insert (see *Figure 5 on page 11*).

c) Connect wiring for applicable blower motor (see blower instructions beginning on *page 11).*

d) Ensure all controls are in the OFF position. Plug electrical cord into grounded outlet.

9. Install hood filters, filter spacers, and grease trays

a) *Refer to “Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters” on page 28*.

10. Test the installation

a) Test the operation of the blower and the lights.

b) Be sure to check for backdraft. With the blower on high, close the windows and doors to the area to ensure that fan does not cause back drafting in any outlet vent for another appliance.

Preparing VCIBxxJP Housing Framework

The unit must be mounted to the surrounding housing. See *"Installation Preparation" on page 6* for suggestions for determining hood height.

When calculating the load for the housing support system, be sure to include the weight of the ventilation unit. See *Table 3 on page 6* for unit weight by model.

Build housing in accordance with the dimensions noted in *Figure 28* thru *Figure 32*.

Model	A
VCIB36JP	14 3/16" (360 mm)
VCIB48JP	19 13/16" (503 mm)
VCIB54JP	22 13/16" (579 mm)

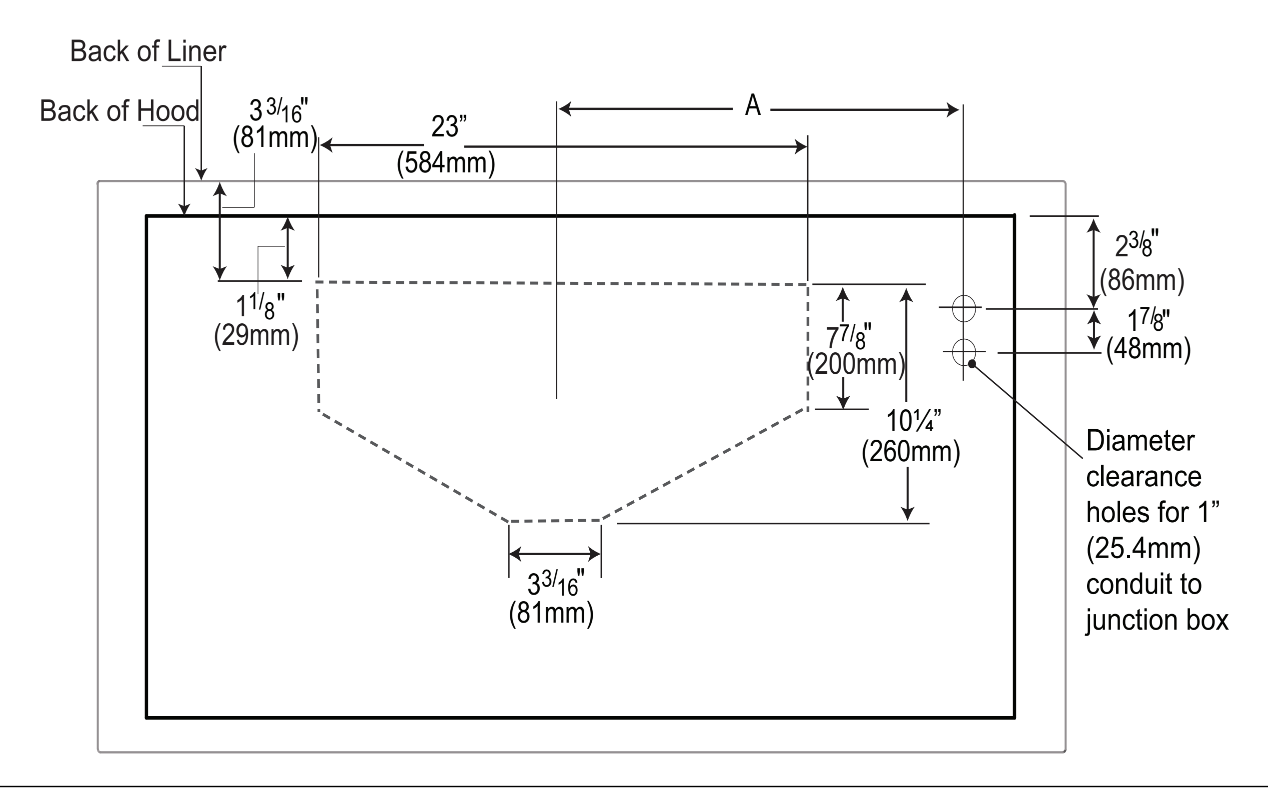
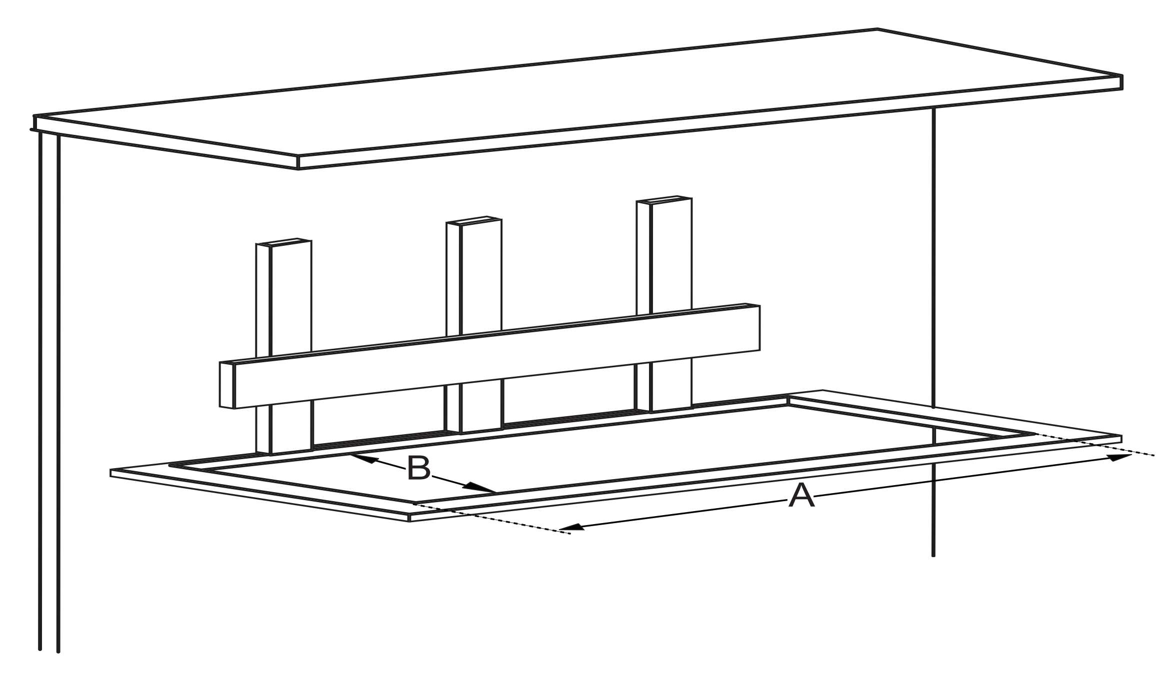


Figure 28: Transition and Conduit Cutout Dimensions



Model	A	B
VCIB36JP	39¾" (1,010 mm)	23⅞" (606 mm)
VCIB48JP	51¾" (1,315 mm)	23⅞" (606 mm)
VCIB54JP	57¾" (1,467 mm)	23⅞" (606 mm)

Figure 29: VCIB Cutout Dimensions

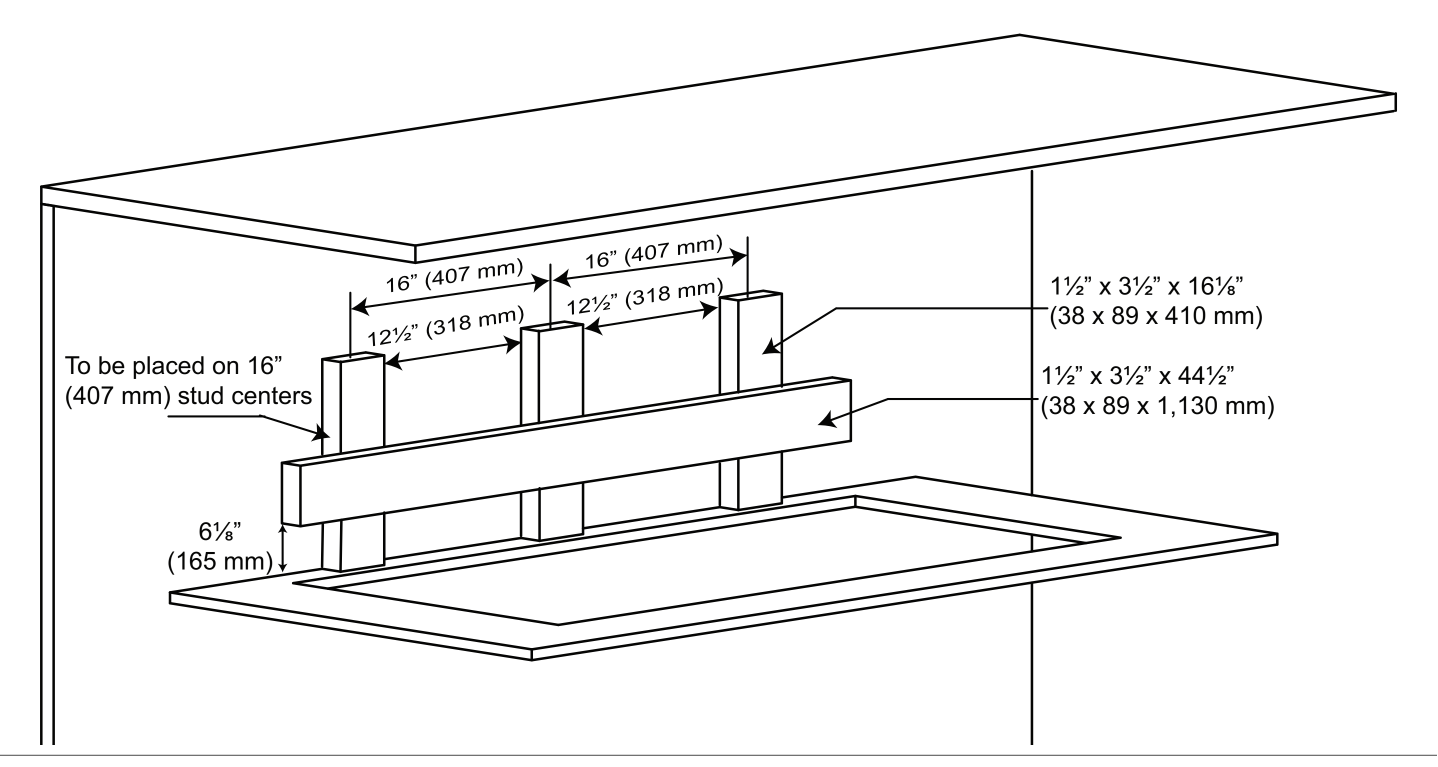
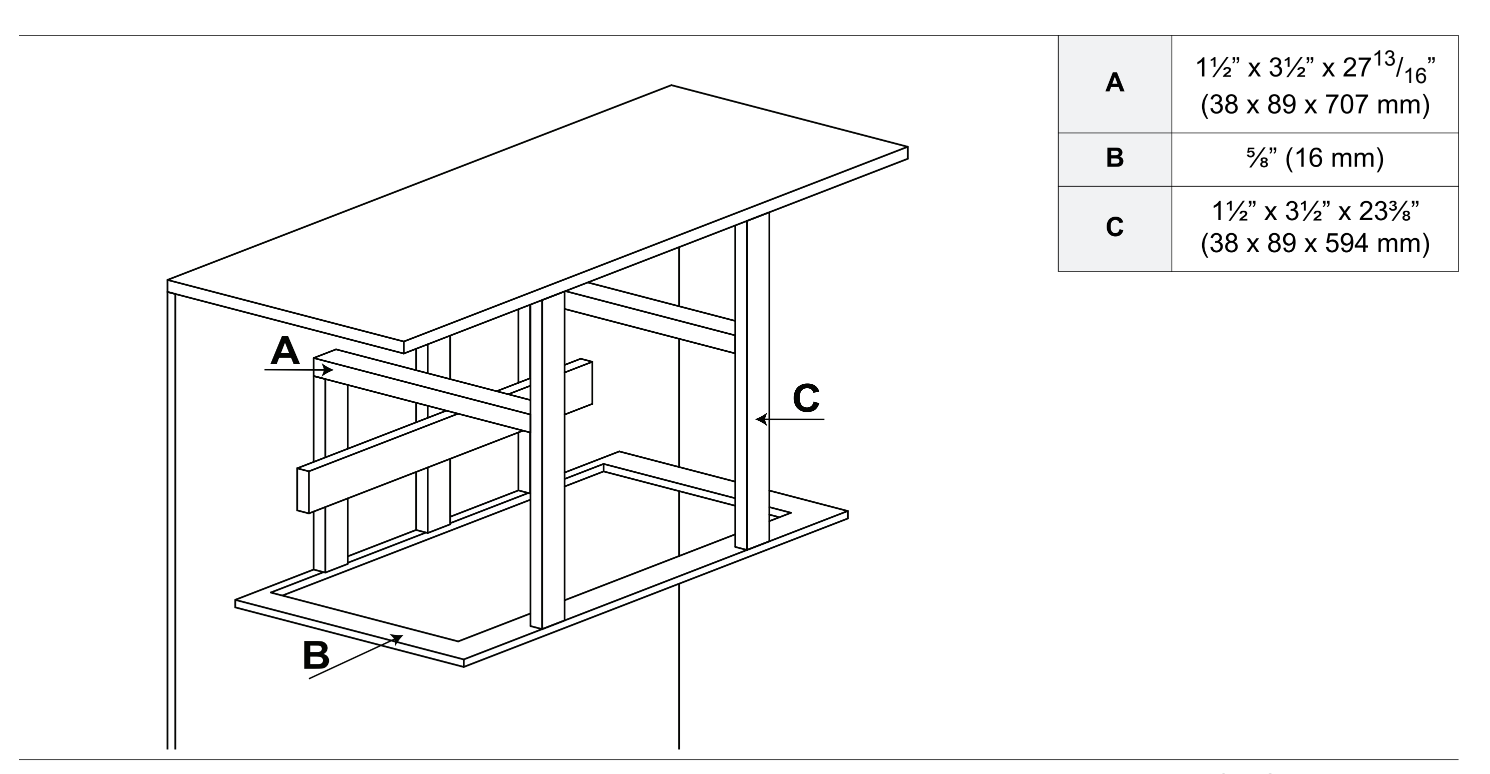


Figure 30: VCIB Back Stud Dimensions



A	1½” x 3½” x 27 13/16” (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝” (16 mm)
C	1½” x 3½” x 23⅜” (38 x 89 x 594 mm)

Figure 31: VCIB Stud Dimensions

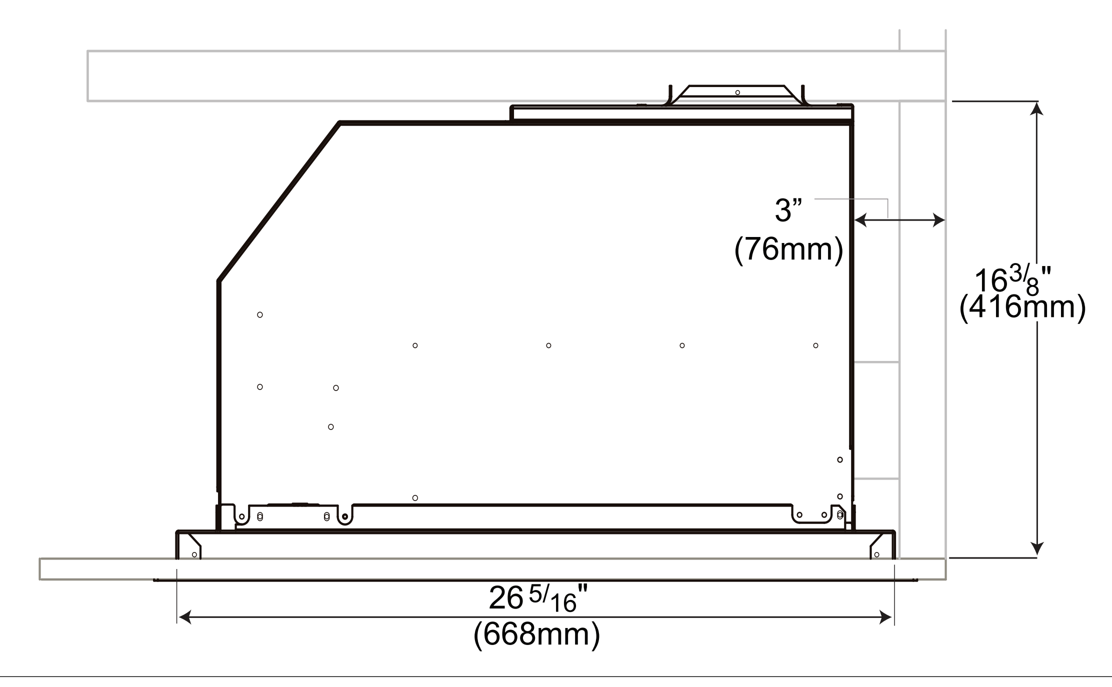


Figure 32: VCIB Side View

VCIBxxJP Installation Procedure



WARNING:

To avoid electrical shock hazard, before installing, switch power off at the service panel and lock the panel to prevent the power from being switched on accidentally.



CAUTION:



The hood weighs at least 60 lbs; therefore, it requires at least two people to lift it safely.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

1. **Turn power OFF** at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON.
2. **Prepare ductwork**
   a) *See "Ductwork Preparation" on page 7*.
   b) Install metal transition with backdraft damper so that the flap opens up toward the ceiling. If necessary, install thermal break and additional backdraft damper (refer to *"Assembly of the Transition" on page 9*).
3. **Build housing framework**
   a) *Refer to "General Information" on page 4* for the applicable model dimensions.
   b) *Refer to "Installation Preparation" on page 6* for clearance specifications.
   c) Build housing framework for applicable model according to dimensions *in "Preparing VCIBxxJP Housing Framework" beginning on page 23.*
4. **Install blower motor**
   a) Refer to *"Blower Motor Installation" beginning on page 11*.
5. **Hood liner installation**
   a) Slide the liner onto the hood (*Figure 34)*.
   b) Hold liner flush to the bottom of the housing. Secure the liner to the hood with eighteen (18) x ½" (12.7 mm) screws, as indicated in *Figure 35* and *Figure 36*.

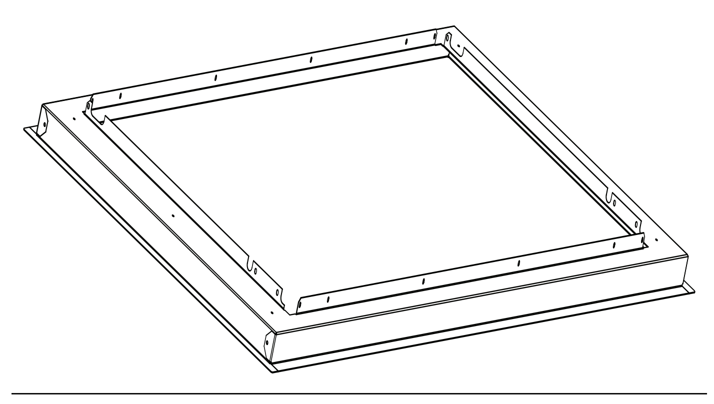


Figure 33: VCIB Liner

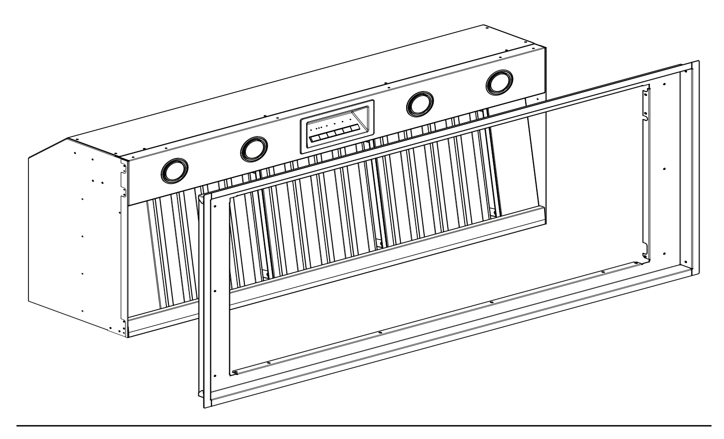


Figure 34: VCIB Liner Installation

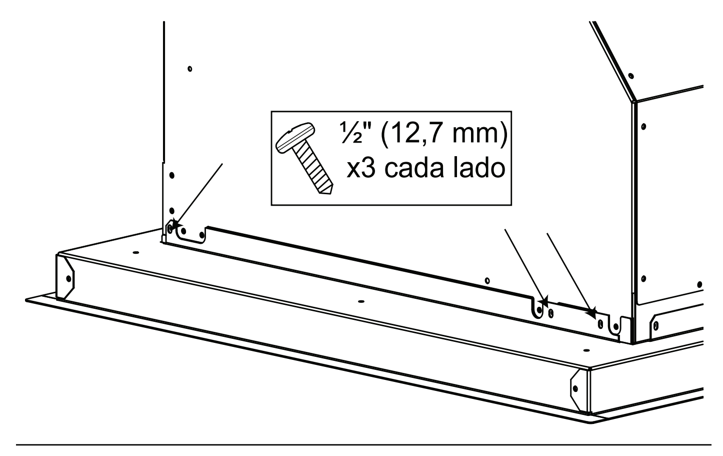


Figure 35: VCIB Secure Liner Sides

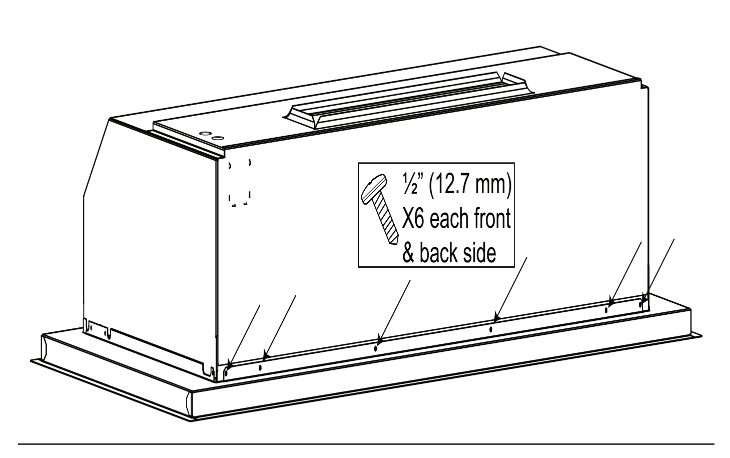


Figure 36: VCIB Secure Liner Front & Back

6. **Install the Unit**
   a) Install the custom insert inside the custom hood.
   b) Secure to the rear of the frame using six (6) 2" (50.8 mm) mounting screws provided (*Figure 37*).

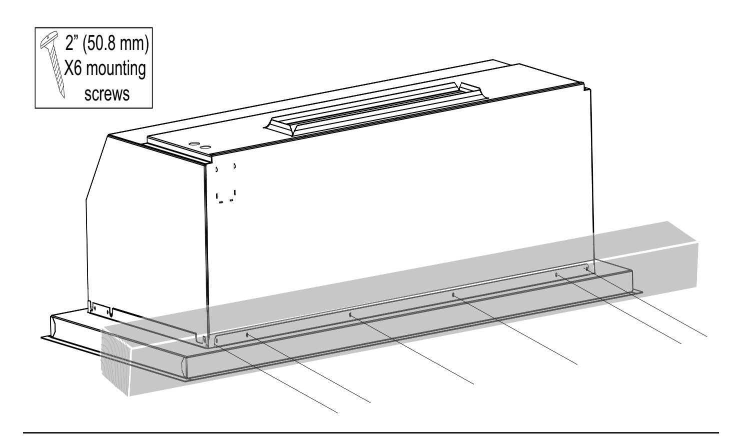


Figure 37: VCIB Rear Screws

   c) Secure to the sides of the frame using six (6) 2" (50.8 mm) mounting screws provided (*Figure 38*).

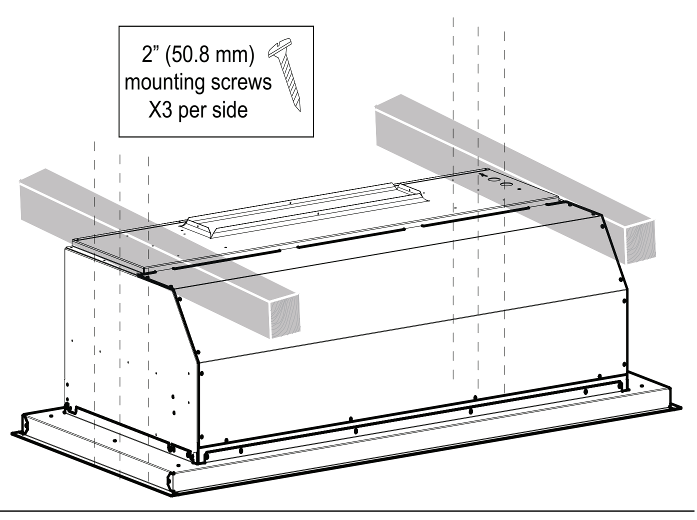


Figure 38: VCIB Side Screws

7. **Connect to Ductwork**
8. **Connect Electric**
   a) Remove the junction box cover (see *Figure 5 on page 11*).
   b) Remove circular knock-out holes located on back side of the insert (see *Figure 5 on page 11*).
   c) Connect wiring for blower motor (see blower instructions beginning on *page 11).*
   d) Ensure all controls are in the OFF position. Plug electrical cord into grounded outlet.
9. **Install Hood Filters and Grease Trays**
   a) *Refer to "Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters" on page 28*.
10. **Test the installation.**
   a) Test the operation of the blower and the lights.
   b) Be sure to check for backdraft. With the blower on high, close the windows and doors to the area to ensure that fan does not cause back drafting in any outlet vent for another appliance.

Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters

1. Remove all plastic from hood pieces.
2. Insert in the following order:
   a) **Grease trays** — push down and in. The grease trays must be in place before installing the filters. Depending upon the size and model of hood, there will be from 2 or 3 grease trays per hood.
   b) **Filter spacers** — push down and in at the bottom.
   c) **Filters** — start with center filters, push down, then push in at the bottom. Depending upon the size and model of hood, there will be from 2 to 4 filters per hood.
3. Reverse the above directions to remove the grease trays, filter spacers, and filters.

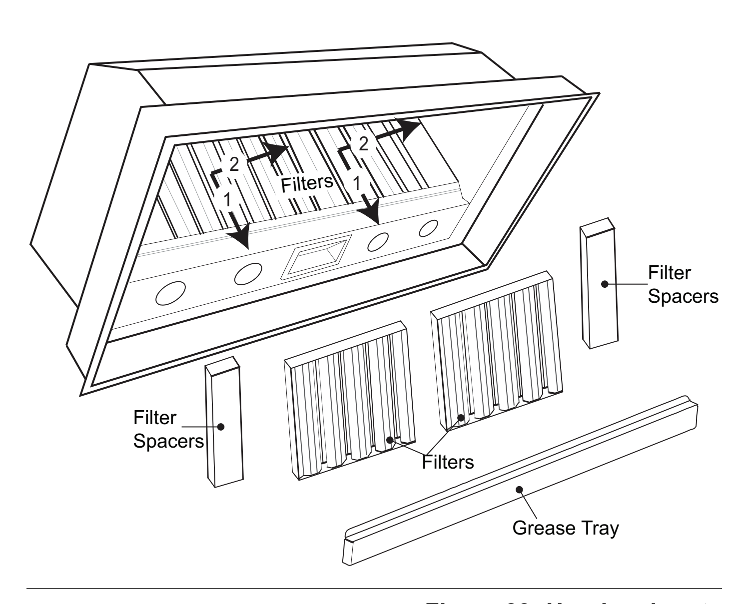


Figure 39: Hood and parts

NOTE:
Do not use rangetop burners, elements, or oven while hood is disassembled.

Service

Before Calling Service

See Use and Care Guide for troubleshooting information. Refer to the Warranty in the Use and Care Guide. Please be prepared with the information printed on your product data rating plate when calling (see *Figure 40*).

To reach a service representative, see the contact information at the back of the manual. Please be prepared with the information printed on your product data rating plate when calling (see *Figure 40*).

Keep your invoice or escrow papers for warranty validation if service is needed.

Product Data Rating Plate

The data rating plate shows the model and serial number. It is located under the filter.

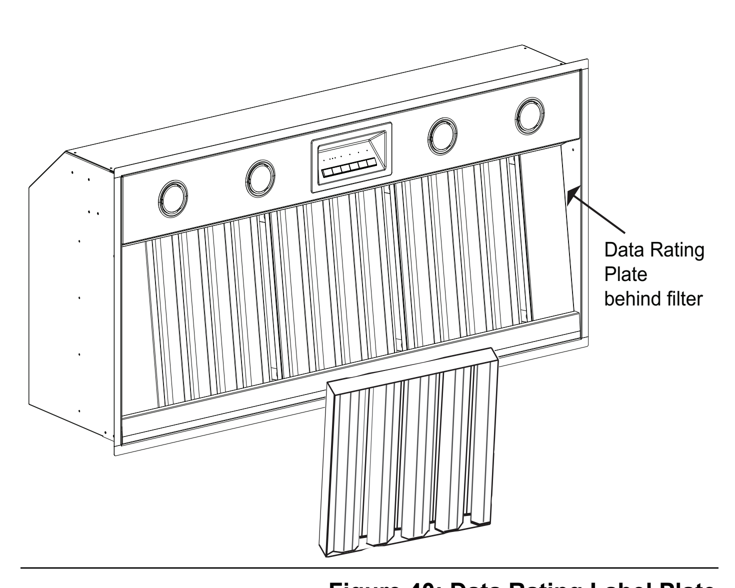


Figure 40: Data Rating Label Plate

Installer Checklist

- ☐ Specified clearances maintained to cabinet surfaces.
- ☐ Appliance is level.
- ☐ All packaging material removed.
- ☐ Receptacle with correct over-current protection is provided for service cord connection.
- ☐ Proper ground connection.
- ☐ Owner is aware of location of the main circuit breaker.
- ☐ INSTALLER: Write the model number and serial number found on the Data Rating Label Plate in the USE AND CARE GUIDE. Leave the USE AND CARE GUIDE and the INSTALLATION MANUAL with the owner of the appliance.

To Clean and Protect Exterior Surfaces

The stainless steel surfaces may be cleaned by wiping with a damp soapy cloth, rinsing with clear water and drying with a soft cloth to avoid water marks. Any mild glass cleaner will remove fingerprints and smears.

For discolorations or deposits that persist, refer to the Use and Care Guide.

To polish and protect the stainless steel, use a cleaner/ polish such as Stainless Steel Magic®.

DO NOT allow deposits to remain for long periods of time.

DO NOT use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.

DO NOT allow salt solutions, disinfectants, bleaches or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals which could prove harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.

Specifications are for planning purposes only. Refer to installation instructions and consult your countertop supplier prior to making a counter opening. For the most detailed information, refer to the installation instructions accompanying this product or write THERMADOR® indicating the model number.

We reserve the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. THERMADOR is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

Table des matières

Cet appareil électroménager de
THERMADOR[mc] est fait par
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Des questions?

1-800-735-4328
www.thermador.ca

Nous attendons de vos nouvelles!

Sécurité



Consignes de sécurité importantes

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

IMPORTANT : Conservez ces instructions pour l'inspecteur de la société gazière de votre localité.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions d'installation avec l'appareil pour le propriétaire. Montrez au propriétaire l'emplacement du tableau de disjoncteurs ou de fusibles. Marquez-le pour qu'il soit facile à identifier.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.



AVERTISSEMENT:

Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.



MISE EN GARDE:

Coupez l'alimentation du disjoncteur et verrouillez le panneau avant de procéder au câblage de cet appareil. Exigence : 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, laissez-lui le temps de refroidir une fois que vous avez coupé l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- Utilisez cet appareil seulement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone apparaissant sur la page verso du présent manuel.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement, comme une étiquette, bien en vue sur le tableau électrique.



AVERTISSEMENT:

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans le présent manuel. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Consultez le présent manuel pour obtenir des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

Consignes de sécurité en matière d'électricit



AVERTISSEMENT:



LA MISE À LA TERRE INADÉQUATE DE L'APPAREIL PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.
Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les consignes de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate de l'appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise murale près de l'appareil par un électricien qualifié. N'UTILISEZ PAS UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.



AVERTISSEMENT:



- Risque de décharge électrique.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas un adaptateur.
- N'utilisez pas une rallonge électrique.
- La mise à la terre inadéquate de l'appareil peut entraîner un risque de décharge électrique.
- Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, causer un incendie ou provoquer une décharge électrique.

Consignes de sécurité importantes

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Instructions de mise à la terre :

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas d'un court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

Assurez-vous que votre appareil est convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, le branchement électrique et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes en vigueur.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un tableau de commande à semi-conducteurs.

Consignes de sécurité pour la manipulation de l'appareil



ATTENTION:



L'appareil est lourd. Au moins deux personnes ou de l'équipement adéquat sont requis pour le déplacer et l'installer.

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l'appareil pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre propriété.

Ne modifiez jamais la construction de l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas de panneaux, couvre-fils ou supports/vis.



ATTENTION:

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques.

Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée. Ayez recours à un installateur qualifié.

Normes et codes de sécurité

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

- UL 858 – norme visant la sécurité en matière de cuisinières électriques domestiques
- UL 923 – norme visant la sécurité en matière d'appareil de cuisson par micro-ondes
- UL 507 – norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- UL 1026 – norme visant la sécurité en matière d'appareils électriques ménagers de cuisson et de service
- ANSI Z21.1 – norme américaine régissant les appareils électroménagers de cuisson au gaz
- CAN/CSA-C22.2 No 64 – appareils ménagers de cuisson et de chauffage de liquides
- CAN/CSA-C22.2 No 113 – ventilateurs
- CAN/CSA-C22.2 No 61 – cuisinières domestiques

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Sécurité en matière de ventilation



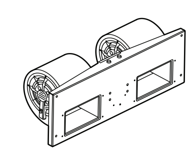
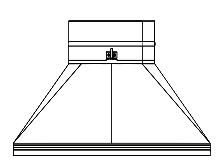
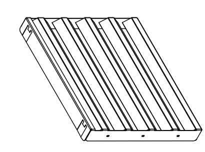
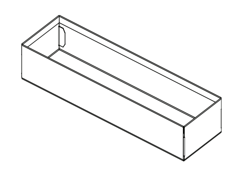
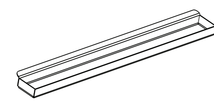
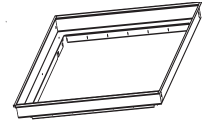
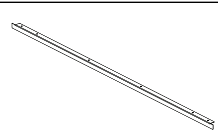
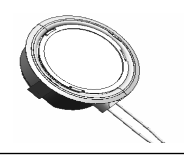
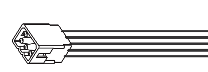
AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE CORPORELLE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et réglementations en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité, comme celles publiées par la NFPA, ASHRAE et par les autorités locales.
- N'utilisez que des conduits métalliques. Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

Planification préalable

Avant de commencer

Pièces fournies	
	1 – ventilateur intégré de 1000 pi^3/min (modèles VCIBxxJP)
	1 – raccord métallique avec registre antirefoulement
	2, 3, ou 4 – filtres déflecteurs en acier inoxydable (selon les dimensions du modèle)
	2 – panneaux latéraux
	2 ou 3 – plateaux à graisse (selon les dimensions du modèle)
	1 – revêtement protecteur (modèles VCIBxxJP)
	4 – garnitures latérales (modèles VCINxxJP)
	2 ou 4 – lampes halogènes (installées)
	1 – adaptateur pour ventilateur à distance
	1 – trousse d'éléments de fixation
Manuel d'installation, manuel d'utilisation et d'entretien, et carte d'enregistrement du produit	

 **ATTENTION:**

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.

Pièces et outils requis
Ventilateur (modèles VCINxxJP, *consultez le Tableau 5*)
Conduit d'aération, selon les besoins (le style varie, *consultez le Tableau 4*)
Vis à tôles supplémentaires (selon ce qui est requis pour l'installation du conduit)
1" (25.4 mm) Serre-câble
Ruban d'aluminium (n'utilisez PAS du ruban à conduit)
Conduit de ½ po (13 mm), s'il y a lieu (respectez les codes locaux)
Matériel de cadrage (selon ce qui est nécessaire pour construire le boîtier)
Scie circulaire ou sauteuse
Ruban à mesurer
Tournevis à tête cruciforme
Gants de protection

Accessoires disponibles
LINER236 – revêtement protecteur de hotte sur mesure de 36 po (modèles VCIN)
LINER248 – revêtement protecteur de hotte sur mesure de 48 po (modèles VCIN)
LINER254 – revêtement protecteur de hotte sur mesure de 54 po (modèles VCIN)
VCI2REMKS – Commande à distance



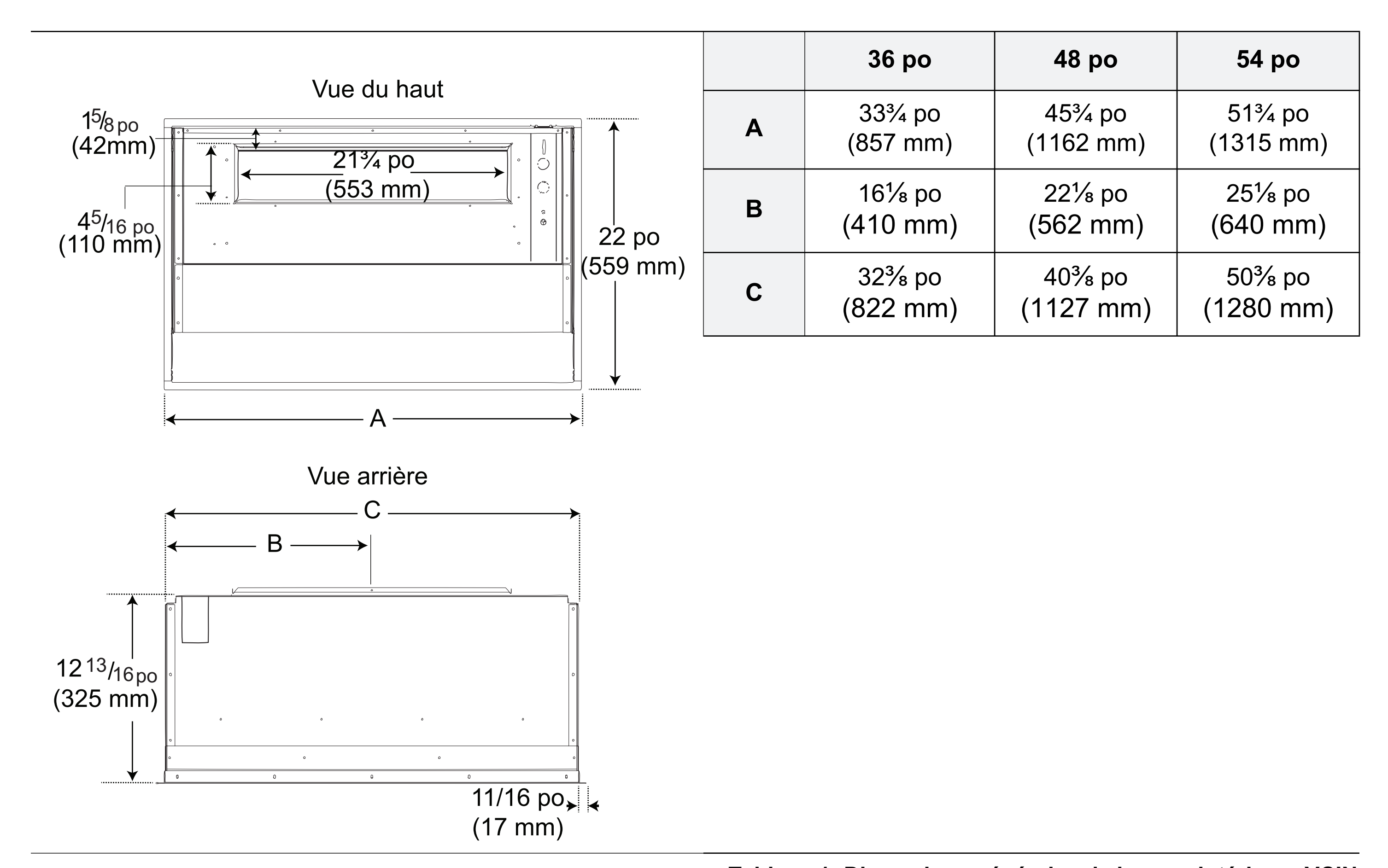
Enlevez tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif avant d'utiliser l'appareil. Veuillez recycler le matériel d'emballage, car tout ce que THERMADOR[mc] utilise pour emballer ses appareils est recyclable. Ne laissez jamais des enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Renseignements généraux

Ce manuel fournit des instructions pour l'installation adéquate de deux types de hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR:

VCINxxJP Dimensions générales

VCINxxJP — 22 po (559 mm) de profondeur, largeurs de 33¾ po (857 mm), 45¾ po (1162 mm) ou 51¾ po (1315 mm). Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé et de lampes halogènes.

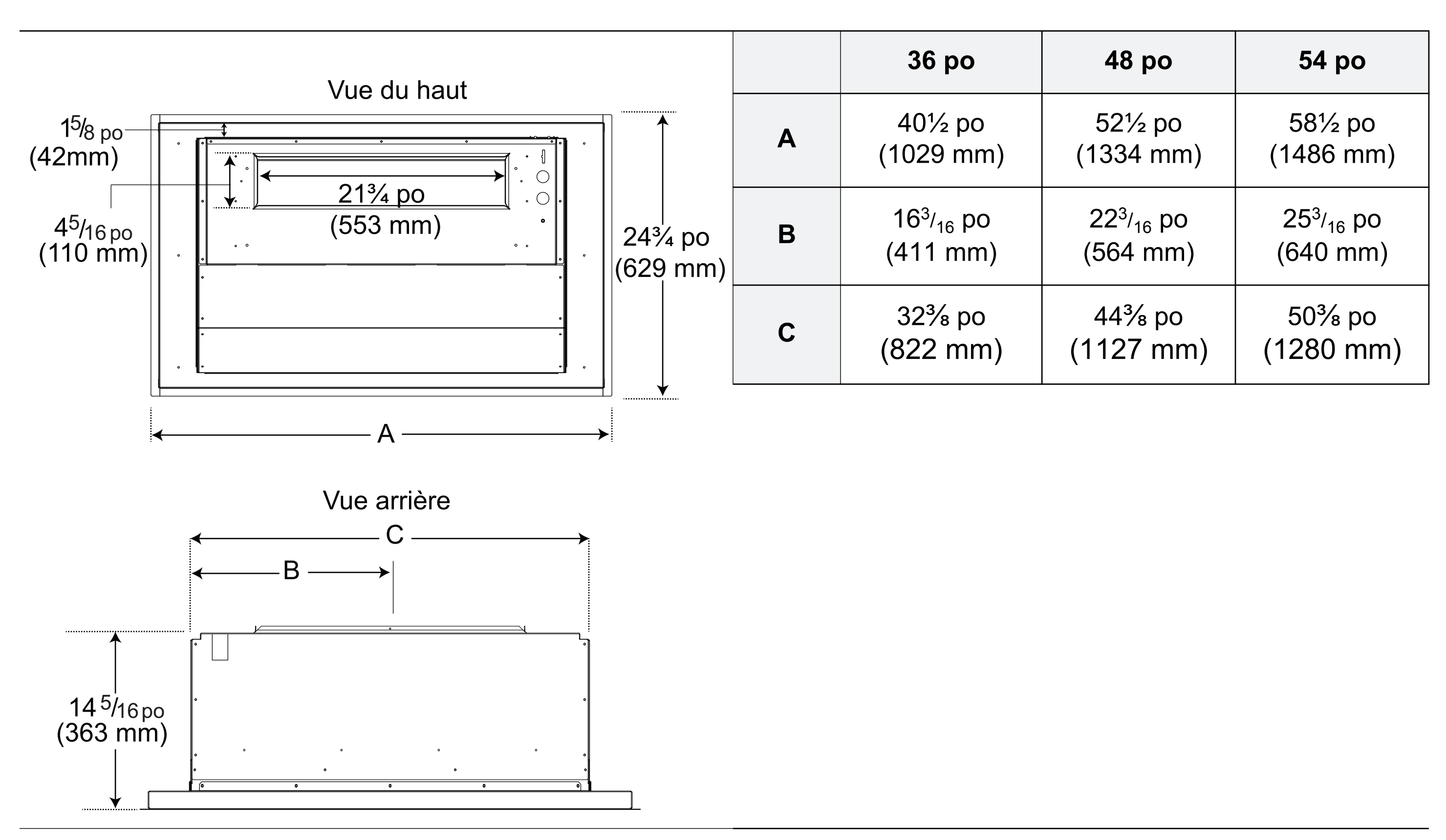


	36 po	48 po	54 po
A	33¾ po (857 mm)	45¾ po (1162 mm)	51¾ po (1315 mm)
B	16⅛ po (410 mm)	22⅛ po (562 mm)	25⅛ po (640 mm)
C	32⅜ po (822 mm)	40⅜ po (1127 mm)	50⅜ po (1280 mm)

Tableau 1: Dimensions générales de la cuve intérieure VCIN

VCIBxxJP Dimensions générales

VCIBxxJP — 24 po (610 mm) de profondeur, largeurs de 41½ po (1054 mm), 52½ po (1334 mm) ou 58½ po (1486 mm). Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé, de lampes halogènes, d'un revêtement protecteur intérieur et d'un ventilateur intégré de 1000 pi3/mi.



	36 po	48 po	54 po
A	40½ po (1029 mm)	52½ po (1334 mm)	58½ po (1486 mm)
B	16 3/16 po (411 mm)	22 3/16 po (564 mm)	25 3/16 po (640 mm)
C	32⅜ po (822 mm)	44⅜ po (1127 mm)	50⅜ po (1280 mm)

Tableau 2: Dimensions générales de la cuve intérieure VCIB

Préparation de l'installation

La cuve intérieure est conçue pour être installée à l'intérieur d'un assemblage de hotte et conduit sur mesure. L'appareil est conçu pour évacuer l'air à l'extérieur et ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d'air.

La hauteur d'installation de la hotte au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière peut varier. Pour respecter la hauteur d'installation nécessaire au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière, consultez le manuel d'installation de l'appareil.

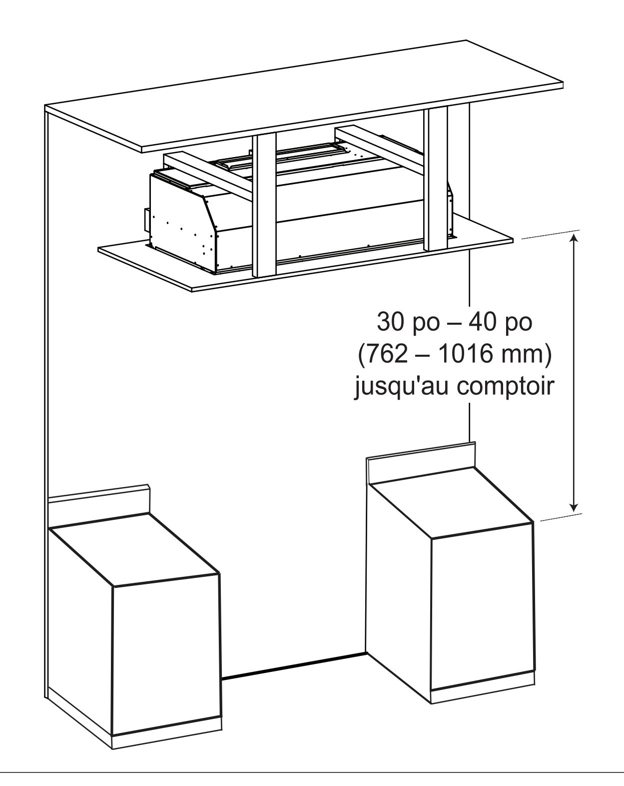


Figure 1 : Installation-type de la hotte

AVIS:
La hotte pourrait être endommagée par de la chaleur si plusieurs brûleurs d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR sont utilisés simultanément à haute intensité sous la hotte et que celle-ci est installée à une distance inférieure aux espaces libres minimaux.

Largeur de la hotte

La largeur de la hotte ne doit pas être inférieure à la largeur de la surface de cuisson. Pour un rendement adéquat, la hotte doit couvrir la totalité de la surface de cuisson.

Lorsqu'il n'y a pas de contrainte d'espace, une hotte plus large peut être utilisée pour augmenter la surface d'aspiration.

Distance entre la hotte et la surface de cuisson

La hauteur d’installation varie entre un minimum de 30 po (762 mm) et un maximum de 40 po (1016 mm). Toutefois, il est impératif de respecter les instructions d’installation du fabricant de l’appareil de cuisson en ce qui concerne la hauteur adéquate d’installation de la hotte.

Poids de l'appareil

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation.

Modèle	Poid
VCIN36JP	60 lb (27,22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33,11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37,20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43,54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50,35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55,34 kg)

IMPORTANT:

Les poids mentionnés ne s'appliquent qu'à l'appareil de ventilation et au ventilateur. L'installateur doit tenir compte du poids du matériel de construction lors du calcul du poids total de l'installation, y compris, sans s'y limiter, les éléments suivants : mur, tuiles, mortier, plâtre, briques, finition, cloisons et autres éléments architecturaux et structuraux. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Tableau 3: Poids de l'appareil avec un ventilateur

Préparation du conduit d'aération

Recommandations pour le conduit

Un rendement adéquat dépend d'un conduit d'aération adéquat. Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

N'UTILISEZ PAS DE CONDUITS SOUPLES. Ces conduits créent de la pression d'aspiration et de la turbulence en plus d'offrir un rendement moins efficace. Utilisez toujours des conduits métalliques d'au moins 6 po (150 mm) de diamètre.

Posez toujours un couvercle métallique à la sortie du conduit de la maison.

TEMPÉRATURES FROIDES. Pour une installation où les conditions météorologiques sont froides, un registre antirefoulement supplémentaire doit être installé pour minimiser l'entrée d'air froid de l'extérieur, avec un isolant thermique non métallique pour minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Le registre doit se trouver du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être installé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

AIR D'APPOINT: Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi^3/min indiqué varient d'un code à l'autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Pour des raisons de sécurité, le conduit doit directement évacuer l'air à l'extérieur (et non dans le grenier, sous la maison, dans le garage ou dans un espace clos). L'appareil ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d'air.

Si vous utilisez un conduit de 10 po (254 mm), THERMADORmc recommande que sa longueur totale ne soit pas supérieure à 150 pi (46 m).

Installez le conduit le plus court et le plus droit possible. Les coudes et les raccords réduisent l'efficacité de la circulation de l'air. L'utilisation de deux coudes formant un S donne de piètres résultats et elle n'est pas recommandée.

L'utilisation d'un conduit court et droit à l'endroit où se trouve un ventilateur à distance donne de meilleurs résultats.

Les hottes sont vendues avec un raccord circulaire de 10 po (254 mm). Vous devez vous procurer les raccords d'autres dimensions chez un détaillant.

Les raccords, les coudes ainsi que les bouches d'aération de toit ou de mur sont tous des facteurs qui ajoutent à la pression statique, ce qui augmente la longueur équivalente du conduit. Par exemple, supposons que vous installez 30 pi (9,2 m) de conduit droit de 10 po (254 mm) avec deux coudes à 90 degrés et une bouche murale. Pour calculer la pression équivalente du conduit, vous devriez ajouter 12 pi (3,7 m) pour chaque coude et 5 pi (1,5 m) pour la bouche d'aération murale, ce qui ferait passer la longueur équivalente totale du conduit de 30 à 59 pi (9,1 à 17,9 m).

Utilisez le *Tableau 4 à la page 8* pour calculer la longueur totale admissible du conduit.

NOTE:
Ne dépassez pas la longueur totale admissible du conduit.

LONGUEUR TOTALE ÉQUIVALENTE DU CONDUIT AVEC LES RACCORDS LES PLUS FRÉQUEMMENT UTILISÉS

Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)
Circulaire droit	6	1.2
	7	0.95
	8	0.7
	10	0.6
3¼ po x 10 po droit	S.O.	1
3¼ po x 14 po droit	S.O.	0.7
Coude circulaire à 90°	6	12
	7	8
	8	6
Coude circulaire à 45°	6	5
	7	4
	8	3
Coude de 3¼ po x 10 po à 90°	S.O.	5
Coude de 3¼ po x 10 po à 45°	S.O.	15
Coude plat de 3¼ po x 10 po	S.O.	20
Circulaire à 3¼ po x 10 po	6	1
	7	1
3¼ po x 10 po à circulaire	6	5
	7	3
Circulaire à coude de 3¼ po x 10 po à 90°	6	10
	7	8

Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)
3¼ po x 10 po à coude circulaire à 90°	6	10
	7	5
Coude inversé gauche à centre de 3¼ po x 10 po	S.O.	15
Coude inversé droit à centre de 3¼ po x 10 po	S.O.	25
Coude inversé à gauche de 3¼ po x 10 po	S.O.	15
Coude inversé à droite de 3¼ po x 10 po	S.O.	25
Bouche d'aération circulaire murale	6	2
	7	2
	8	2
	10	2
Bouche d'aération circulaire de toit	6	2
	7	2
	8	2
Conduit souple de 3¼ po x 10 po de 2 pieds de long	S.O.	20
3¼ po x 10 po à circulaire (10" / 6")	10	1
Registre antirefoulement de conduit de 7 po	7	
Support de fixation et obturateur de toit de 3¼ po x 10 po	S.O.	

NOTE : Ces pièces fréquemment utilisées sont en vente à votre quincaillerie. THERMADOR ne fabrique pas toutes ces pièces.

Tableau 4: Longueur du conduit

Assemblage du raccord

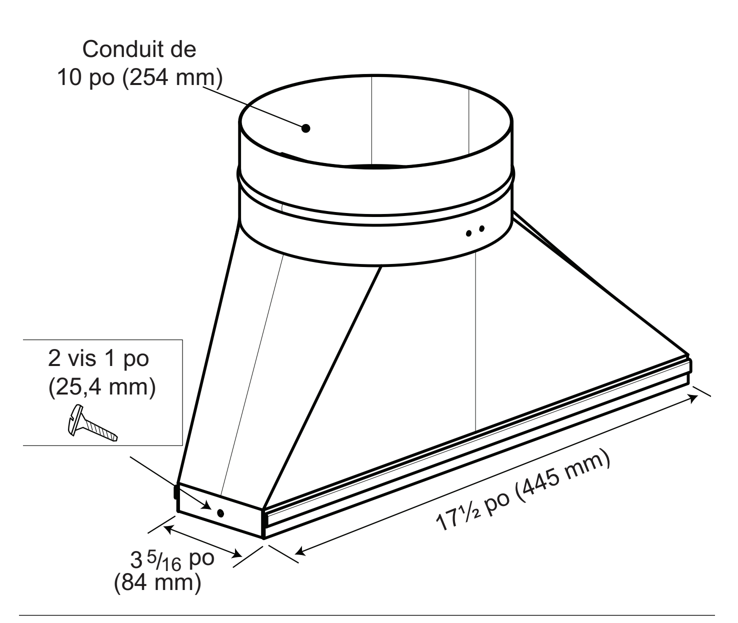


Figure 2 : Dimensions du raccord

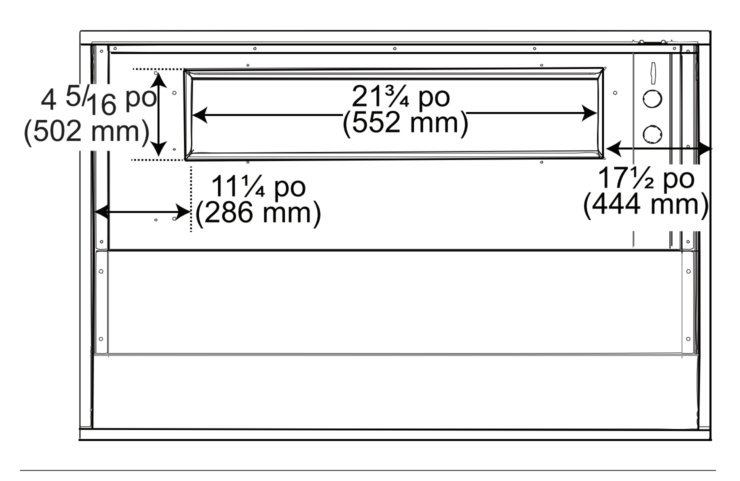


Figure 3 : Ouverture pour le raccord

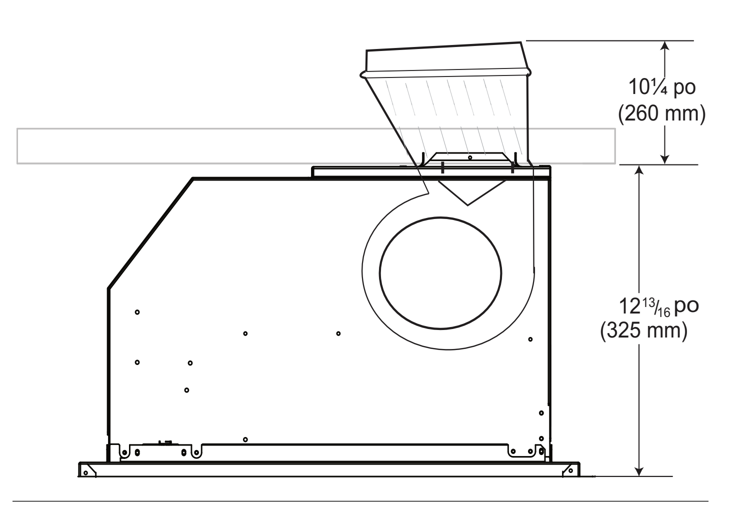


Figure 4 : Ligne centrale du raccord

1. Une hauteur libre minimale de 10¼ po (260 mm) est requise au-dessus de la hotte pour l'installation du raccord.
2. Démontez le raccord de la hotte. Débarrassez-vous des supports fixant le raccord à l'intérieur de la hotte.
3. Alignez les trous de montage de la base du raccord avec les trous de montage de la bride de ½ po (13 mm) située sur le dessus ou à l'arrière de la hotte.
4. Fixez le raccord à la hotte à l'aide des deux vis à tôle de 1 po (25,4 mm) fournies avec la hotte.
5. Scellez le joint entre le raccord et la hotte avec du ruban en aluminium (n'utilisez PAS de ruban à conduit).
6. Enlevez le morceau de ruban qui tient le registre en position fermée.

Exigences électriques

Cet appareil doit être branché à un circuit de dérivation de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

La hotte doit être branchée à une prise de courant mise à la terre installée en conformité avec les réglementations en vigueur. Dans la mesure du possible, placez la prise de courant directement derrière le lambris de la cheminée. Installez la prise de courant mise à la terre à un endroit facile d'accès, aussi près que possible de l'appareil.

- La prise de courant mise à la terre doit être branchée à un seul circuit.
- Si la prise de courant mise à la terre n'est pas accessible une fois l'installation terminée, assurez-vous d'installer un interrupteur permanent qui permet d'éteindre l'appareil.

Lorsqu'elles sont protégées par un disjoncteur de fuite à la terre, les hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR peuvent être utilisées dans des endroits humides à l'abri des conditions météorologiques extérieures et de saturations par de l'eau et d'autres liquides, quoiqu'elles puissent être soumises à un certain degré d'humidité (par exemple, lors d'une installation sur une terrasse couverte ou une véranda). Consultez les codes locaux, le Code national de l'électricité/Code canadien de l'électricité, et l'autorité compétente pour obtenir de plus amples renseignements.

Consultez le code de la construction de votre localité pour connaître la méthode d'installation adéquate. Aux É.-U., si aucun code local n'est en vigueur, cet appareil doit être installé conformément à la plus récente édition de la norme no 70 du Code national de l'électricité/NFPA (Association nationale des services d'incendie). Au Canada, l'installation doit respecter les normes d'installation CAN 1-B149.1 et .2 pour les appareils au gaz ou les codes locaux en vigueur.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper. Cet appareil est muni d'un câble avec mise à la terre et d'une fiche avec une broche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant dûment installée et mise à la terre.



AVERTISSEMENT:

Cet appareil doit être mis à la terre.

Données électriques:

Les données électriques relatives à l'appareil, y compris le numéro de modèle et le numéro de série, se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil, visible lors du retrait du cadre des filtres (*consultez la Figure 40 à la page 29*).

Choix d'un ventilateur adéquat

De nombreux ventilateurs intérieurs et extérieurs (ventilateur à distance, ventilateur de conduit ou ventilateur intégré) sont disponibles pour les hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR. Si la hotte que vous avez choisie n'est pas munie d'un ventilateur, vous pouvez en acheter un séparément.

N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR^{mc} avec les hottes THERMADOR. Consultez le *Tableau 5: Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur à la page 11* pour connaître les ventilateurs recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour connaître les autres options qui s'offrent à vous (consultez le verso du manuel pour obtenir les coordonnées).

Le choix d'un ventilateur dépend du volume d'air qui doit être évacué ainsi que de la longueur et de l'emplacement du conduit. Pour les longs conduits qui comportent de nombreux coudes et changements de direction, envisagez d'utiliser un ventilateur plus puissant. Pour une évacuation d'air optimale, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible (consultez la section *« Préparation du conduit d'aération » à la page 7*).

Pour une installation au-dessus d'un gril intérieur, THERMADOR recommande un espace libre d'au moins 36 po (914 mm) entre le bas de l'appareil de ventilation et un ventilateur à distance ou un ventilateur de conduit.

Ventilateurs intégrés

Ces ventilateurs sont intégrés à la hotte au moment de l'installation (compris avec les modèles VCIB).

Ventilateurs à distance

Selon la préférence et l'emplacement du conduit, ces ventilateurs peuvent être installés sur le toit ou un mur extérieur de votre maison. L'avantage d'une installation à l'extérieur est une réduction du bruit dans la cuisine.

Ventilateurs de conduit

Pour minimiser le bruit dans la cuisine, ces ventilateurs s'installent dans le conduit, quelque part entre la cuisine et le mur extérieur. Si le conduit est facile d'accès (qu'il passe dans le grenier, par exemple), cette option peut être attrayante.

Instructions d'installation

Installation du ventilateur

VENTILATEUR	No d'article	pi^3/min	TENSION (CA)	Courant du ventilateur (ampères)	Disjoncteur (ampères)
Ventilateur Intégré 600 pi^3/min	VTN630C	600	120	2,7	15
Ventilateur Intégré 1000 pi^3/min	VTN1030C	1000	120	5,4	15
Ventilateur À Distance 600 pi^3/min	VTR630D	600	120	4,2	15
Ventilateur À Distance 1000 pi^3/min	VTR1030D	1000	120	5,7	15
Ventilateur À Distance 1300 pi^3/min	VTR1330E	1300	120	8,5	15
Ventilateur De Conduit 600 pi^3/min	VTI610D	600	120	4,2	15
Ventilateur De Conduit 1000 pi^3/min	VTI1010D	1000	120	5,7	15

Tableau 5: Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur

Pour l'installation d'un ventilateur intégré seulement

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide des deux tiges soudées à la plaque de montage. La *Figure 5* montre l'emplacement de ces tiges.
2. Alignez la plaque de montage du ventilateur avec les tiges.
3. Fixez quatre (4) écrous (compris avec la hotte) aux tiges soudées. Serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.
4. Passez à la section *« Câblage de la hotte avec un ventilateur intégréI » à la page 12.*

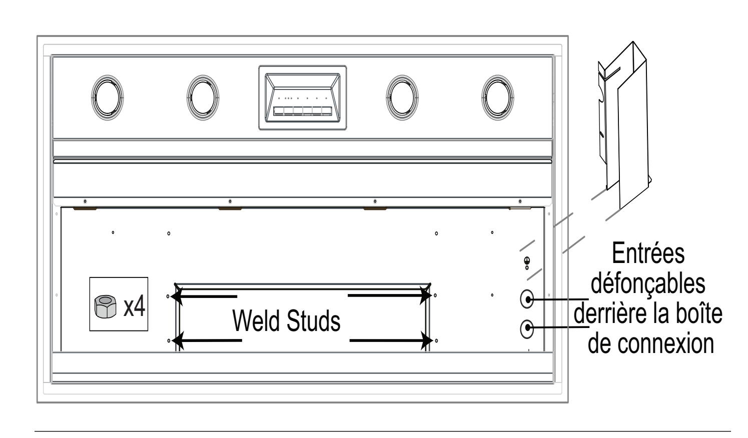


Figure 5 : Emplacement des tiges soudées et de la boîte de connexion

Câblage de la hotte avec un ventilateur intégréI

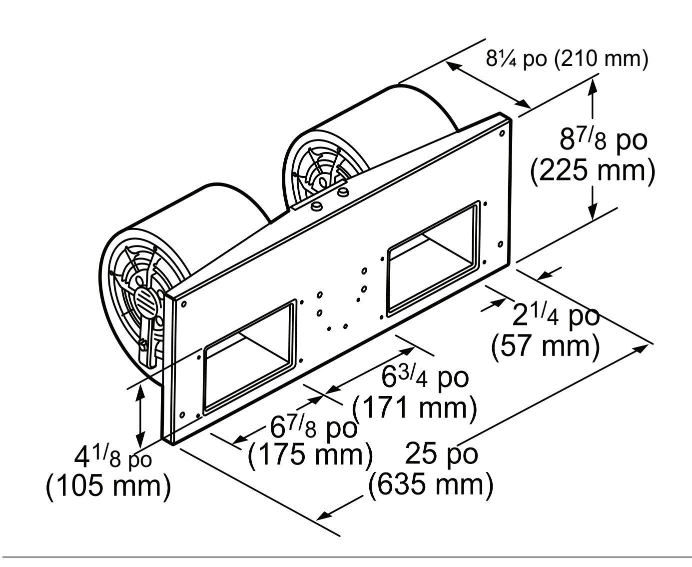


Figure 6 : Modèle de ventilateur intégré VTN1030C

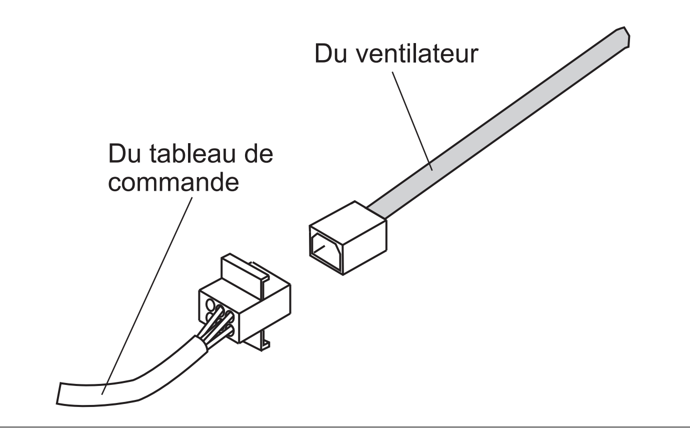


Figure 7 : Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

Les modèles de ventilateur intégré VTN630C et VTN1030C s'intègrent à la hotte au moment de l'installation (modèles VCIN). Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 5 à la page 11*).
3. Branchez la fiche de connexion Molex dans le connecteur situé à l'intérieur de la hotte, *comme illustré sur la Figure 7*.
4. Installez le tube protecteur de 1" (25.4 mm) dans la boîte de connexion.
5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25.4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302 °F (150 °C).
7. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

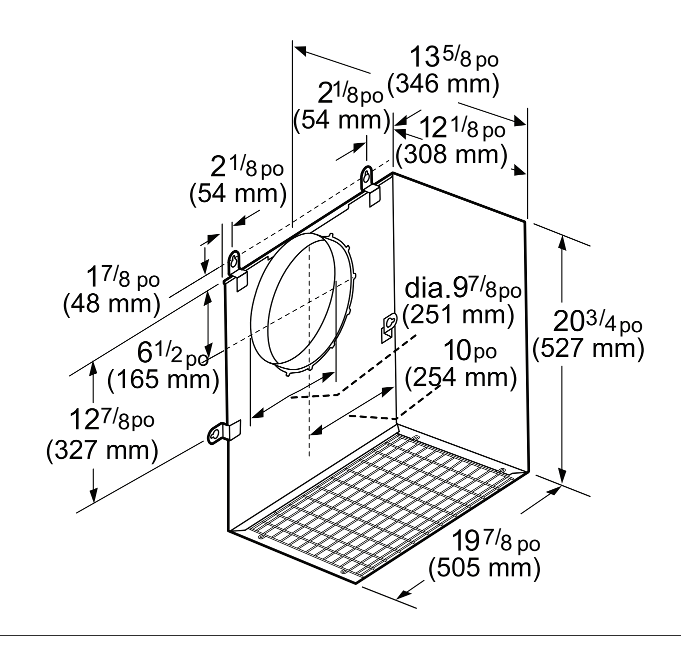


Figure 8 : Ventilateur à distance

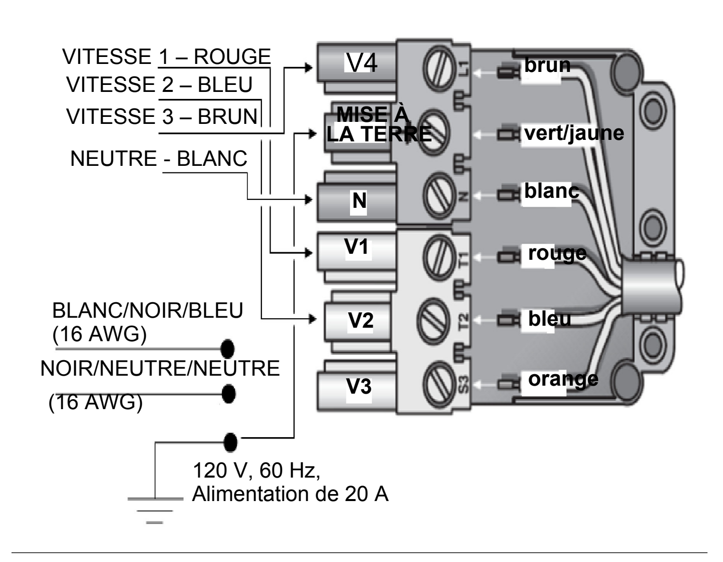


Figure 9 : Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

Un ventilateur à distance peut être installé avec les modèles de hottes VCIN. Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 5 à la page 11*).
3. Installez les tubes protecteurs de 1” (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1” (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302 °F (150 °C).
6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1” (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
8. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la *Figure 9*. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.
9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit

Un ventilateur de conduit peut être installé avec les modèles de hottes encastrées sur mesure VCIN et VCIB. Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 5 à la page 11*).
3. Installez les tubes protecteurs de 1" (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302 °F (150 °C).
6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
8. Branchez le ventilateur de conduit aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la *Figure 11*. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.
9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

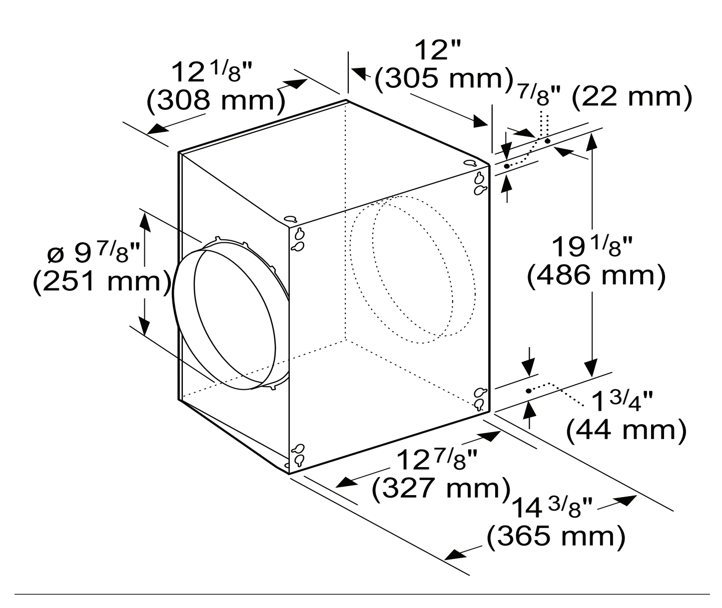


Figure 10 : VTI1010D Ventilateur de conduit

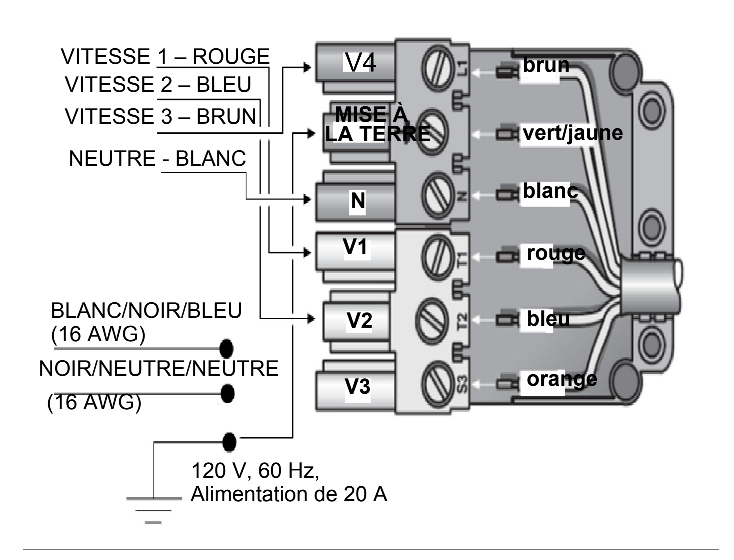


Figure 11 : Câblage de hotte avec un ventilateur de conduit

Installation de la commande à distance (optionnel)

Lors de l'utilisation de la cuve intérieure sur mesure avec une commande à distance, la fonction AUTO de l'appareil ainsi que le capteur de surchauffe, tous deux décrits dans le manuel d'utilisation et d'entretien, cessent de fonctionner.

Il est recommandé de procéder au câblage de la commande à distance une fois que la hotte a été installée.

1. Accès au câblage

a) Enlevez les filtres, les rondelles d'espacement et les plateaux à graisse.

b) Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (*consultez la Figure 5 à la page 11)*.

c) Enlevez les trois vis qui retiennent le panneau en acier inoxydable au bâti.

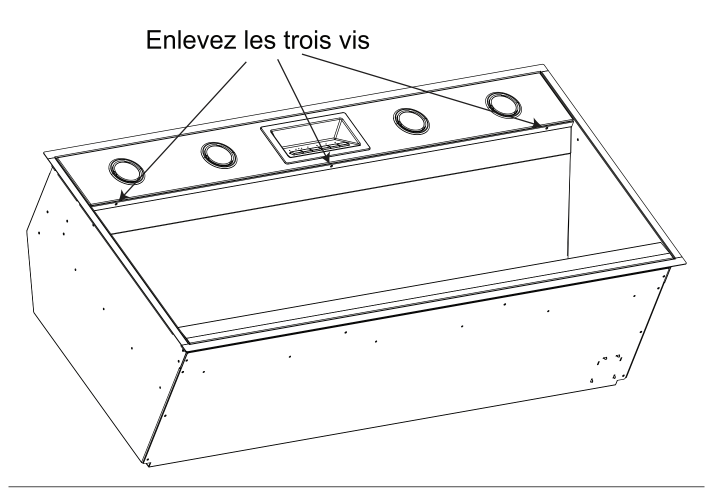


Figure 12 : Retrait du panneau en acier inoxydable

d) Enlevez la pièce principale du bâti (*Figure 13*).

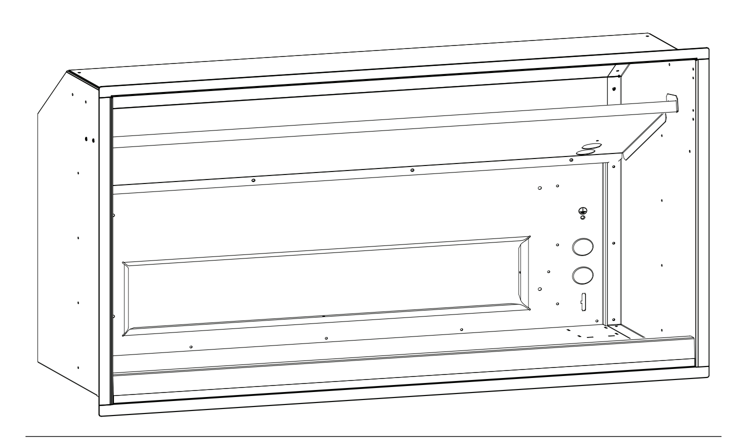


Figure 13 : Retrait de la pièce principale du bâti

2. Connexion du faisceau de fils à la boîte à relais

a) Insérez l'extrémité du faisceau de fils du panneau de la commande à distance dans le trou de montage, comme illustré sur la *Figure 14*, jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

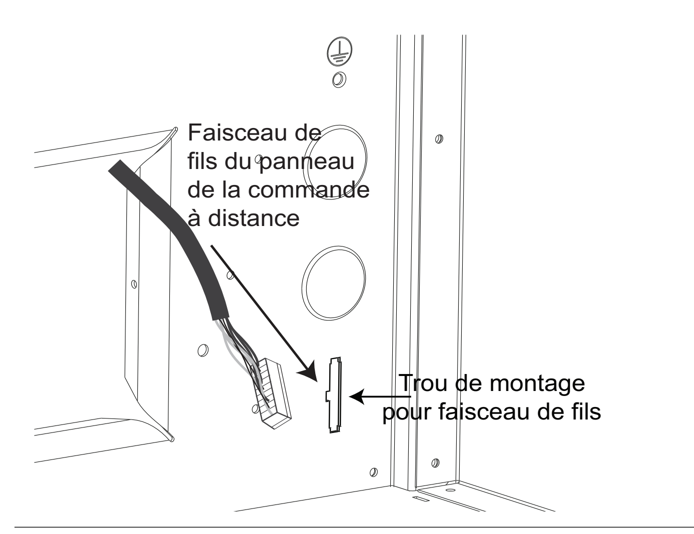


Figure 14 : Trou de montage du faisceau de fils de la commande à distance

b) Faites passer le faisceau de fils dans le trou de la pièce principale du bâti (*Figure 15*).

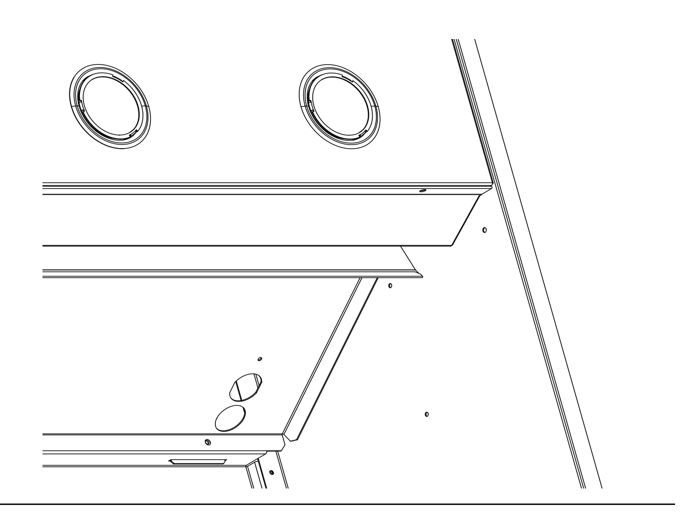


Figure 15 : Passage des fils à travers la pièce principale du bâti

c) Débranchez le faisceau de fils qui va du panneau de la commande à distance à la boîte à relais (*Figure 16*).

d) Branchez le faisceau compris dans la trousse de la commande à distance de fils dans la boîte à relais (*Figure 16*).

e) Branchez le faisceau de fils d'extension au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

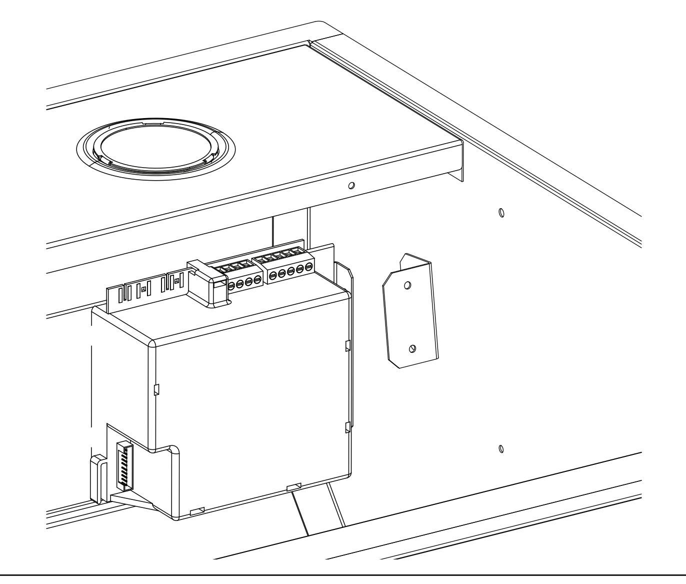


Figure 16 : Raccordement de la boîte à relais

Figure 17 : Branchement du connecteur du panneau de la commande à distance

3. Préparation du mur pour installation, comme illustré sur la *Figure 18*.

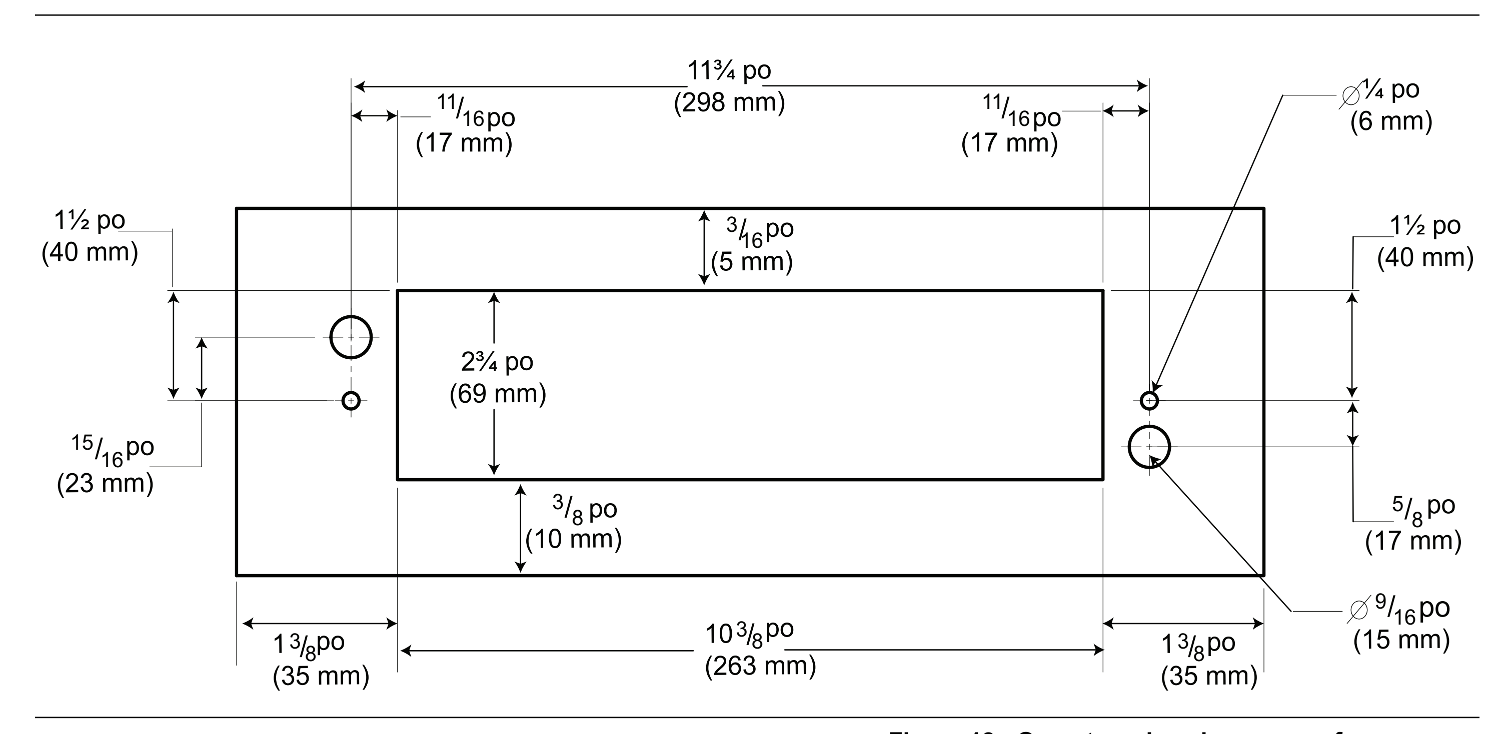


Figure 18 : Ouverture dans le mur, vue face au mur.

4. **Branchez le faisceau de fils de la commande à distance à l'aide 30 ft (914.4 cm) du câble fourni.**
5. **Insérez le panneau de la commande à distance dans l'ouverture. Fixez-le en place dans les tiges soudées à l'aide de deux écrous.**

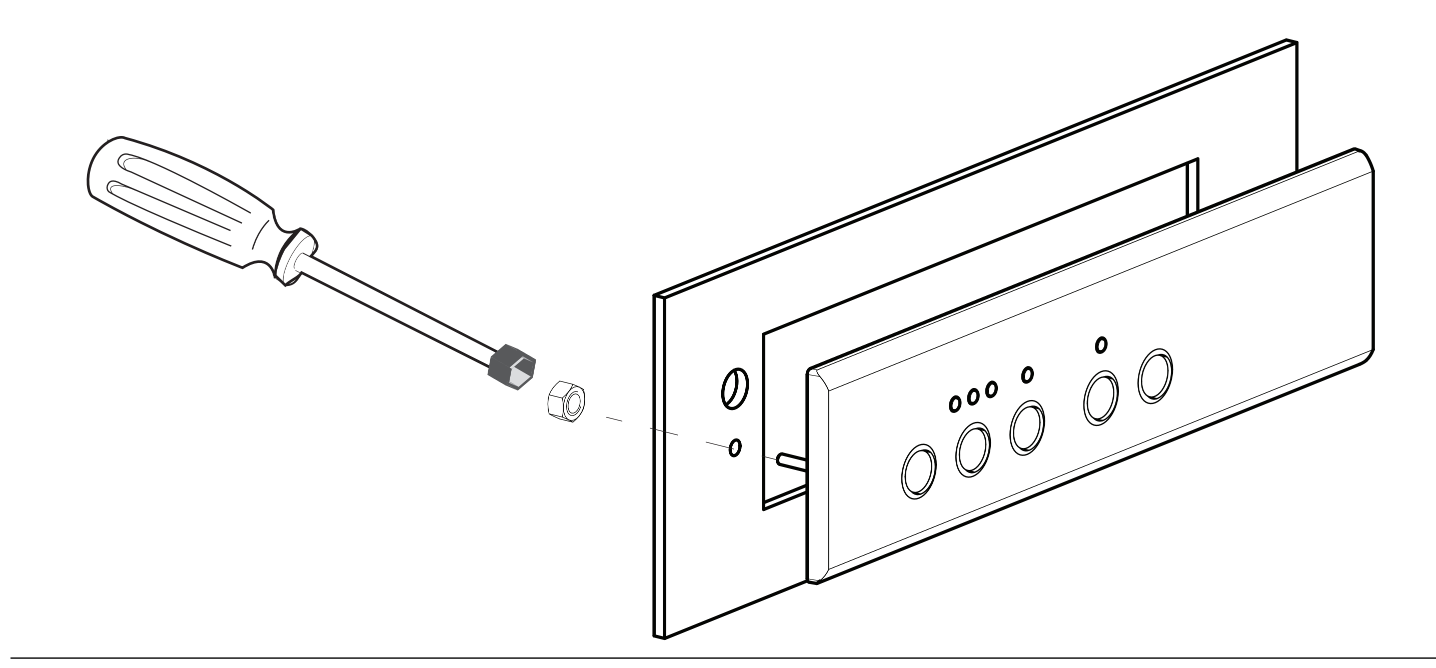


Figure 19 : Installation du panneau de la commande à distance

6. **Réinstallez les différentes pièces de la hotte de la *Figure 12* et *Figure 13*.**

Préparation du boîtier pour les modèles VCINxxJP

Cet appareil doit être monté dans un boîtier. Consultez la section *« Préparation de l'installation » à la page 6* pour obtenir des suggestions sur la façon de déterminer la hauteur de la hotte.

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation. Consultez le *Tableau 3 à la page 6* pour connaître le poids de chaque modèle.

Construisez le boîtier conformément aux dimensions indiquées dans les *Figure 20* à *Figure 24*.

Modèle	A
VCIN36JP	14 3/16 po (360 mm)
VCIN48JP	19 13/16 po (503 mm)
VCIN54JP	22 13/16 po (579 mm)

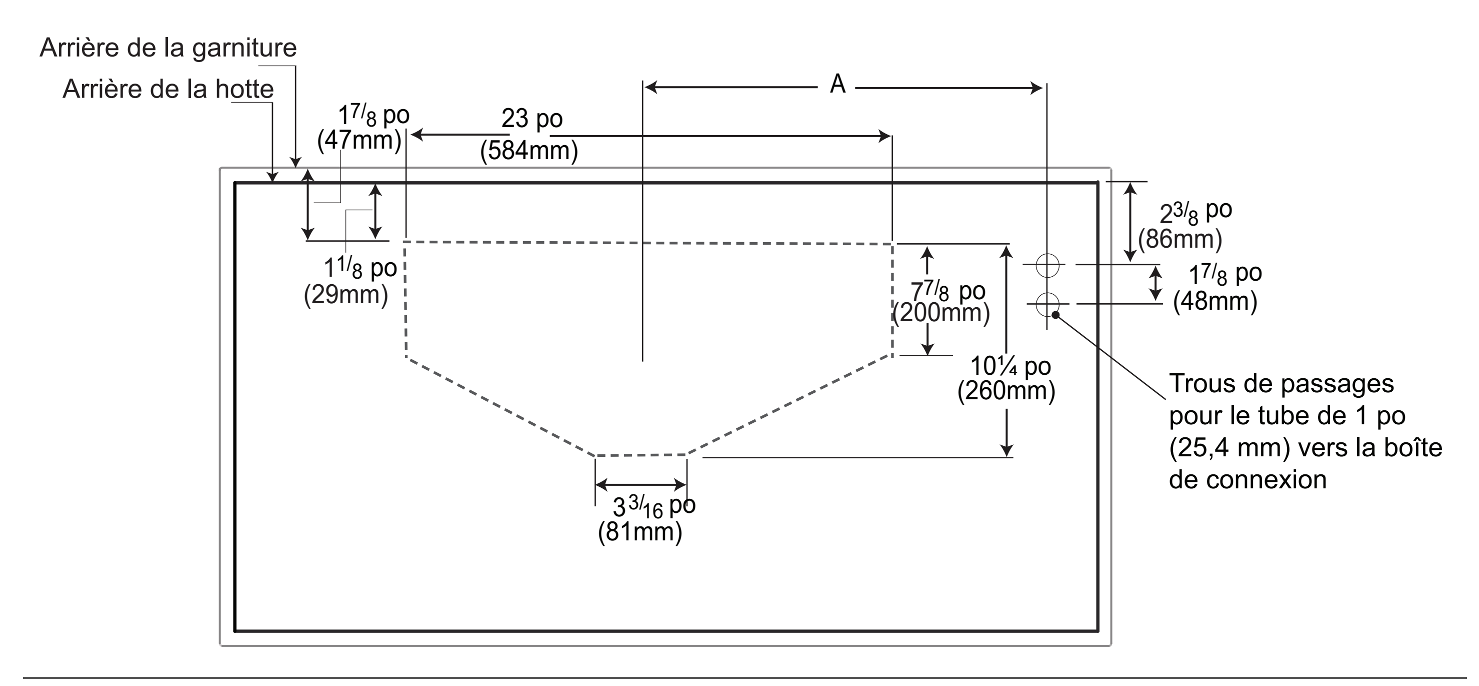


Figure 20 : Dimensions des ouvertures pour le raccord et le tube

Modèle	A	B
VCIN36JP	32 15/16 po (836 mm)	21¼ po (540 mm)
VCIN48JP	44 15/16 po (1141 mm)	21¼ po (540 mm)
VCIN54JP	50 15/16 po (1294 mm)	21¼ po (540 mm)

B
A

Figure 21 : Dimensions de l’ouverture pour les modèles VCIN

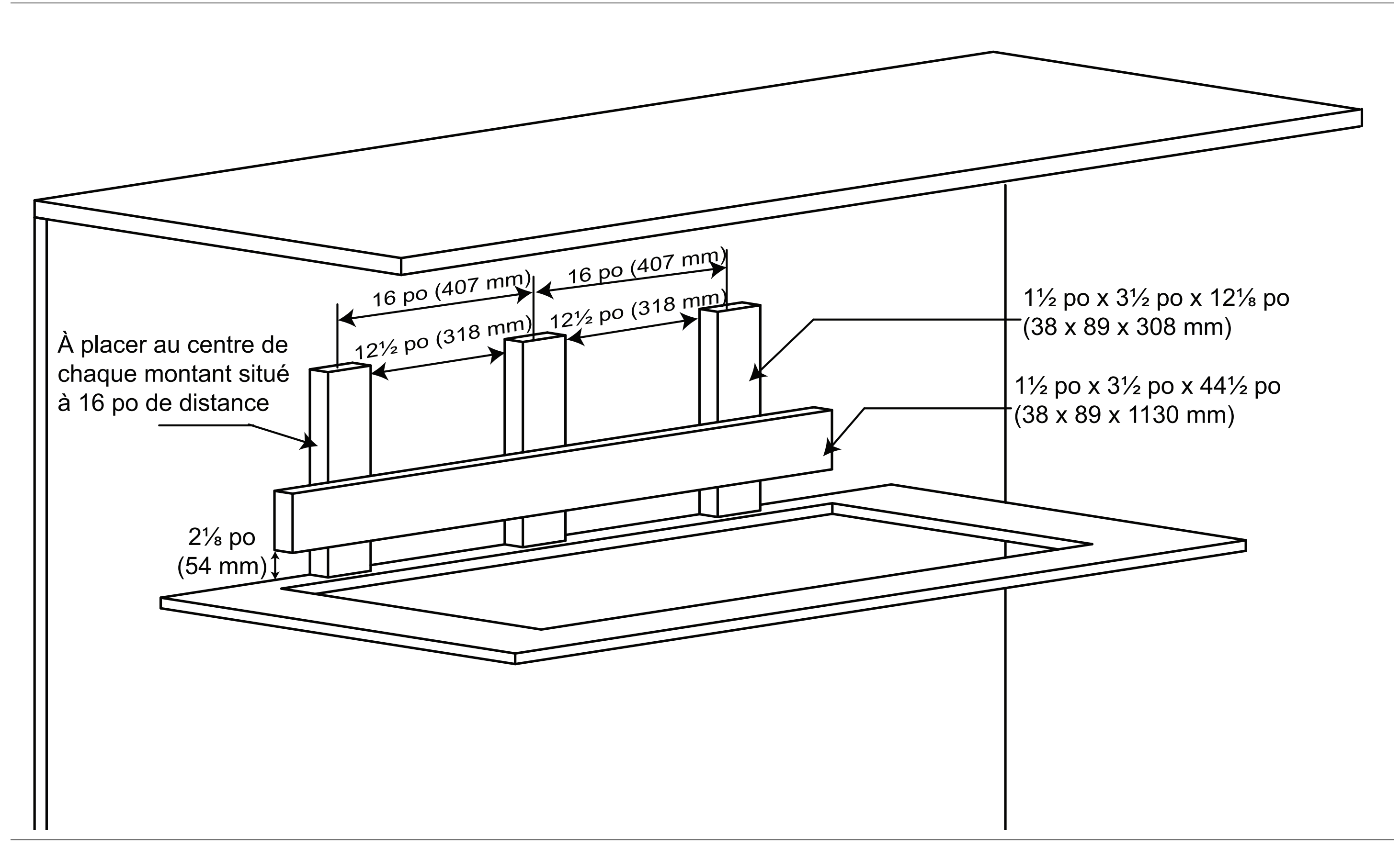
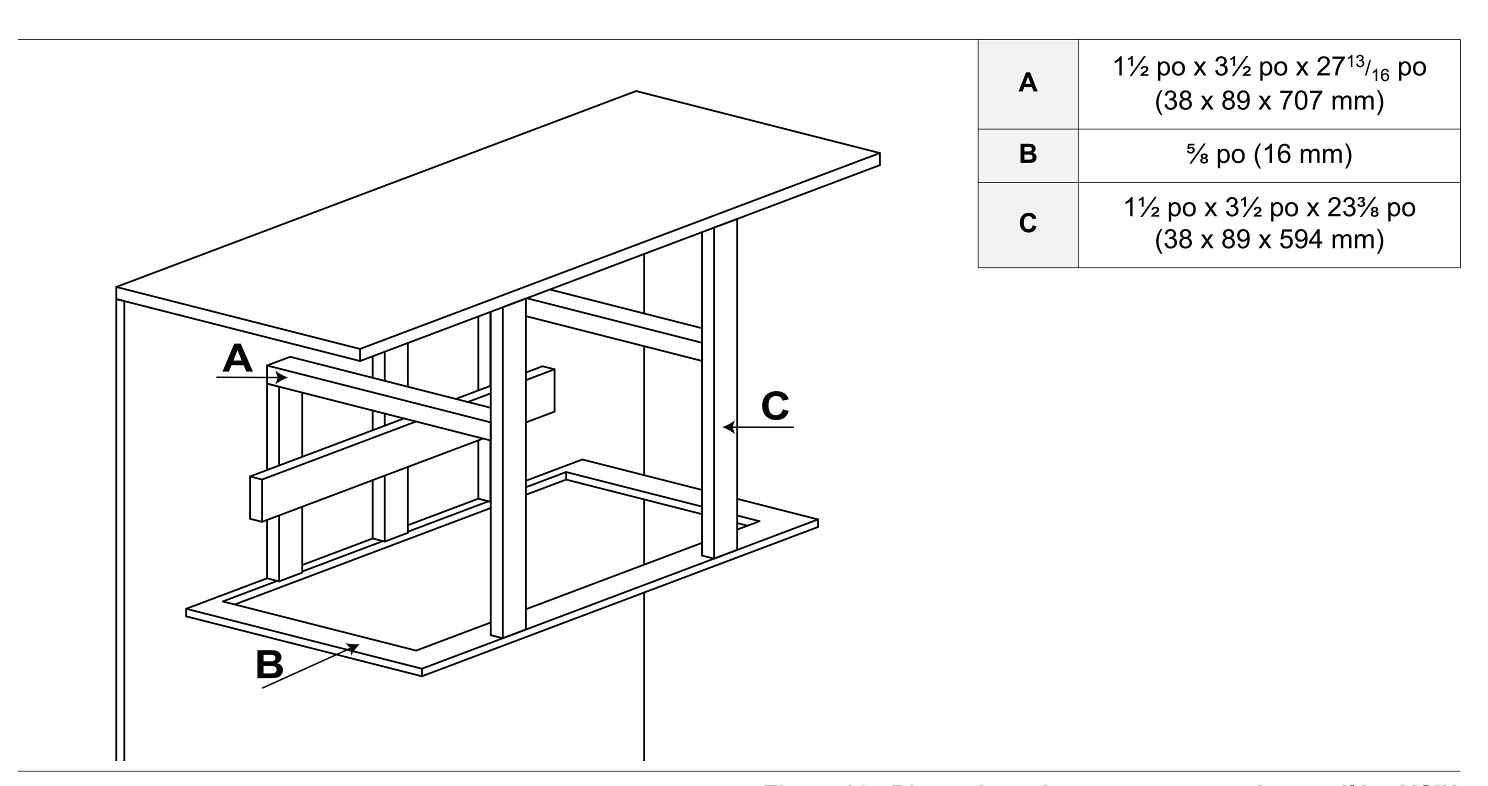


Figure 22 : Dimensions des montants arrière pour les modèles VCIN



A	1½ po x 3½ po x 27 13/16 po (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝ po (16 mm)
C	1½ po x 3½ po x 23⅜ po (38 x 89 x 594 mm)

Figure 23 : Dimensions des montants pour les modèles VCIN

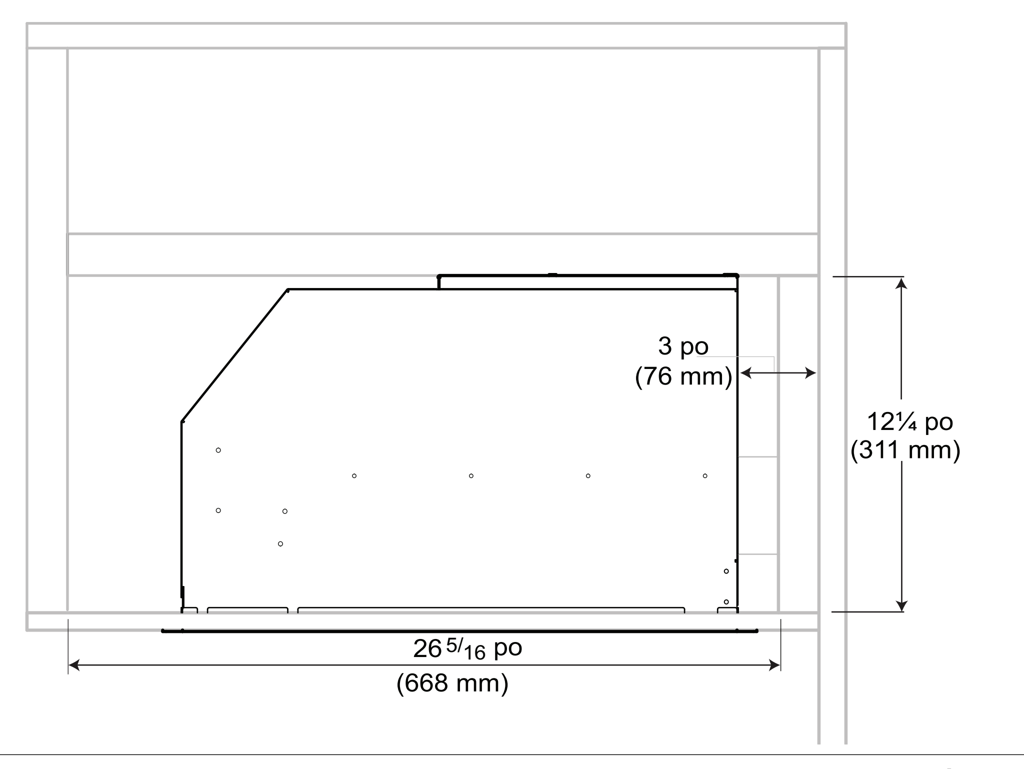


Figure 24 : Vue latérale des modèles VCIN

Procédure d'installation des modèles VCINxxJP

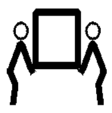


ATTENTION:

Avant de procéder à l’installation de l’appareil, éteignez l’alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l’alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.



ATTENTION:



La hotte pèse au moins 60 lb. Par conséquent, il faut au moins deux personnes pour la soulever en toute sécurité.

Les surfaces cachées de l’appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l’appareil pour éviter de vous blesser ou d’endommager votre propriété.

1. **Éteignez l’alimentation** du panneau électrique. Bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l’alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.
2. **Préparation du conduit**
   a) Rapportez-vous à la section *« Préparation du conduit d'aération » à la page 7*.
   b) Installez un raccord métallique avec un registre antirefoulement de façon à ce que le clapet s’ouvre vers le haut. S’il le faut, installez un isolant thermique et un registre antirefoulement supplémentaire (rapportez-vous à la section *« Assemblage du raccord » à la page 9)*.
3. **Construction du boîtier**
   a) Rapportez-vous à la section *« Renseignements généraux » à la page 4* pour connaître les dimensions des différents modèles.
   b) Rapportez-vous à la section *« Préparation de l'installation » à la page 6* pour connaître les espaces libres requis.
   c) Construisez le boîtier du modèle à installer selon les dimensions fournies à partir de la *page 18.*
4. **Installation du ventilateur**
   a) Rapportez-vous à la section *« Choix d'un ventilateur adéquat » à la page 10*.
   b) Rapportez-vous à la section *« Installation du ventilateur » à la page 11.*
5. **Installation des garnitures latérales**
   a) Placez les garnitures latérales à ras le bas du boîtier. Fixez-les en place à l’aide de dix-huit (18) vis de ½ po (12,7 mm), comme illustré sur la *Figure 25*.

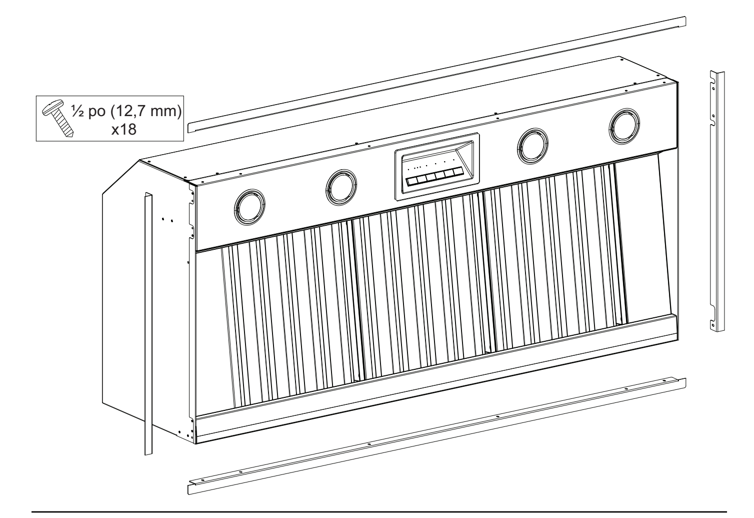


Figure 25 : Installation des garnitures des modèles VCIN

6. **Installation de l’appareil**
   a) Installez la cuve intérieure dans la hotte sur mesure.
   b) Fixez l’arrière du boîtier à l’aide de six vis de montage 2 po (50,8 mm), comme illustré sur la *Figure 26*.

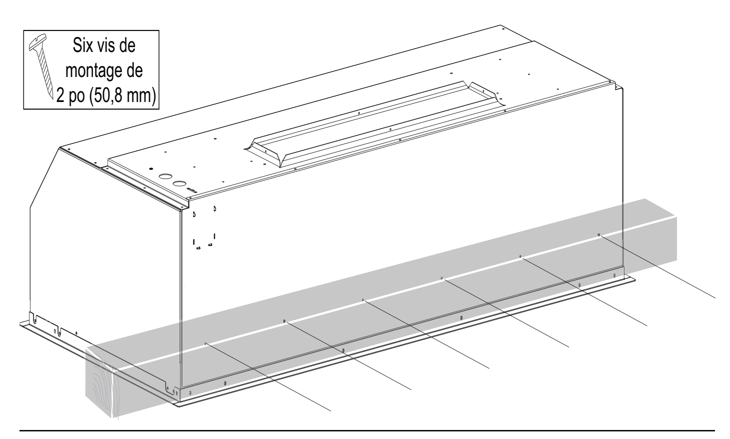


Figure 26 : Vis arrière des modèles VCIN

c) Fixez les côtés du boîtier à l’aide de six vis de montage 2 po (50,8 mm), comme illustré sur la *Figure 27*.

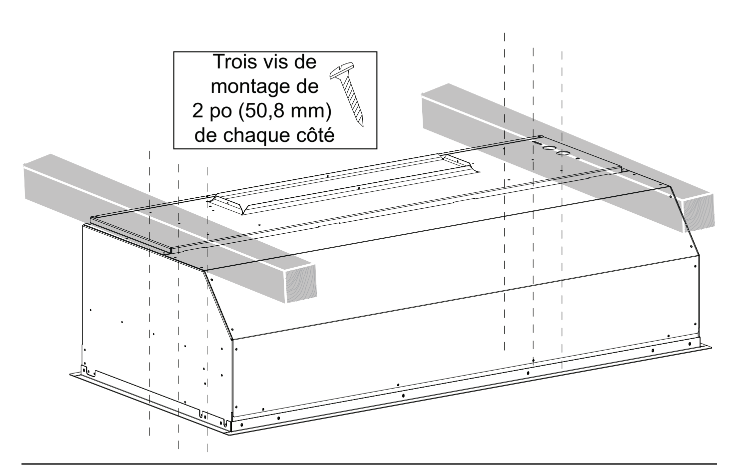


Figure 27 : Vis latérales des modèles VCIN

7. **Raccordement au conduit**
8. **Branchement électrique**
   a) Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
   b) Enlevez les entrées défonçables circulaires situées sur le côté arrière de la cuve (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
   c) Branchez les fils selon le modèle de la hotte (consultez les instructions d’installation du ventilateur commençant *à la page 11*).
   d) Assurez-vous que toutes les commandes sont à la position OFF. Branchez le câble électrique dans une prise de courant mise à la terre.
9. **Installation des filtres, des panneaux latéraux et des plateaux à graisse**
   a) Rapportez-vous à la section *« Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres » à la page 28*.
10. **Vérification de l’installation**
    a) Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur et des lampes.
    b) Assurez-vous qu’il n’y a pas de refoulements. Ajustez le ventilateur à la puissance maximale, fermez les fenêtres et les portes et assurez-vous que le ventilateur ne refoule pas d’air dans la bouche d’air d’un autre appareil.

Préparation du boîtier pour les modèles VCIBxxJP

Cet appareil doit être monté dans un boîtier. Consultez la section *« Préparation de l'installation » à la page 6* pour obtenir des suggestions sur la façon de déterminer la hauteur de la hotte.

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation. Consultez le *Tableau 3 à la page 6* pour connaître le poids de chaque modèle.

Construisez le boîtier conformément aux dimensions indiquées dans les *Figure 28* à *Figure 32*.

Modèle	A
VCIB36JP	14 3/16 po (360 mm)
VCIB48JP	19 13/16 po (503 mm)
VCIB54JP	22 13/16 po (579 mm)

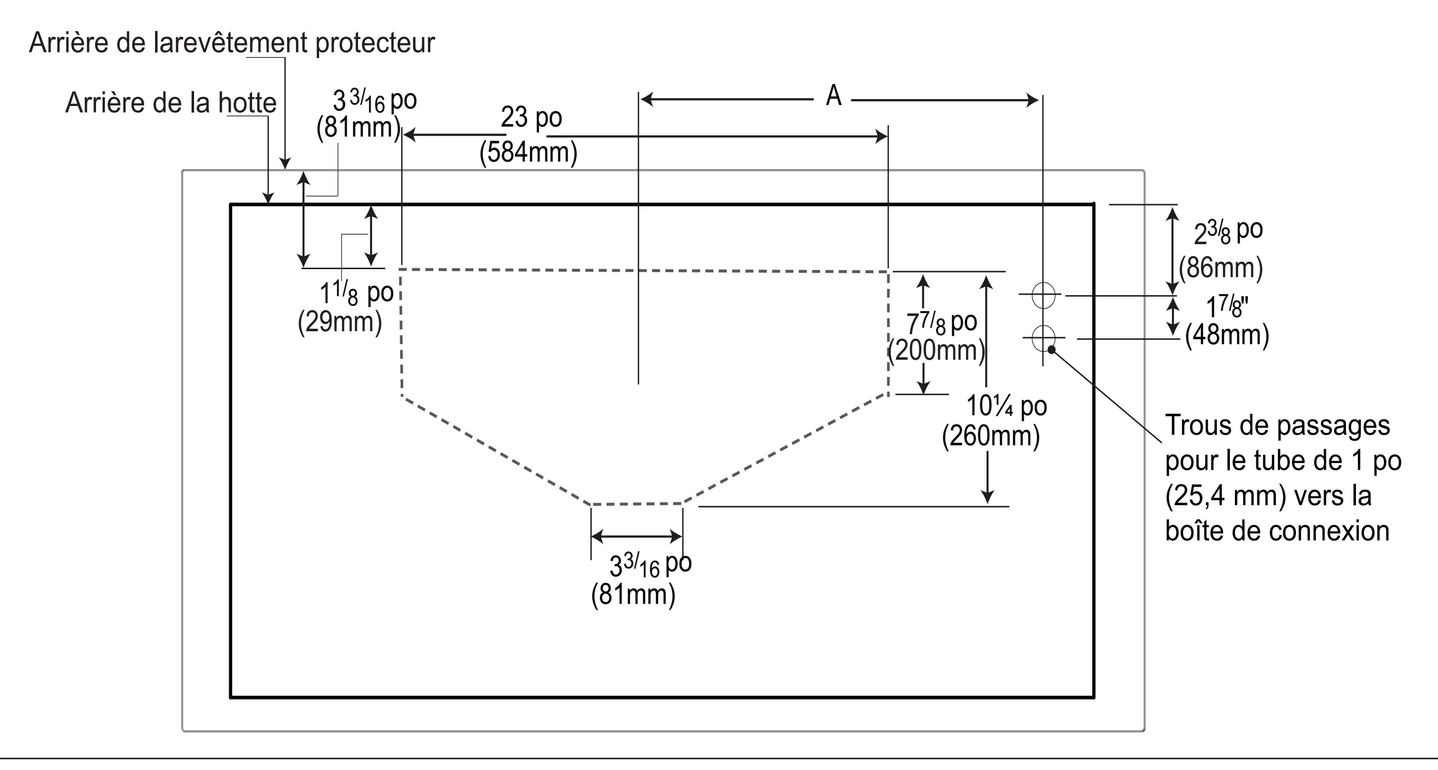
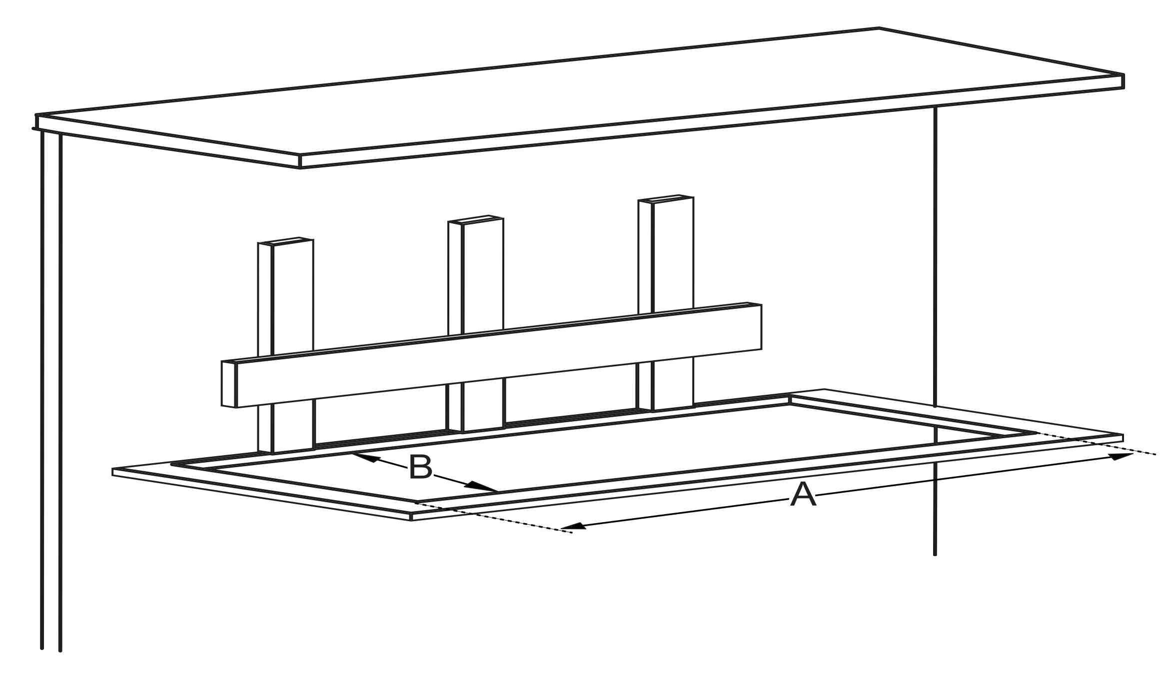


Figure 28 : Dimensions des ouvertures pour le raccord et le tube protecteur



Modèle	A	B
VCIB36JP	39¾ po (1010 mm)	23⅞ po (606 mm)
VCIB48JP	51¾ po (1315 mm)	23⅞ po (606 mm)
VCIB54JP	57¾ po (1467 mm)	23⅞ po (606 mm)

Figure 29 : Dimensions de l'ouverture pour les modèles VCIB

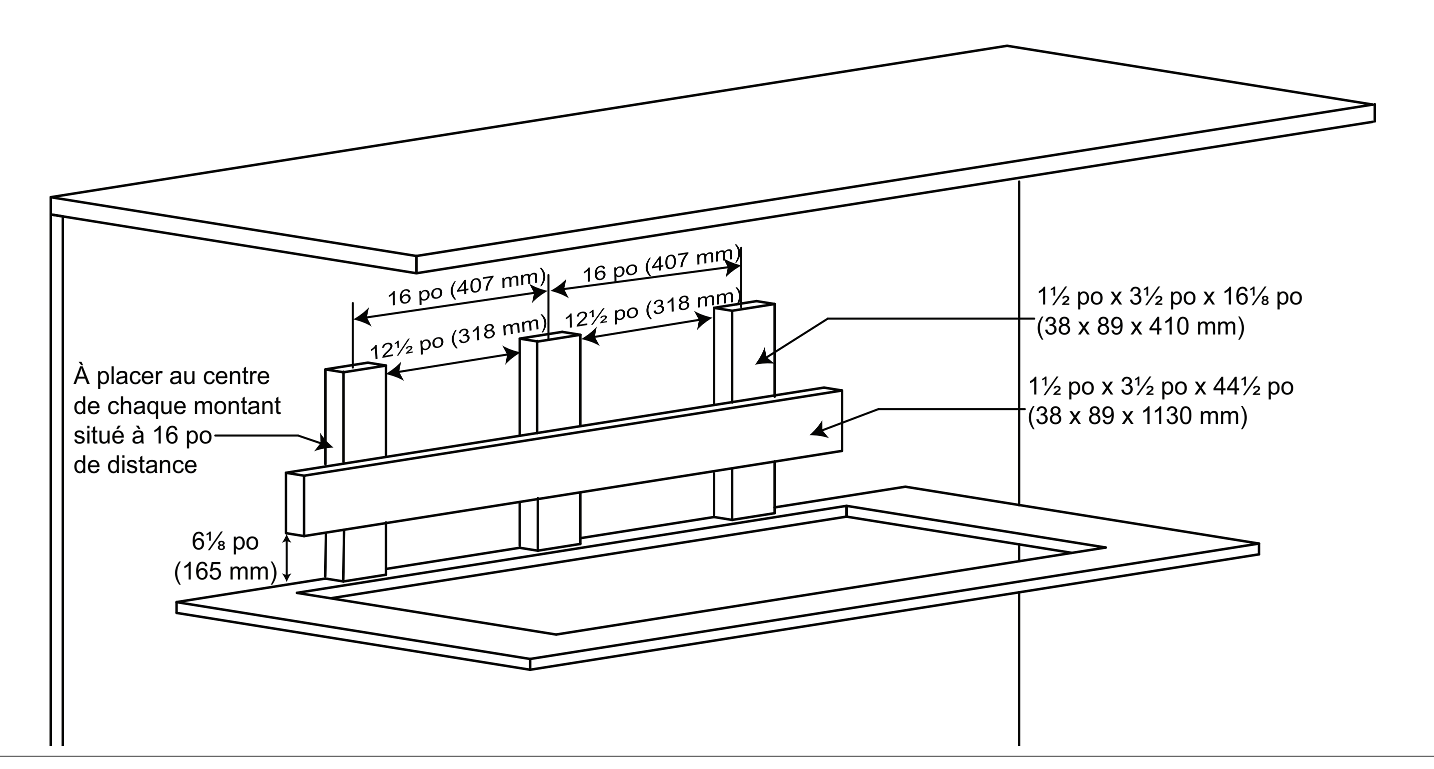
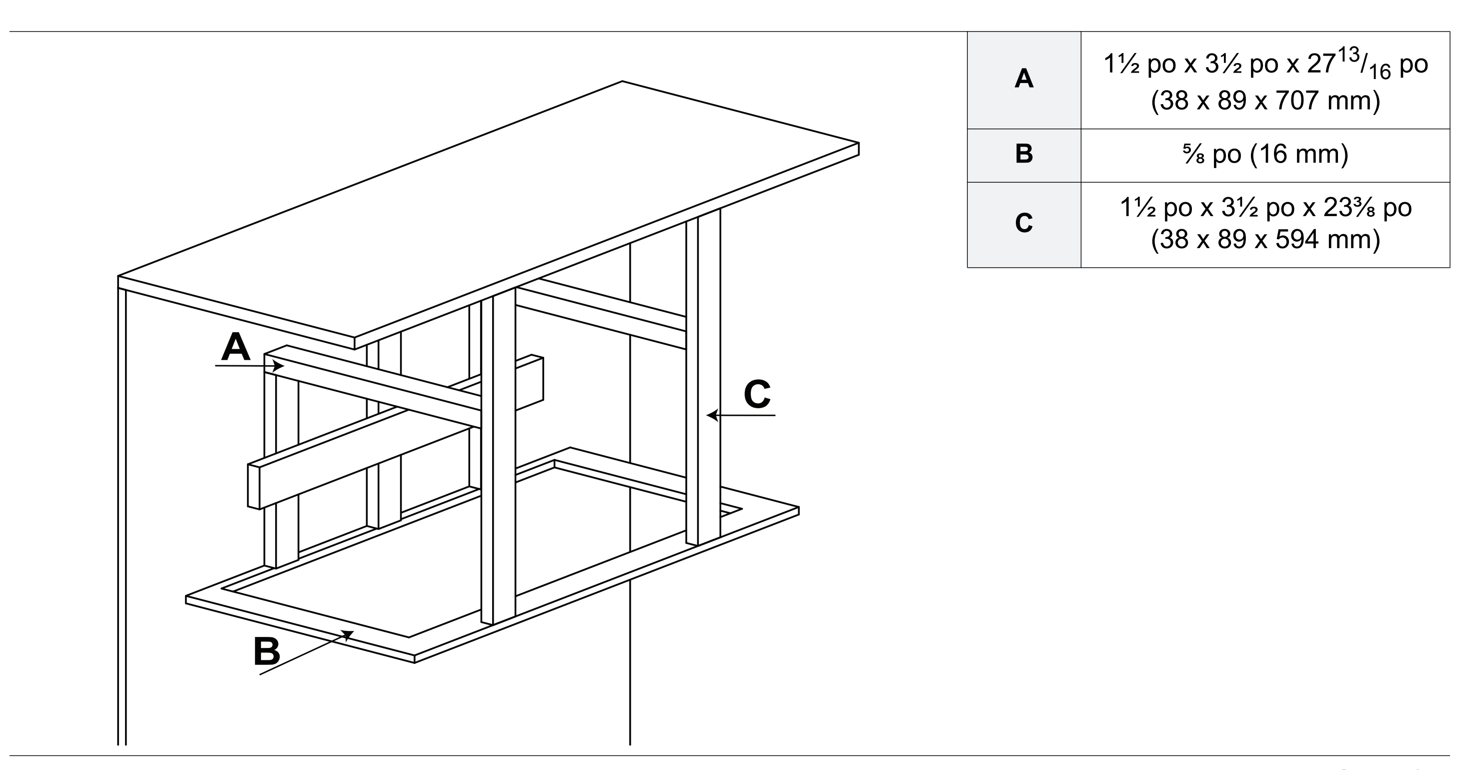


Figure 30 : Dimensions des montants arrière pour les modèles VCIB



A	1½ po x 3½ po x $27^{13}/_{16}$ po (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝ po (16 mm)
C	1½ po x 3½ po x 23⅜ po (38 x 89 x 594 mm)

Figure 31 : Dimensions des montants pour les modèles VCIB

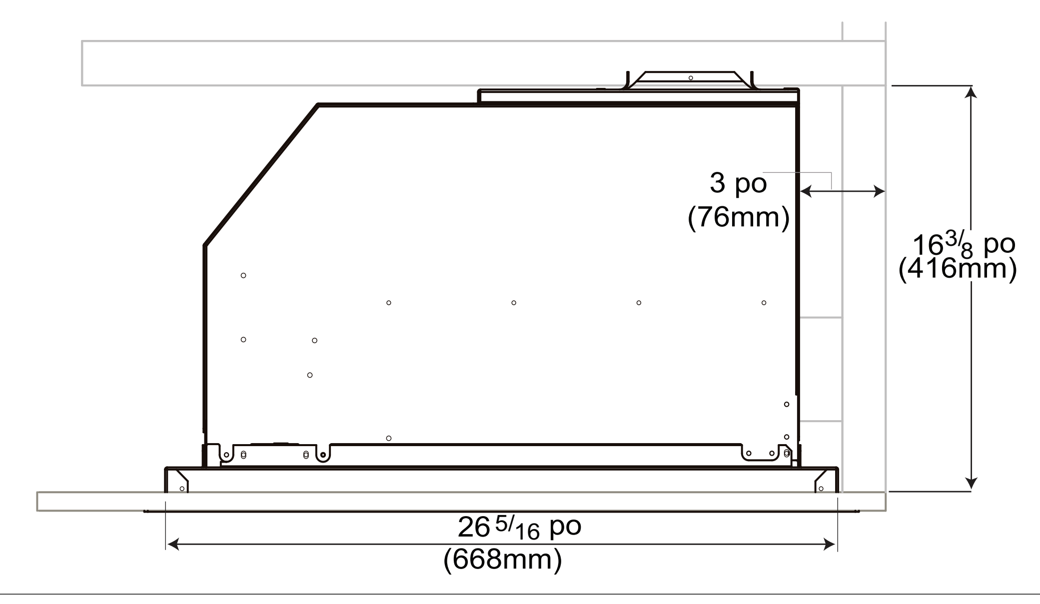


Figure 32 : Vue latérale des modèles VCIB

Procédure d'installation des modèles VCIBxxJP



ATTENTION:

Avant de procéder à l’installation de l’appareil, éteignez l’alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l’alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.



ATTENTION:



La hotte pèse au moins 60 lb. Par conséquent, il faut au moins deux personnes pour la soulever en toute sécurité.

Les surfaces cachées de l’appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l’appareil pour éviter de vous blesser ou d’endommager votre propriété.

1. **Éteignez l’alimentation** du panneau électrique. Bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l’alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.
2. **Préparation du conduit**
   a) Rapportez-vous à la section *« Préparation du conduit d'aération » à la page 7*.
   b) Installez un raccord métallique avec un registre antirefoulement de façon à ce que le clapet s’ouvre vers le haut. S’il le faut, installez un isolant thermique et un registre antirefoulement supplémentaire (rapportez-vous à la section *« Assemblage du raccord » à la page 9)*.
3. **Construction du boîtier**
   a) Rapportez-vous à la section *« Renseignements généraux » à la page 4* pour les dimensions des modèles.
   b) Rapportez-vous à la section *« Préparation de l'installation » à la page 6* pour connaître les espaces libres requis.
   c) Construisez le boîtier du modèle à installer selon les dimensions fournies à la section *« Préparation du boîtier pour les modèles VCIBxxJP »* à partir *à la page 23.*
4. **Installation du ventilateur**
   a) Rapportez-vous à la section *« Installation du ventilateur » à la page 11*.
5. **Installation du revêtement protecteur de la hotte**
   a) Faites glisser le revêtement dans la hotte (*Figure 34*).
   b) Placez le revêtement à ras le bas du boîtier. Fixez-le en place à l’aide de dix-huit (18) vis de ½ po (12,7 mm), comme illustré sur la *Figure 35* et la *Figure 36*.

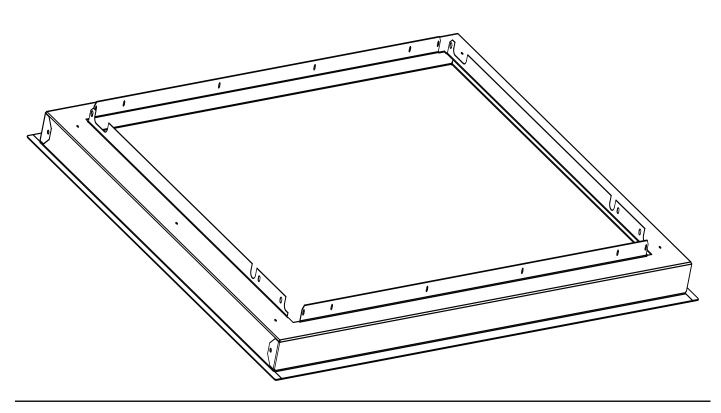


Figure 33 : Revêtement protecteur des modèles VCIB

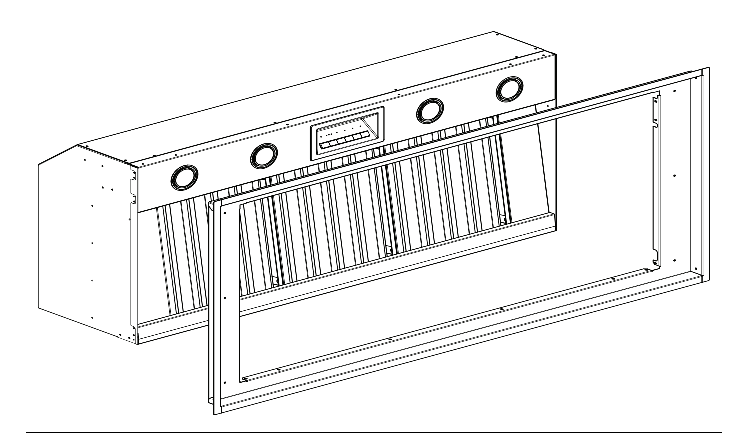


Figure 34 : Installation du revêtement protecteur des modèles VCIB

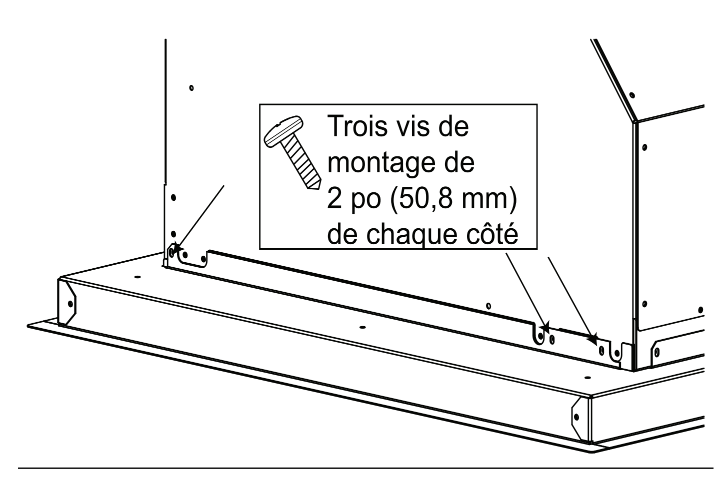


Figure 35 : Fixation des côtés du revêtement protecteur des modèles VCIB

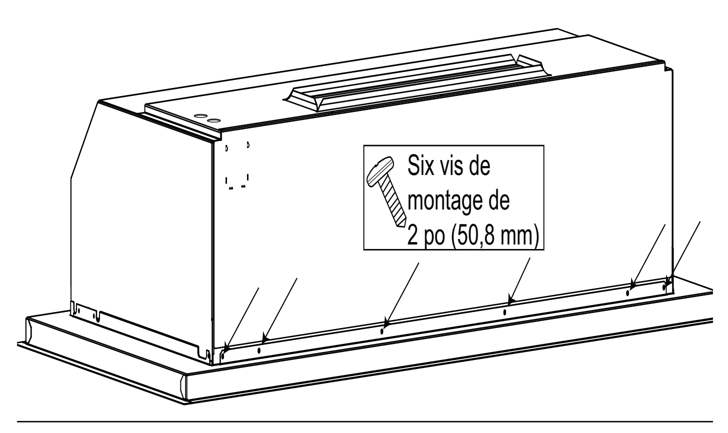


Figure 36 : Vis arrière des modèles VCIB

6. **Installation de l'appareil**
   a) Installez la cuve intérieure dans la hotte sur mesure.
   b) Fixez l'arrière du boîtier à l'aide de six vis de montage de 2 po (50,8 mm), comme illustré sur la *Figure 37*.

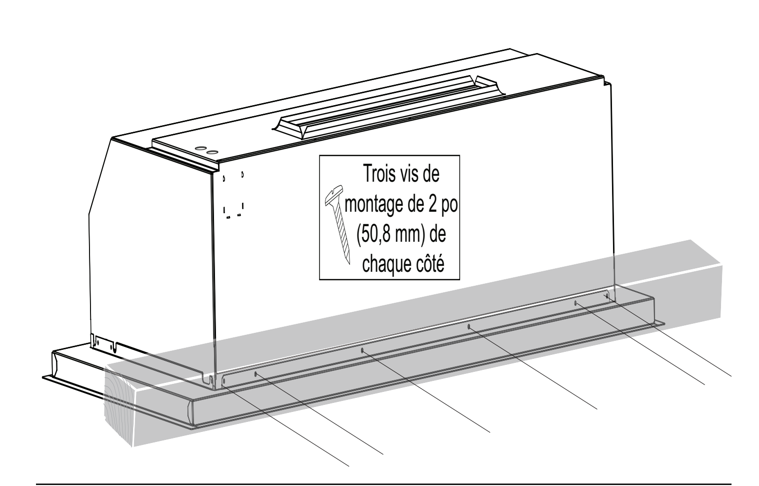


Figure 37 : Vis latérales des modèles VCIB

   c) Fixez les côtés du boîtier à l'aide de six vis de montage de 2 po (50,8 mm), comme illustré sur la *Figure 38*.

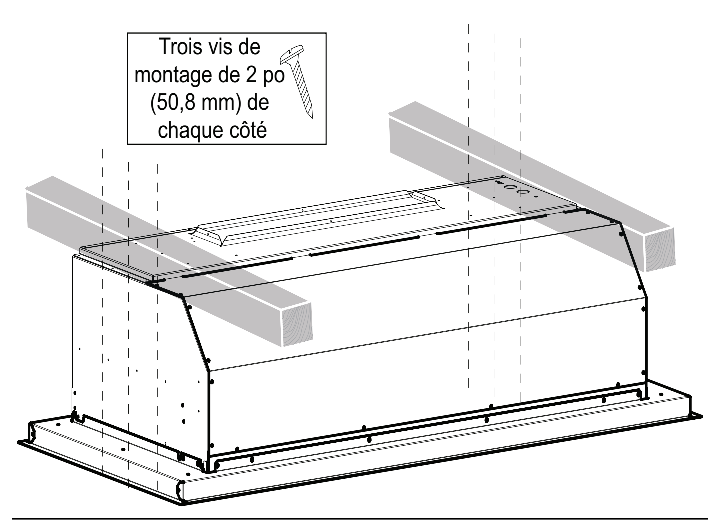


Figure 38 : Vis latérales des modèles VCIB

7. **Raccordement au conduit**
8. **Branchement électrique**
   a) Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
   b) Enlevez les entrées défonçables circulaires situées sur le côté arrière de la cuve intérieure (*consultez la Figure 5 à la page 11*).
   c) Branchez les fils selon le modèle de la hotte (consultez les instructions d'installation du ventilateur commençant *à la page 11).*
   d) Assurez-vous que toutes les commandes sont à la position OFF. Branchez le câble électrique dans une prise de courant mise à la terre.
9. **Installation des filtres, des panneaux latéraux et des plateaux à graisse**
   a) Rapportez-vous à la section *« Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres » à la page 28.*
10. **Vérification de l'installation.**
   a) Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur et des lampes.
   b) Assurez-vous qu'il n'y a pas de refoulements. Ajustez le ventilateur à la puissance maximale, fermez les fenêtres et les portes et assurez-vous que le ventilateur ne refoule pas d'air dans la bouche aération d'un autre appareil.

Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres

1. Enlevez tout le plastique des pièces de la hotte.
2. Insérez les pièces dans l’ordre suivant :
   a) **Plateaux à graisse** — poussez les plateaux dans la partie inférieure de l’intérieur de l’appareil. Les plateaux à graisse doivent être en place avant l’installation des filtres. Il y a deux ou trois plateaux à graisse par hotte, selon les dimensions et le modèle de la hotte.
   b) **Panneaux latéraux** — poussez dans la partie inférieure de l’intérieur de l’appareil.
   c) **Filtres** — commencez par les filtres centraux; poussez vers le bas puis vers l’intérieur de la base. Il y a deux, trois ou quatre filtres par hotte, selon les dimensions et le modèle de la hotte.
3. Suivez les directives ci-dessus dans le sens inverse pour enlever le plateau à graisse, les panneaux latéraux et les filtres.

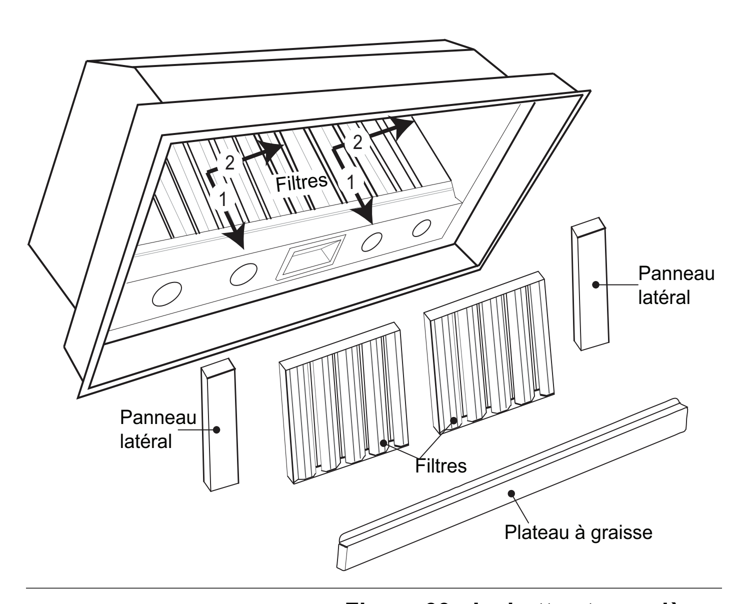


Figure 39 : La hotte et ses pièces

NOTE :
N’utilisez pas la surface de cuisson lorsque la hotte n’est pas assemblée.

Service

Avant d'appeler le service à la clientèle

Consultez la section dépannage du manuel d'utilisation et d'entretien. Rapportez-vous à la garantie du manuel d'utilisation et d'entretien. Ayez à portée de la main les renseignements apparaissant sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (*Figure 40*).

Consultez les coordonnées apparaissant au verso du manuel pour joindre un représentant du service à la clientèle. Ayez à portée de la main les renseignements apparaissant sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (*Figure 40*).

Conservez votre facture ou votre lettre déposée en garantie pour pouvoir profiter de la garantie si vous avez besoin de services d'entretien.

Plaque signalétique du produit

La plaque signalétique indique le numéro de modèle et le numéro de série. Elle se trouve derrière les filtres.

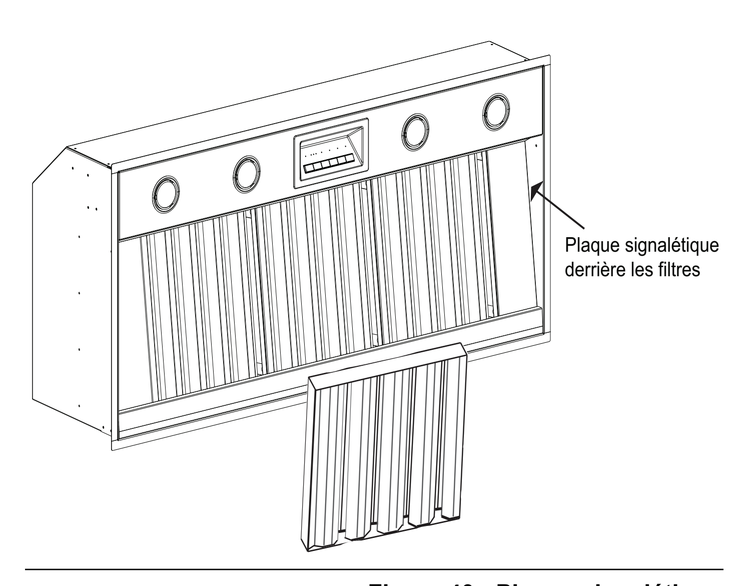


Figure 40 : Plaque signalétique

Liste de vérification à l'intention de l'installateur

- ☐ Espaces libres indiqués respectés par rapport à la surface des armoires.
- ☐ L'appareil est de niveau
- ☐ Tout le matériel d'emballage a été enlevé
- ☐ Une prise de courant avec une protection contre les surtensions est fournie pour le branchement de l'appareil.
- ☐ Mise à la terre adéquate.
- ☐ Le propriétaire sait où se trouve le tableau de disjoncteurs.
- ☐ <u>INSTALLATEUR</u> : Écrivez le numéro de modèle et le numéro de série sur trouvant sur la plaque signalétique dans le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN. Laissez le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN et le MANUEL D'INSTALLATION au propriétaire de l'appareil.

Nettoyage et protection des surfaces externes

Pour éviter que l'eau ne laisse de traces, les surfaces en acier inoxydable doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon mouillé et d'eau savonneuse, puis rincées à l'eau claire et séchées avec un chiffon sec. Les traces de doigts et les saletés partiront avec un nettoyant pour verre.

En cas de décoloration ou de tache persistante, consultez le manuel d'utilisation et d'entretien.

Pour faire briller et protéger l'acier inoxydable, utilisez un produit nettoyant ou un produit de polissage comme Stainless Steel Magicmc.

NE laissez PAS les dépôts s'accumuler sur une longue période.

N'utilisez PAS de tampons ni de brosses métalliques régulières. De petits morceaux de métal risquent d'adhérer à la surface et de la faire rouiller.

NE laissez PAS les solutions salines, les désinfectants, l'eau de javel ou les produits de nettoyage rester en contact avec l'acier inoxydable. Plusieurs de ces produits contiennent des produits chimiques nuisibles. Rincez à l'eau puis séchez avec un chiffon sec.

Les spécifications ne sont fournies qu'à des fins de planification. Consultez le fournisseur de votre comptoir de cuisine ainsi que les instructions d'installation avant de pratiquer une ouverture dans le comptoir. Consultez un entrepreneur en chauffage et en ventilation pour connaître les exigences particulières s'appliquant à votre cas. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, consultez les instructions d'installation fournies avec votre produit ou écrivez à THERMADOR^{mc} en indiquant le numéro du modèle dans votre communication.

Nous nous réservons le droit de changer les spécifications ou la conception de nos appareils sans préavis. Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. THERMADOR^{mc} n'est pas responsable des produits transportés à partir des États-Unis pour une utilisation au Canada. Informez-vous auprès de votre distributeur ou détaillant local (Canada).

Índice de materias

Este electrodoméstico de THERMADOR®
está hecho por
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

¿Preguntas?
1-800-735-4328
www.thermador.com

¡Esperamos oír de usted!

Seguridad



Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el inspector de la empresa proveedora de gas de su localidad.

INSTALADOR: Deje esas instrucciones de instalación junto con el aparato para el propietario. Muestre al propietario la ubicación del disyuntor o del fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

PROPIETARIO: Guarde estas instrucciones para futuras referencias.



ADVERTENCIA:

El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones a personas.



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD:

Corte la alimentación eléctrica y bloquee el panel del disyuntor antes de instalar el cableado de este aparato. Requisitos: 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Antes de proceder al mantenimiento del aparato, déjelo enfriar una vez haya cortado la alimentación.



ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Sólo use este aparato de la manera prevista por el fabricante, Si tiene preguntas, póngase en contacto con atención al cliente de THERMADOR® en el número de teléfono que aparece en la contraportada de este manual.
- Antes de limpiar o de proceder al mantenimiento del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error. Si el dispositivo de corte de electricidad no se puede bloquear, ponga una advertencia (como una etiqueta) fácilmente visible en el disyuntor



ADVERTENCIA:

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones a personas, daños a la propiedad, o anular la garantía del producto. Consulte este manual para obtener consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

Instrucciones de seguridad vinculadas a la electricidad



ADVERTENCIA:



UNA TOMA DE TIERRA INCORRECTA PUEDE AUMENTAR LOS RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA.
Consulte a un electricista cualificado si no entiende totalmente las instrucciones de toma de tierra o si tiene alguna duda acerca de la toma de tierra para el aparato. Si el cable eléctrico es demasiado corto, haga instalar un enchufe de pared cerca del aparato por un electricista cualificado. NO USE UN ALARGADOR ELÉCTRICO.



ADVERTENCIA:



Riesgo de descarga eléctrica

- No quite la clavija de toma de tierra.
- No use un adaptador.
- No use un alargador eléctrico.
- Una toma de tierra inadecuada para el aparato puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica.
- El hecho de no seguir las instrucciones de este manual puede causar la muerte o provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones para la toma de tierra:

Debe realizarse una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape a través de un cable.

Asegúrese de que un técnico cualificado instale su aparato y realice la toma de tierra de forma correcta. La instalación, la conexión eléctrica y la toma de tierra deben estar hechos conformes a todos los códigos vigentes.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, sólo use este aparato con un tablero de control de semiconductores.

Instrucciones de seguridad para la manutención del aparato



PRECAUCIÓN:



El aparato es pesado. Se necesitan por lo menos dos personas, o el equipo adecuado, para desplazarlo e instalarlo.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, sino podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles laterales, los cubre cables o los soportes/tornillos.



PRECAUCIÓN:

Sólo para ventilación general. No use este aparato para evacuar gases o materiales explosivos o peligrosos. Para reducir el riesgo de incendio, sólo use conductos metálicos.

Cuando corte o perfore una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta. Contrate a un instalador cualificado.

Normas y códigos de seguridad

Este aparato cumple con una o más de las siguientes normas:

- UL 858, Norma de seguridad para estufas eléctricas domésticas
- UL 923, Norma de seguridad para microondas
- UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos
- UL 1026, Norma de seguridad para aparatos eléctricos domésticos de cocción y servicio.
- ANSI Z21.1, Norma americana nacional para aparatos domésticos de gas
- CAN/CSA-C22.2 No 64 – aparatos domésticos de cocción y de calentamiento de líquidos
- CAN/CSA-C22.2 No. 113-10 – ventiladores
- CAN/CSA-C22.2 No. 61 – estufas domésticas

Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Instrucciones de seguridad para la ventilación



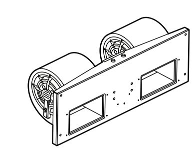
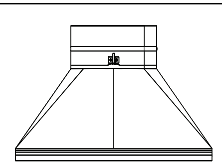
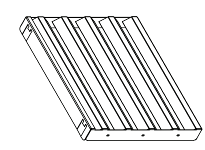
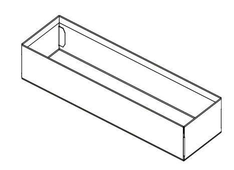
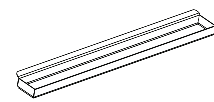
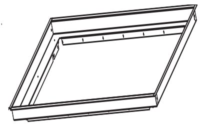
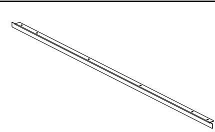
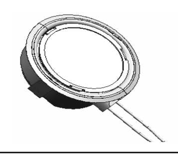
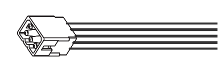
ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben de llevarse a cabo por una persona cualificada conformes a las estipulaciones de todas las normas y regulaciones vigentes, incluso las normas de construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- Para evitar, contracorrientes, se requiere una cierta cantidad de aire para la combustión y la evacuación de los gases por el tiro del aparato de combustión. Siga las indicaciones de calentamiento del fabricante del aparato y las normas de seguridad, como las publicadas por la NFPA, la ASHRAE y las autoridades locales.
- Utilice sólo conductos metálicos. Los ventiladores con conductos siempre deben extraer el aire hacia afuera. No extraiga el aire hacia los espacios entre las paredes, el techo, el ático, los vacíos sanitarios o el garaje.
- Cuando corte o perfore una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta.

Planificación previa

Antes de comenzar

Piezas proporcionadas	
	1 – ventilador integrado de 1000 pi³/ min (modelos VCIBxxJP)
	1 – racor metálico con registro anti retorno
	2, 3, o 4 – deflectores de acero inoxidable (según las dimensiones del modelo)
	2 – paneles laterales
	2 o 3 – bandejas para la grasa (según las dimensiones del modelo)
	1 – marco (modelos VCIBxxJP)
	4 – bandas laterales (modelos VCINxxJP)
	2 o 4 – lámparas halógenas (instaladas)
	1 – adaptador para ventilador a distancia
	1 – juego de elementos de fijación
Manual de instalación, manual de uso y mantenimiento, carta de registro del producto	



PRECAUCIÓN:

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.

Piezas y herramientas requeridas
Ventilador (modelos VCINxxJP, *vea la Tabla 5*)
Conducto de aireación, según las necesidades (el estilo varía, *vea la Tabla 4*)
Tornillos adicionales para chapa (según lo que se requiera para la instalación del conducto)
1” (25,4 mm) Prensacable
Cinta de aluminio (NO use cinta para conductos)
Tubo protector de ½ pulg. (13 mm) si es necesario, siga los códigos locales
Material de enmarcado (según lo que se requiere para construir el marco)
Sierra circular o caladora
Martillo
Destornillador Phillips
Guantes de protección

Accesorios disponibles
LINER236 – Marco de campana empotrada a medida de 36 pulg. (modelos VCIN)
LINER248 – Marco de campana empotrada a medida de 48 pulg. (modelos VCIN)
LINER254 – Marco de campana empotrada a medida de 54 pulg. (modelos VCIN)
VCI2REMKS – Mando a distancia



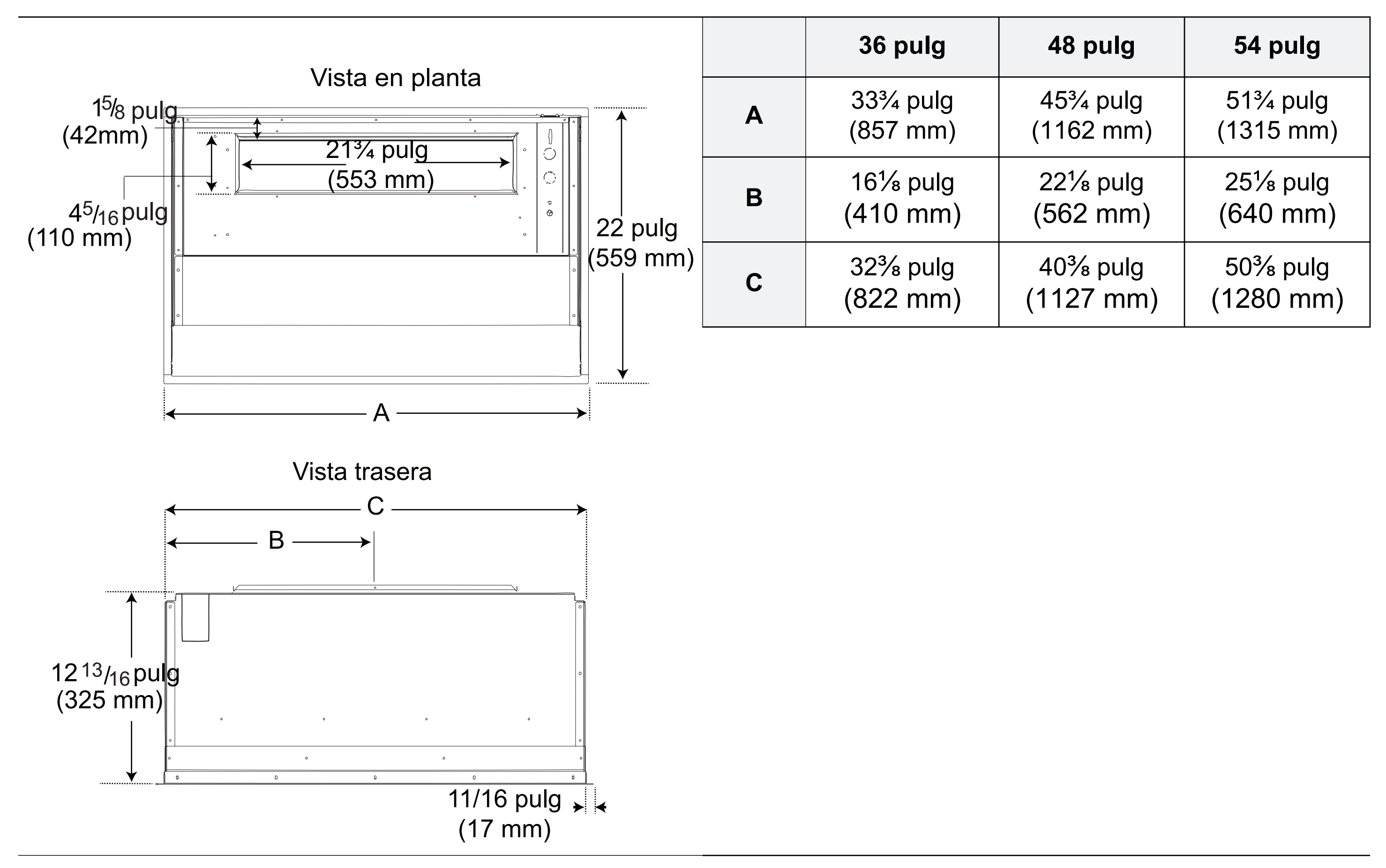
Quite todas las cintas y el material de embalaje antes de usar el aparato. Recicle todo el material de embalaje ya que todo lo que utiliza THERMADOR® para embalar sus aparatos es reciclable. Nunca permita que los niños jueguen con el material de empaque.

Información general

Este manual proporciona instrucciones para la correcta instalación de dos tipos de campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR:

VCINxxJP Dimensiones generales

VCINxxJP — profundidad de 22 pulg. (559 mm), anchuras de 33,75 pulg. (857 mm), 45,75 pulg. (1162 mm) o 51,75 pulg. (1315 mm). Los modelos de esta serie tienen filtros de acero inoxidable cepillado y lámparas halógenas.

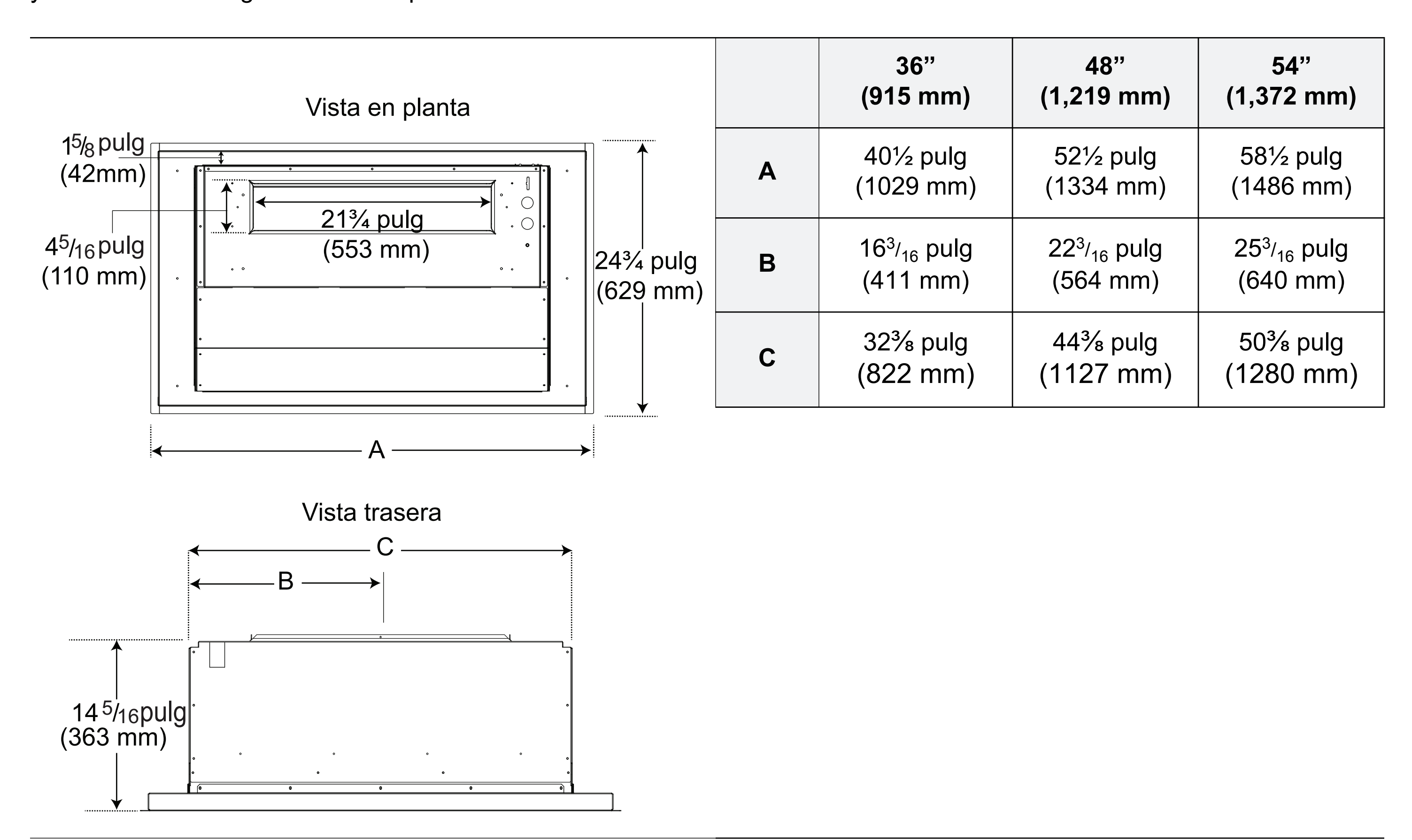


	36 pulg	48 pulg	54 pulg
A	33¾ pulg (857 mm)	45¾ pulg (1162 mm)	51¾ pulg (1315 mm)
B	16⅛ pulg (410 mm)	22⅛ pulg (562 mm)	25⅛ pulg (640 mm)
C	32⅜ pulg (822 mm)	40⅜ pulg (1127 mm)	50⅜ pulg (1280 mm)

Tabla 1: Dimensiones generales del revestimiento interior VCIN

VCIBxxJP Dimensiones generales

VCIBxxJP — profundidad de 24 pulg. (610 mm), anchuras de 41,5 pulg. (1054 mm), 52,5 pulg. (1334 mm) o 58,5 pulg. (1486 mm). Los modelos de esta serie tienen filtros de acero inoxidable cepillado, lámparas halógena, marco de campana y un ventilador integrado de 1000 pi^3/mi.



	36” (915 mm)	48” (1,219 mm)	54” (1,372 mm)
A	40½ pulg (1029 mm)	52½ pulg (1334 mm)	58½ pulg (1486 mm)
B	16 3/16 pulg (411 mm)	22 3/16 pulg (564 mm)	25 3/16 pulg (640 mm)
C	32⅜ pulg (822 mm)	44⅜ pulg (1127 mm)	50⅜ pulg (1280 mm)

Tabla 2: Dimensiones generales del revestimiento interior VCIB

Preparación de la instalación

El revestimiento interior está concebido para ser instalado en el interior del ensamblaje de la campana a medida con el conducto. El aparato está diseñado para extraer el aire fuera. No se puede usar con un sistema de recuperación de aire.

La altura de instalación de la campana sobre una placa de cocción o de una estufa puede variar. Para respetar la altura de instalación necesaria sobre una placa de cocción o una estufa, consulte el manual de instalación del aparato.

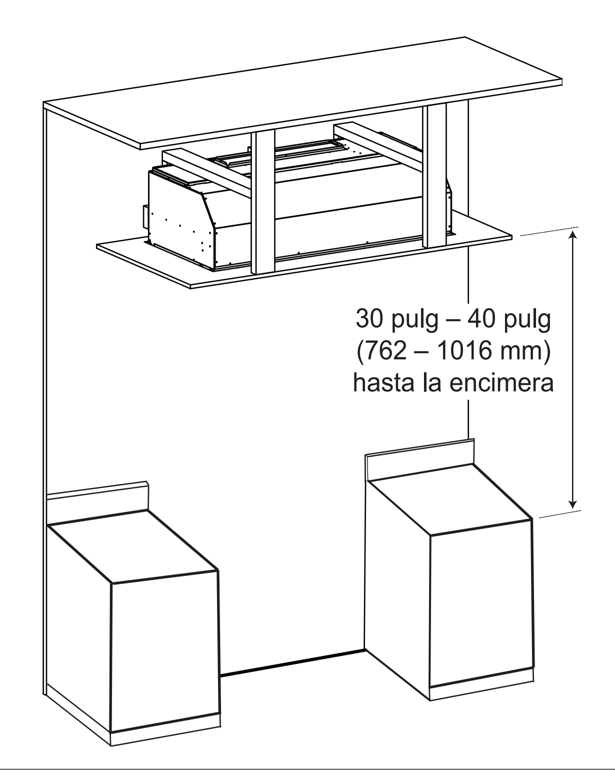


Figura 1: Instalación típica de la campana

AVISO:
Si la campana está instalada a una distancia inferior a los espacios libres mínimos, y además, se utilizan a la vez varios quemadores de una placa de cocción o de una estufa PROFESSIONAL® de THERMADOR bajo la campana, el calor puede dañarla.

Anchura de la campana

La anchura de la campana no debe ser inferior a la anchura de la placa de cocción. Para obtener un rendimiento adecuado, el armazón de la campana debe cubrir la totalidad de la superficie del aparato de cocción.

Cuando no existan limitaciones de espacio, se puede usar una campana más ancha para aumentar la superficie de aspiración.

Distancia entre la campana y la placa de cocción

La altura de instalación varía entre un mínimo de 30 pulg. (762 mm) y un máximo de 40 pulg. (1016 mm). Sin embargo, hace falta respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción en cuanto a la altura adecuada de la campana.

Peso del aparato

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación.

Modelo	Peso
VCIN36JP	60 lb (27,22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33,11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37,20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43,54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50,35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55,34 kg)

IMPORTANT:

Los pesos mencionados sólo se aplican al aparato de ventilación y al ventilador. El instalador debe tener en cuenta el peso del material de construcción al calcular la carga permanente total de la instalación, incluso, sin limitarse a ello, de los elementos siguientes: pared, baldosas, cemento, yeso, ladrillos, acabados, tabiques y otros componentes arquitectónicos y estructurales. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Tabla 3: Peso del aparato con un ventilador

Preparación del conducto de aireación

Recomendaciones para el conducto

Un rendimiento adecuado depende de un conducto de aireación adecuado. El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio, cuando se use un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire sea superior a lo que está indicado. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

NO USE CONDUCTOS FLEXIBLES. Esos conductos crean turbulencias y reducen el rendimiento. Siempre use conductos metálicos de al menos 6 pulg. (150 mm) de diámetro.

Instale siempre una tapa metálica en el lugar donde salga el conducto de la casa.

TEMPERATURAS FRÍAS. Para una instalación donde las condiciones meteorológicas son frías, se debe instalar un registro anti retorno adicional para minimizar la entrada de aire frío de fuera, con un aislante térmico no metálico que minimice la conducción de la temperatura exterior hacia el conducto. El registro debe colocarse en el lado del aire frío del aislante térmico. El aislante se debe instalar tan cerca como sea posible de la parte donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.

AIRE DE RECAMBIO: El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de pi^3/min indicado varía de un código a otro. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Por razones de seguridad, el conducto debe extraer directamente el aire hacia el exterior (y no en el ático, bajo la casa, en el garaje o en un espacio cerrado). El aparato no se puede usar con un sistema de recuperación de aire.

Si se usa un conducto de 10 pulg. (254 mm), THERMADOR® recomienda que la longitud total no exceda 150 pi (46 m).

Instale el conducto más corto y recto que pueda. Los codos y los racores reducen la eficacia de la circulación de aire. El uso de dos codos en forma de S da malos resultados y no es recomendable.

El uso de un conducto corto y recto en el lugar donde se instala un ventilador a distancia da mejores resultados.

Las campanas se venden con un racor circular de 10 pulg. (254 mm). Se deben comprar los racores si son de dimensiones distintas.

Los racores, los codos y las salidas de aire en el techo o en la pared son factores que se añaden a la presión estática, lo que aumenta la longitud equivalente del conducto. Por ejemplo, si se instala un conducto recto de 30 pies (9,2 m) de un diámetro de 10 pulg. (254 mm) con dos codos a 90 grados y una salida de aire mural, para calcular la presión equivalente del conducto, se debe añadir 12 pies (3,7 m) para cada codo y 5 pies (1,5 m) para la salida de aire mural. Por consiguiente, la longitud equivalente total del conducto pasaría de 30 a 59 pies ((9,1 a 17,9 m).

Utilice la *Tabla 4 de la página 8* para calcular la longitud total aceptable del conducto entre la campana y el exterior.

NOTA:
No exceda la longitud total de conducto aconsejado.

LONGITUD TOTAL EQUIVALENTE DEL CONDUCTO CON LOS RACORES MÁS COMUNES)

Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)
Circular recto	6	1.2
	7	0.95
	8	0.7
	10	0.6
3¼ pulg. x 10 pulg. recto	N/D	1
3¼ pulg. x 14 pulg. recto	N/D	0.7
Codo circular a 90°	6	12
	7	8
	8	6
Codo circular a 45°	6	5
	7	4
	8	3
Codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 90°	N/D	5
Codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 45°	N/D	15
Codo llano de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	20
Circular a 3¼ pulg. x 10 pulg.	6	1
	7	1
3¼ pulg. x 10 pulg. a circular	6	5
	7	3
Circular a codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 90°	6	10
	7	8

Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)
3¼ pulg. x 10 pulg. a codo circular a 90°	6	10
	7	5
Codo invertido izquierdo a céntrico de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	15
Codo invertido recto a centro de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	25
Codo invertido a izquierda de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	15
Codo invertido a recto de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	25
Salida circular mural	6	2
	7	2
	8	2
	10	2
Salida circular de techo	6	2
	7	2
	8	2
Conducto flexible de 3¼ pulg. x 10 pulg. de 2 pies de long.	N/D	20
3¼ pulg. x 10 pulg. a circular	10	1
Registro anti retorno de conducto 7 pulg.	7	
Soporte de fijación y obturador de techo de 3¼ pulg. x 10 pulg.	N/D	

NOTA: Esas piezas de uso frecuente se venden en ferreterías. THERMADOR® no fabrica todas esas piezas.

Tabla 4: Longitud del conducto

Ensamblaje del racor

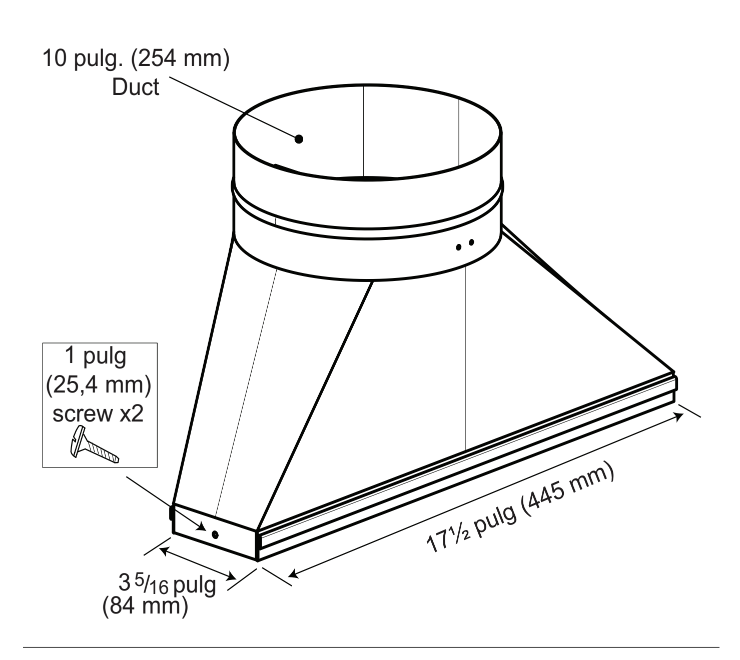


Figura 2: Dimensiones del racor

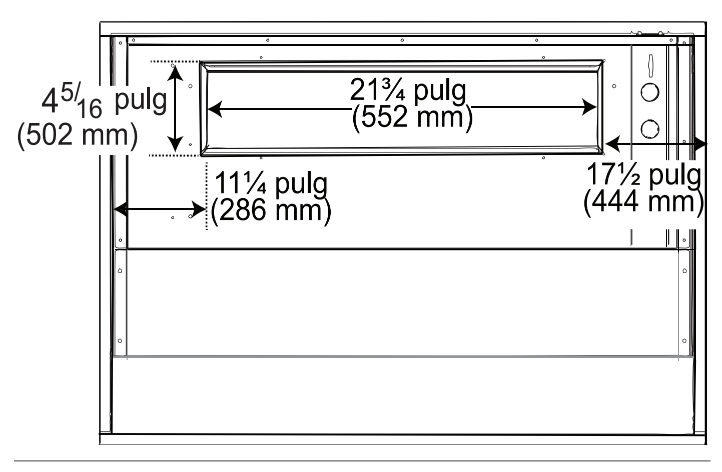


Figura 3: Abertura para el racor

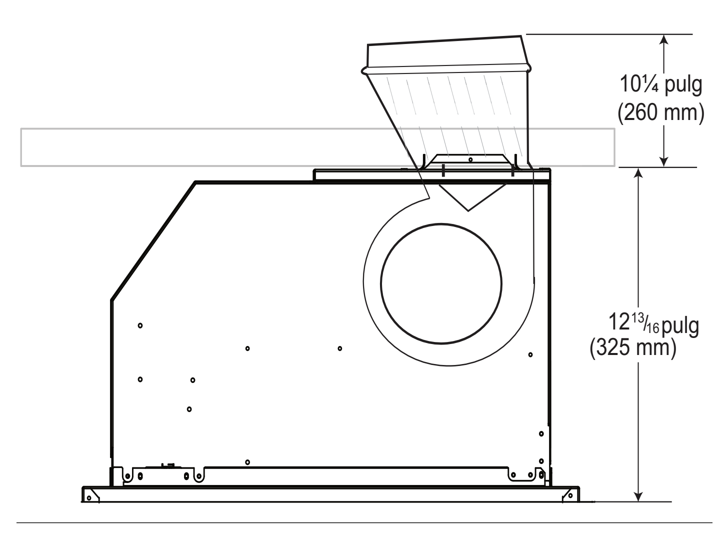


Figura 4: Línea central del racor

1. Se requiere una altura libre mínima de 10,5 pulg. (260 mm) sobre la campana para instalar el racor.
2. Quite el racor de la campana. Quite los soportes que fijan el racor al interior de la campana.
3. Alinee los agujeros de montaje de la base del racor con los agujeros de montaje de la brida de ½ pulg. (13 mm) situada en la parte superior o trasera de la campana.
4. Sujete el racor a la campana con dos tornillos para chapa de 1 pulg. (25,4 mm) proporcionados con la campana.
5. Selle la junta entre el racor y la campana con cinta de aluminio (y NO con cinta para conductos).
6. Quita el trozo de cinta que sujeta el registro en posición cerrada.

Exigencias eléctricas

Se debe conectar este aparato a un circuito de derivación de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

Se debe conectar la campana a un tomacorriente mural con toma de tierra instalada conforme a las regulaciones vigentes. Cuando sea posible, coloque el tomacorriente directamente detrás del revestimiento de la chimenea. Instale el tomacorriente con toma de tierra en un lugar de fácil acceso, tan cerca del aparato como sea posible.

- Se debe conectar el tomacorriente con toma de tierra a un único circuito.
- Si el tomacorriente con toma de tierra no está accesible una vez terminada la instalación, asegúrese de instalar un interruptor permanente que permita apagar el aparato.

Cuando están protegidas por un interruptor de fallos de conexión a tierra (GFCI), las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR se pueden usar en sitios húmedos protegidos de las condiciones meteorológicas exteriores y no sujetos a saturaciones por agua y otros líquidos. Aunque presenten cierto grado de humedad (por ejemplo, una terraza cubierta o una solana). Consulte los códigos locales, el código nacional de la electricidad o el Código canadiense de la electricidad así como la autoridad competente para obtener más información.

Consulte el código de construcción local para conocer el método de instalación adecuado. En EEUU, si no hay un código local vigente, se debe instalar este aparato conforme a la edición más reciente de la norma 70 del Código nacional de la electricidad/NFPA(National Fire Protection Association). En Canadá, la instalación se debe hacer conforme a las normas CAN 1- B149.1 y .2 para aparatos de gas o las los códigos locales vigentes.

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape por un cable. Este aparato está equipado con un cable con toma de tierra y con un enchufe con clavija de toma de tierra. Se debe conectar el enchufe en un tomacorriente debidamente instalado y con toma de tierra.



Se debe realizar una toma de tierra para este aparato.

Datos eléctricos:

Los datos eléctricos del aparato, incluidos el número de modelo y el número de serie, se encuentran en la placa de señalización situada en el interior del aparato, visible cuando se quita el marco de los filtros *(vea la Figura 40 en la página 29)*.

Elección de un ventilador adecuado

Se pueden usar varios ventiladores internos y externos (ventilador a distancia, ventilador en línea o ventilador integrado) con las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL de THERMADOR. Si la campana que se eligió no está equipada con un ventilador, se puede comprar uno por separado.

Sólo use ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR. *Vea la Tabla 5: Clasificación del ventilador y del disyuntor en la página 11* para saber qué ventiladores se recomiendan. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer otras opciones posibles (vea la contraportada del manual para obtener la información de contacto).

La elección de un ventilador depende del volumen que se debe extraer así como de la longitud y de la ubicación del conducto. Para los conductos largos que tienen muchos empalmes y cambios de dirección, se puede usar un ventilador más potente. Para una evacuación eficaz del aire, use un conducto recto con tan pocos codos como sea posible (vea la sección *“Preparación del conducto de aireación” en la página 7*).

Para una instalación sobre una parrilla interior, THERMADOR recomienda un espacio libre mínimo de 36 pulg. (914 mm) entre la parte inferior del aparato de ventilación y el ventilador a distancia o el ventilador en línea.

Ventiladores integrados

Estos ventiladores se integran a la campana durante la instalación (incluido con los modelos VCIB).

Ventiladores a distancia

Según la preferencia y la ubicación del conducto, estos ventiladores se pueden instalar en el techo o en una pared exterior de su casa. La ventaja de una instalación en el exterior es la reducción del ruido en la cocina.

Ventiladores en línea

Para minimizar el ruido en la cocina, estos ventiladores se instalan en el conducto, en algún lugar entre la cocina y la pared exterior. Si el conducto es de fácil acceso (por ejemplo, si pasa por el desván), esta opción puede ser interesante.

Instrucciones de instalación

Instalación del ventilador

Ventilador	Número de artículo	pi^3/min	TENSIÓN (CA)	Corriente del ventilador (amperios)	Disyuntor (amperios)
Ventilador Integrado 600 pi^3/min	VTN630C	600	120	2.7	15
Ventilador Integrado 1000 pi^3/min	VTN1030C	1000	120	5.4	15
Ventilador A Distancia 600 pi^3/min	VTR630D	600	120	4.2	15
Ventilador A Distancia 1000 pi^3/min	VTR1030D	1000	120	5.7	15
Ventilador A Distancia 1300 pi^3/min	VTR1330E	1300	120	8.5	15
Ventilador En Línea 600 pi^3/min	VTI610D	600	120	4.2	15
Ventilador En Línea 1000 pi^3/min	VTI1010D	1000	120	5.7	15

Tabla 5: Clasificación del ventilador y del disyuntor

Para la instalación de un sólo ventilador integrado

1. El ventilador está sujetado a la campana mediante las dos varillas soldadas de la placa de montaje. La *Figura 5* muestra la ubicación de esas varillas.
2. Alinee la placa de montaje del ventilador con las varillas.
3. Ajuste las cuatro (4) tuercas (proporcionadas con la campana). Apriete las tuercas para sujetar el ventilador a la campana.
4. Pase a la sección *“Cableado de la campana con un ventilador integrado” en la página 12.*

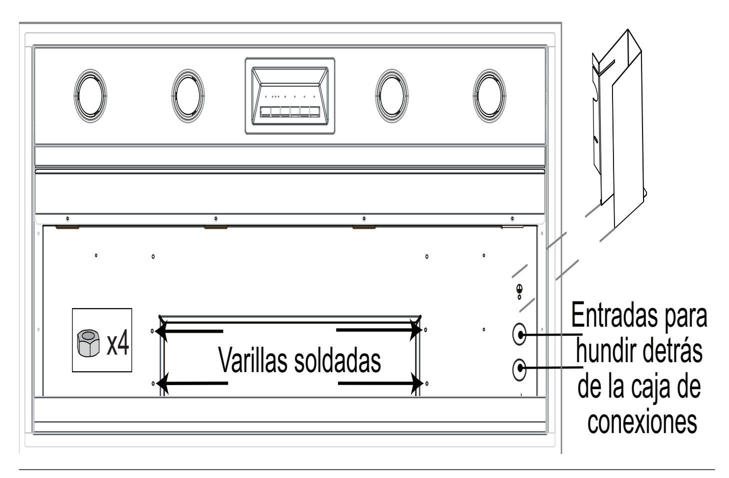


Figura 5: Ubicación de las varillas soldadas y de la caja de conexiones

Cableado de la campana con un ventilador integrado

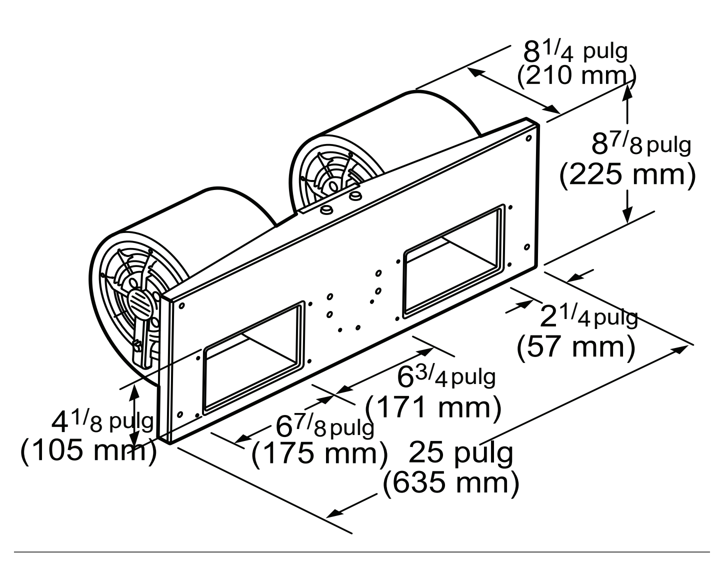


Figura 6: Modelo de ventilador integrado VTN1030C

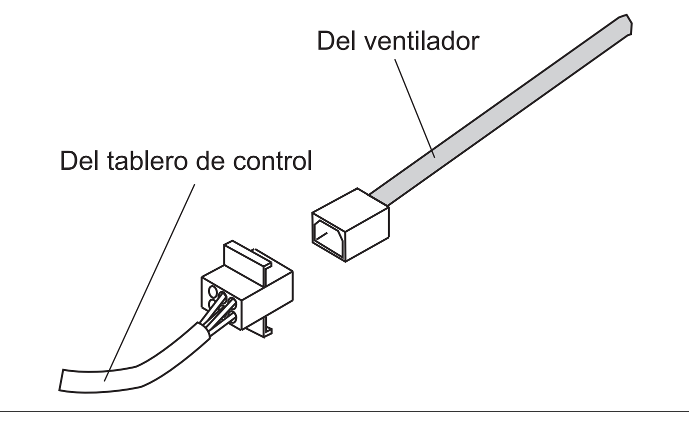


Figura 7: Cableado de la campana con un ventilador integrado

Los modelos de ventiladores integrados VTN630C y VTN1030C se integran en la campana en el momento de la instalación (modelos VCIN). Para tener las instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 11*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 11*).
3. Conecte el enchufe de conexión Molex en el conector situado en el interior de la campana, *como se muestra en la Figura 7*.
4. Instale el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm) en la caja de conexiones.
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
7. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Cableado de la campana con un ventilador a distancia

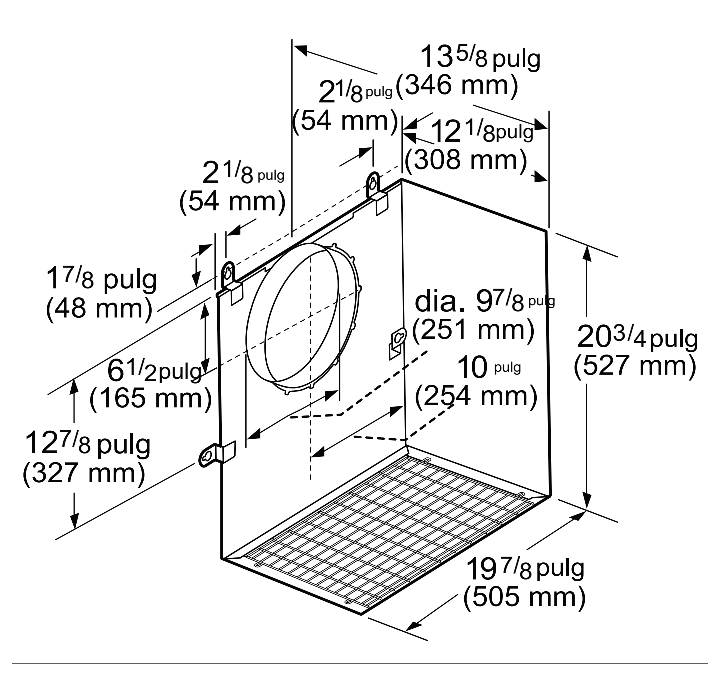


Figura 8: VTR1330E Ventilador a distancia

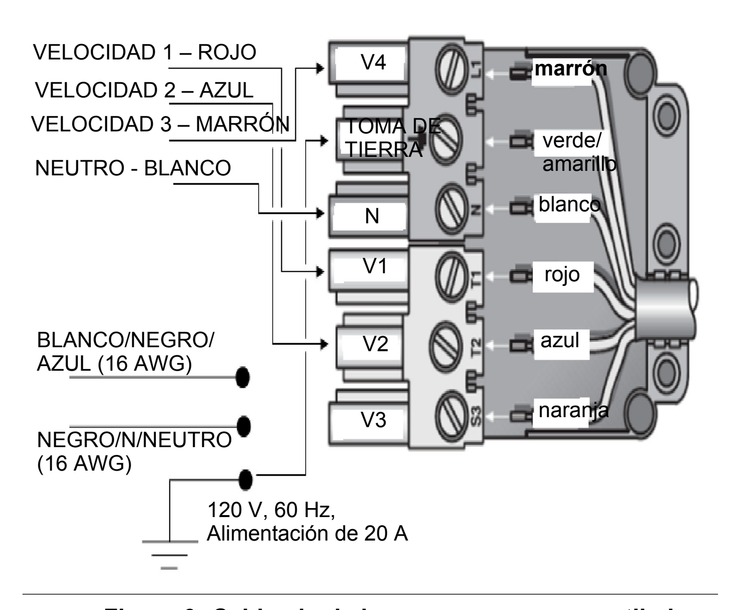


Figura 9: Cableado de la campana con un ventilador a distancia

Se puede instalar un ventilador a distancia con los modelos de campanas VCIN. Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 11*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 11*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector situado en el interior de la caja de conexiones.
7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.
8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 9*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.
9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Cableado de la campana con un ventilador en línea

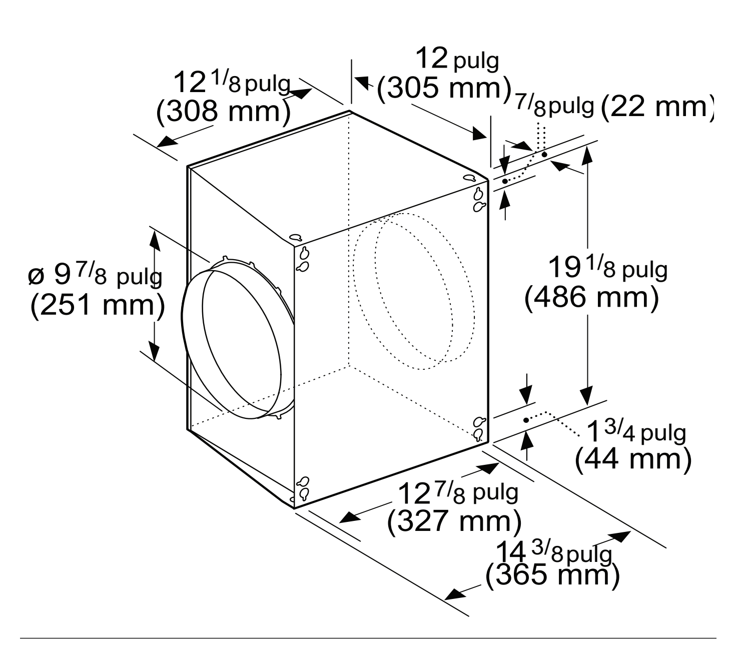


Figura 10: VTI1010D Ventilador en línea

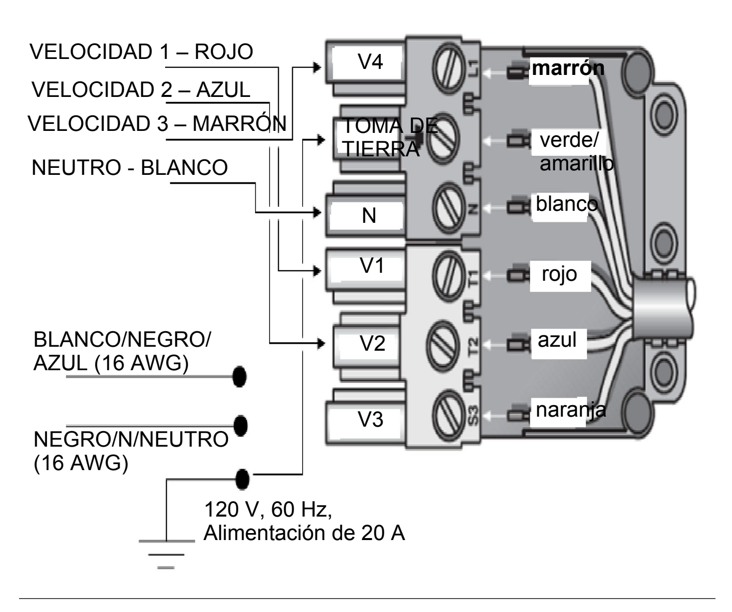


Figura 11: Cableado de la campana con un ventilador en línea

Se puede instalar un ventilador en línea con los modelos de campanas empotradas a medida VCIN y VCIB. Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 11*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 11*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector ubicado en el interior de la caja de conexiones.
7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.
8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 11*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones.
9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Instalación del mando a distancia (opcional)

NOTA: Cuando se use el revestimiento interior a medida con un mando a distancia, la función AUTO del aparato así como el sensor de sobrecalentamiento, ambos descritos en el manual de uso y mantenimiento, dejan de funcionar.

Se aconseja instalar el cableado del mando a distancia una vez instalada la campana.

1. **Acceso al cableado**
   a) Quite los filtros, los separadores y las bandejas para la grasa.
   b) Quite la tapa de la caja de conexiones *(vea la Figura 5 en la página 11)*.
   c) Quite los tres tornillos que sujetan el panel de acero inoxidable a la carcasa.

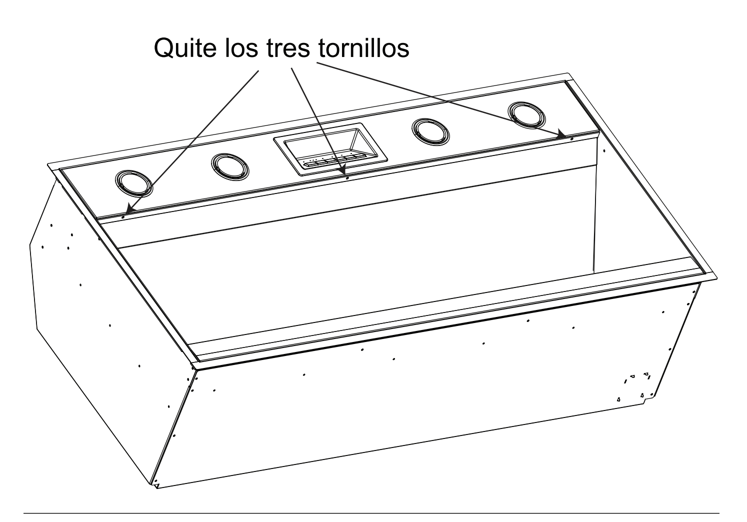


Figura 12: Como quitar el panel en acero inoxidable

   d) Quite la pieza principal (*Figure 13*).

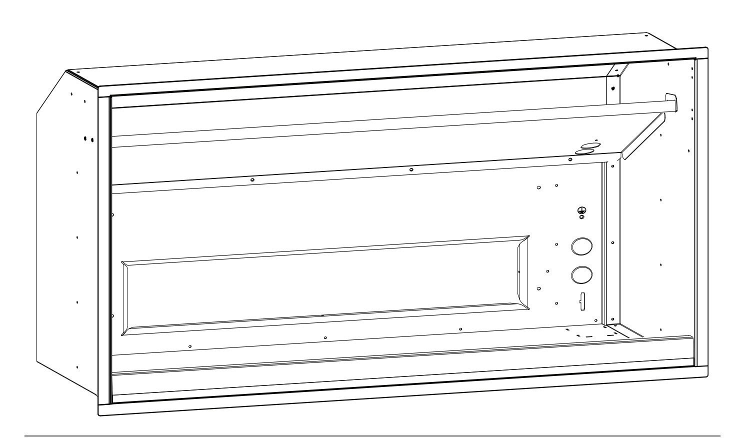


Figura 13: Como quitar la pieza principal

2. **Conexión de la manguera a la caja de relés**
   a) Inserte el extremo de la manguera del panel del mando a distancia en el agujero de montaje, como se ilustra en la *Figura 14*, hasta oír un chasquido.

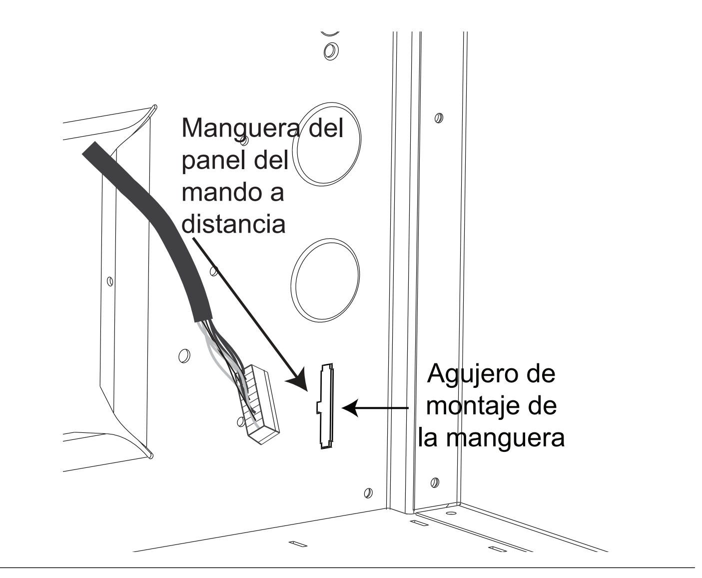


Figura 14: Agujero de montaje de la manguera del mando a distancia

   b) Pase la manguera por el agujero de la pieza principal (*Figura 15*).

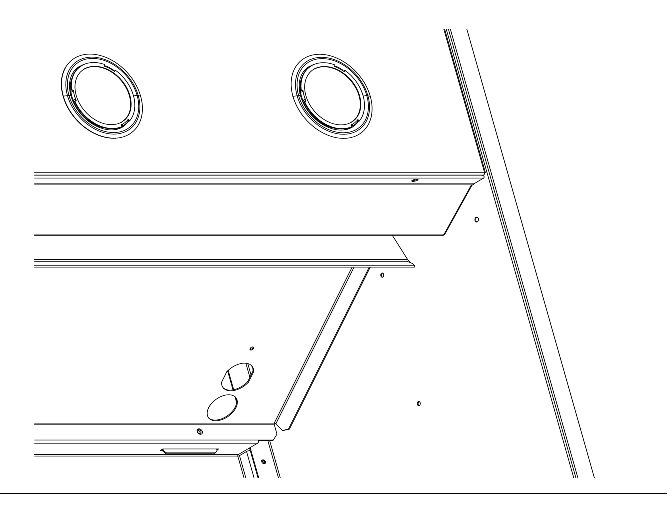


Figura 15: Cableado a través de la pieza principal

   c) Desconecte la manguera del interfaz de usuario de la caja de relés.

d) Conecte la manguera proporcionada con el juego del mando a distancia (*Figura 16*).

e) Conecte la manguera al conector situado en el interior de la caja de conexiones.

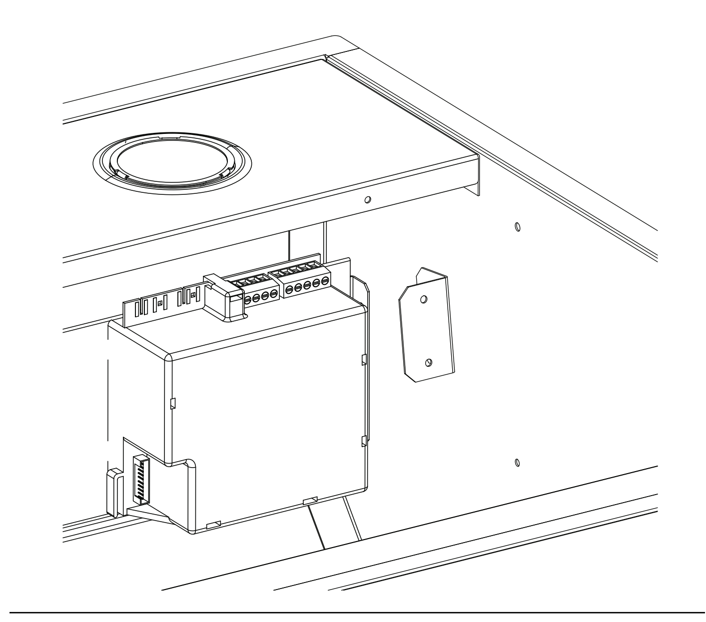


Figura 16: Conexión de la caja de relés

Figura 17: Conexión del panel del mando a distancia

3. Preparación de la pared para la instalación, como se ilustra en la *Figura 18*.

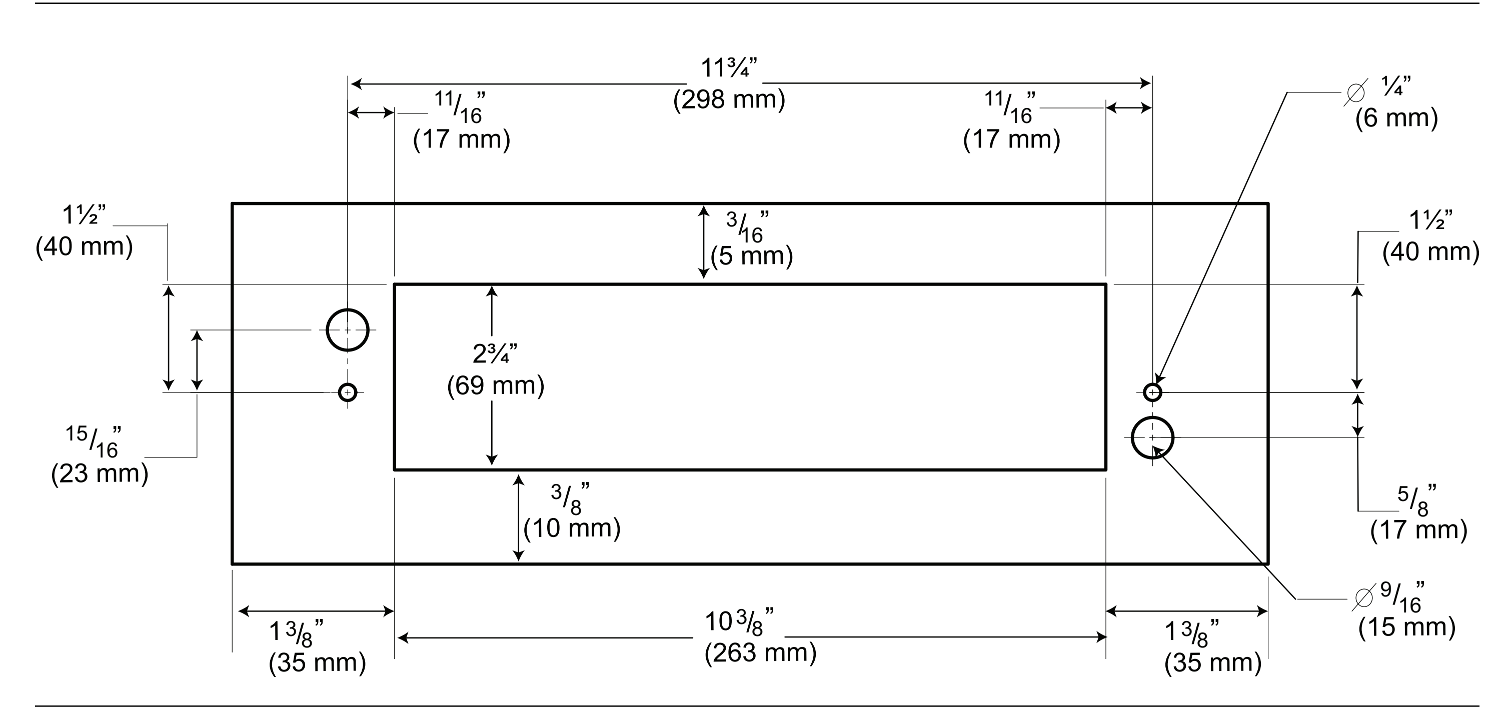


Figura 18: Abertura en la pared, vista frente a la pared

4. Conecte el panel del mando a distancia a la manguera con el cable proporcionado 30 ft (914.4 cm).

5. Inserte el panel del mando a distancia en la abertura. Sujételo desde atrás en las varillas soldadas con dos tuercas.

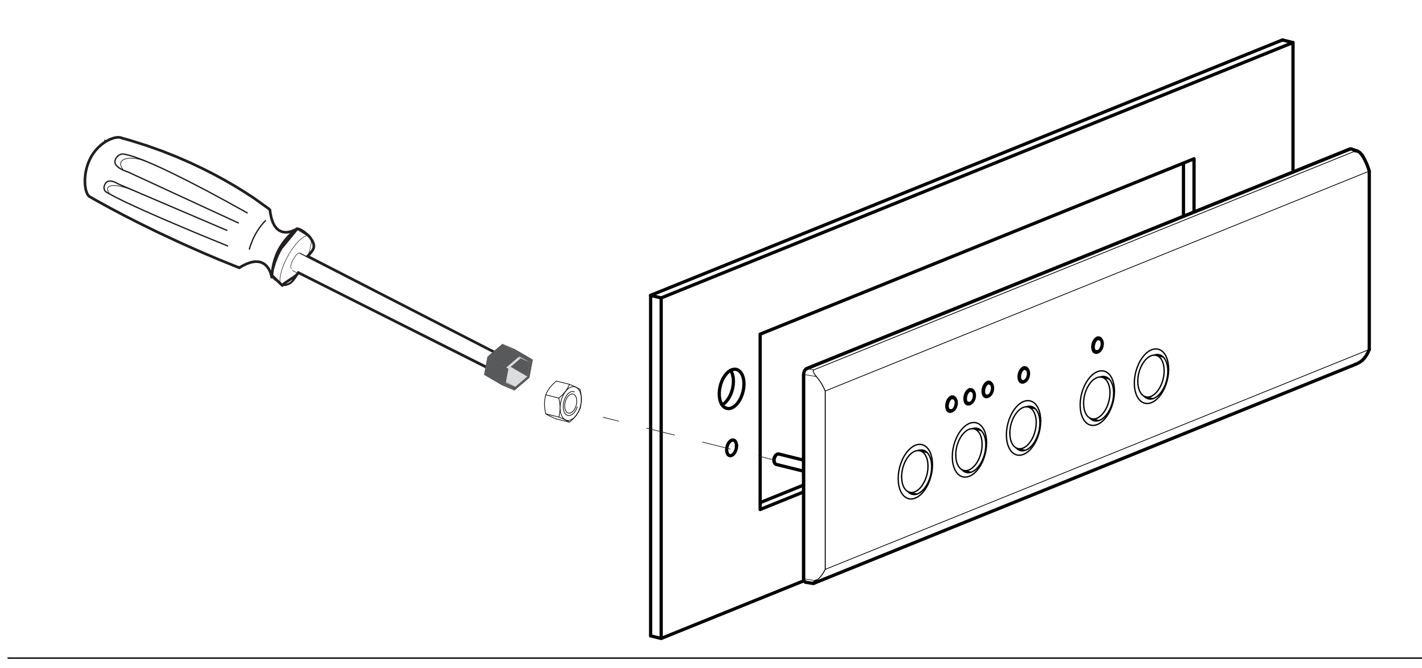


Figura 19: Instalación del panel del mando a distancia

6. Reinstale los distintos elementos de la campana *Figure 12* y *Figure 13*.

Preparación del marco del armazón de los modelos VCINxxJP

Se debe montar este aparato en el armazón circundante. Vea la sección *“Preparación de la instalación” en la página 6* para sugerencias respecto a la altura de instalación.

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación. Vea la *Tabla 2 de la página 5* para saber el peso de las campanas según el modelo.

Construya el armazón conforme a las dimensiones apuntadas en las *Figura 20* a *Figura 24*.

Modelo	A
VCIN36JP	14 3/16 pulg (360 mm)
VCIN48JP	19 13/16 pulg (503 mm)
VCIN54JP	22 13/16 pulg (579 mm)

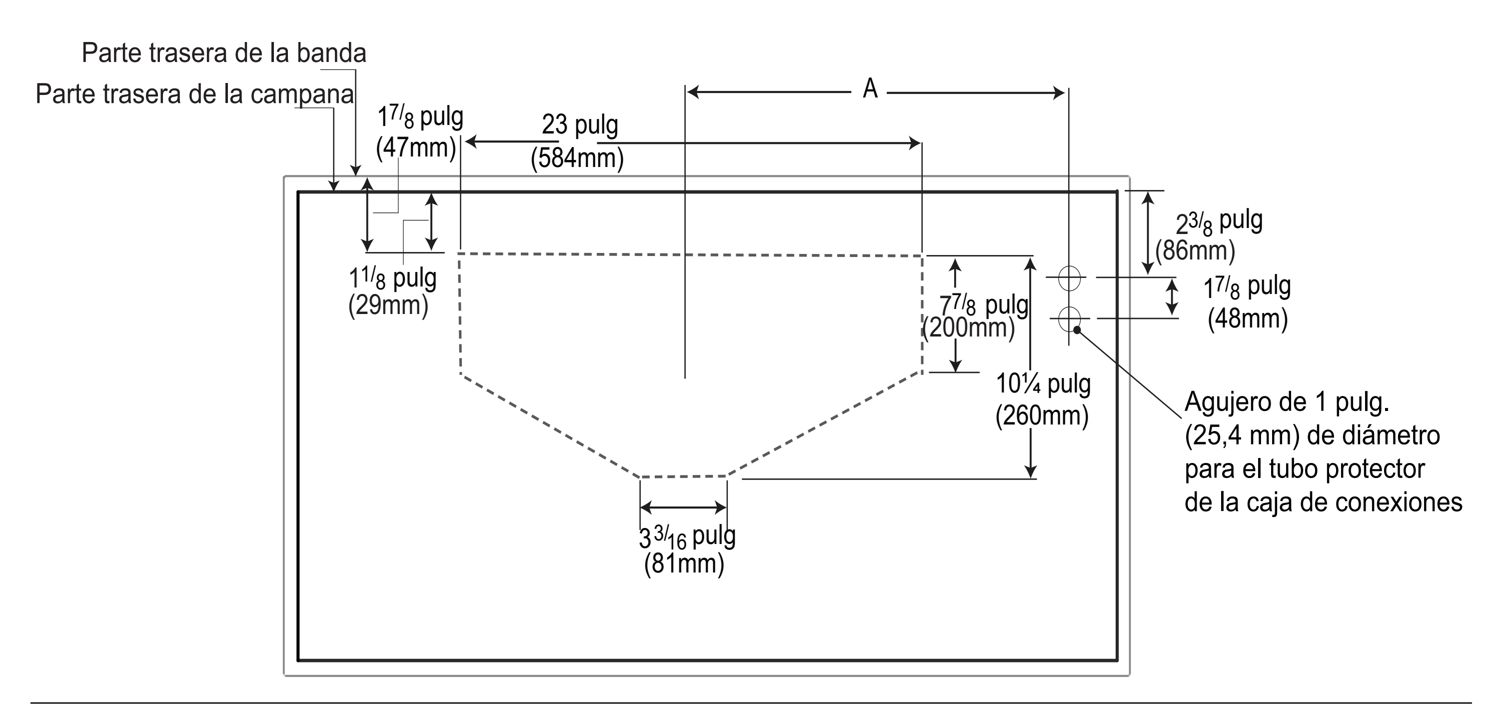


Figura 20: Dimensiones de la aberturas para el racor y el tubo

Modelo	A	B
VCIN36JP	32 15/16 pulg (836 mm)	21¼ pulg (540 mm)
VCIN48JP	44 15/16 pulg (1141 mm)	21¼ pulg (540 mm)
VCIN54JP	50 15/16 pulg (1294 mm)	21¼ pulg (540 mm)

Figura 21: Dimensiones de la abertura para los modelos VCIN

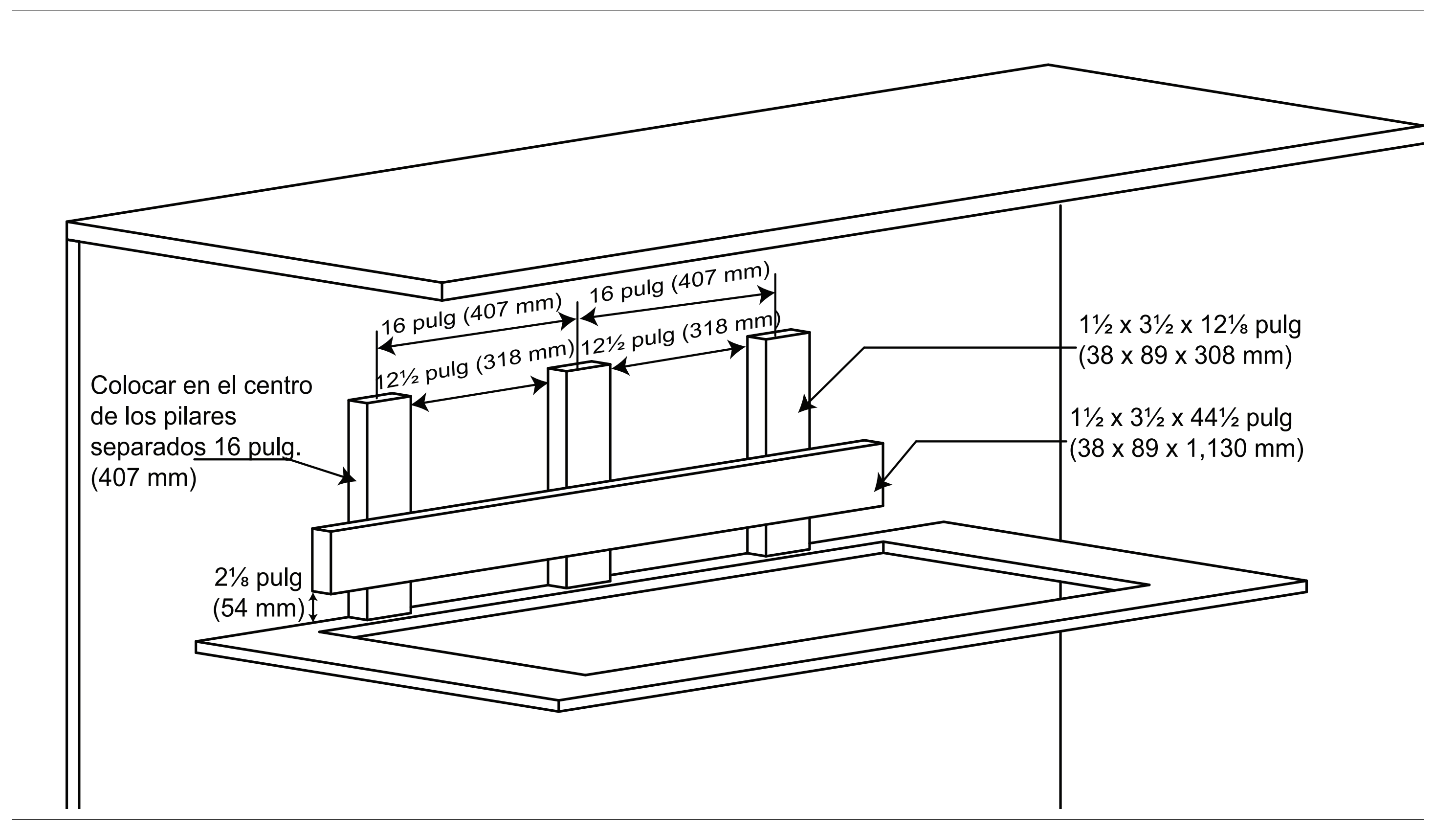
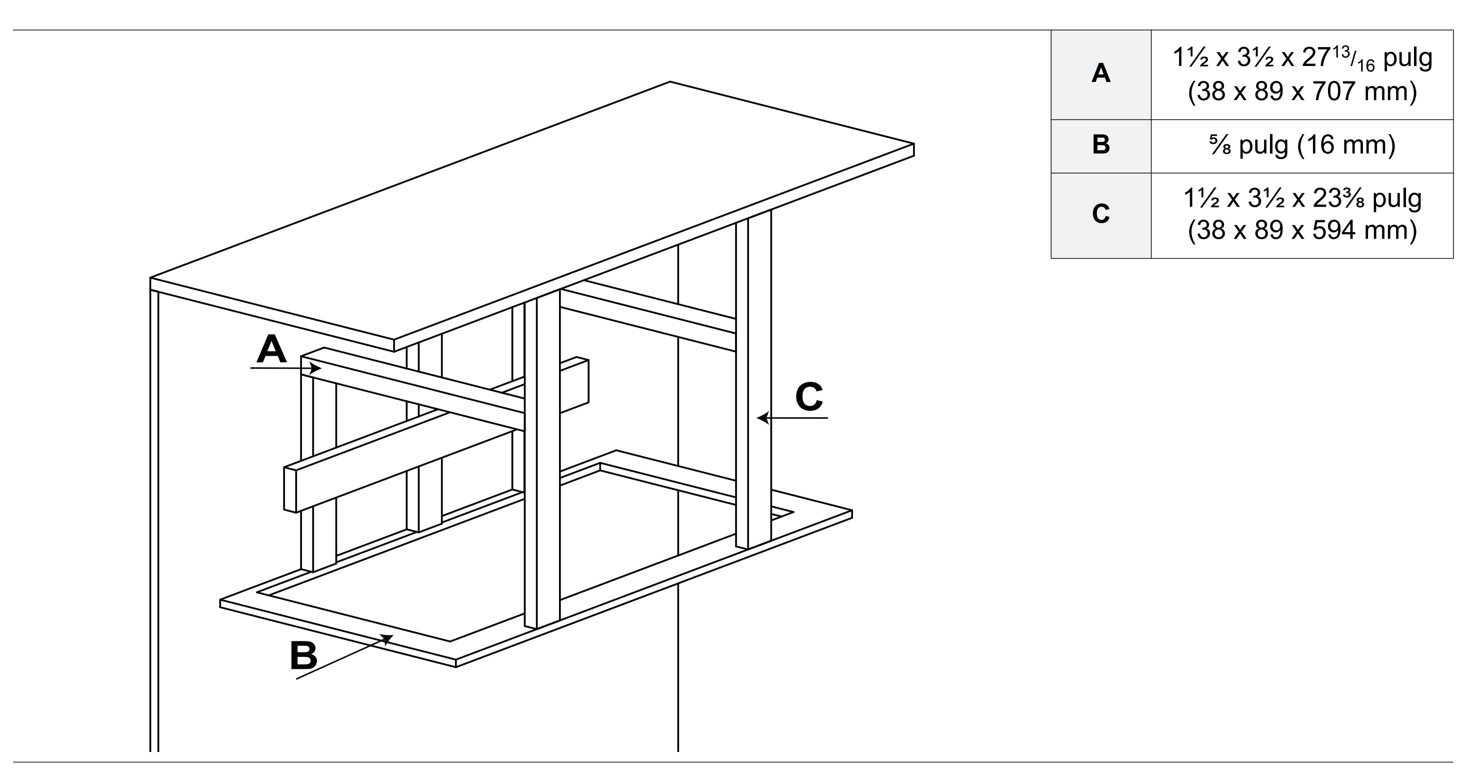


Figura 22: Dimensiones de los pilares traseros para los modelos VCIN



A	1½ x 3½ x 27 13/16 pulg (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝ pulg (16 mm)
C	1½ x 3½ x 23⅜ pulg (38 x 89 x 594 mm)

Figura 23: Dimensiones de los pilares para los modelos VCIN

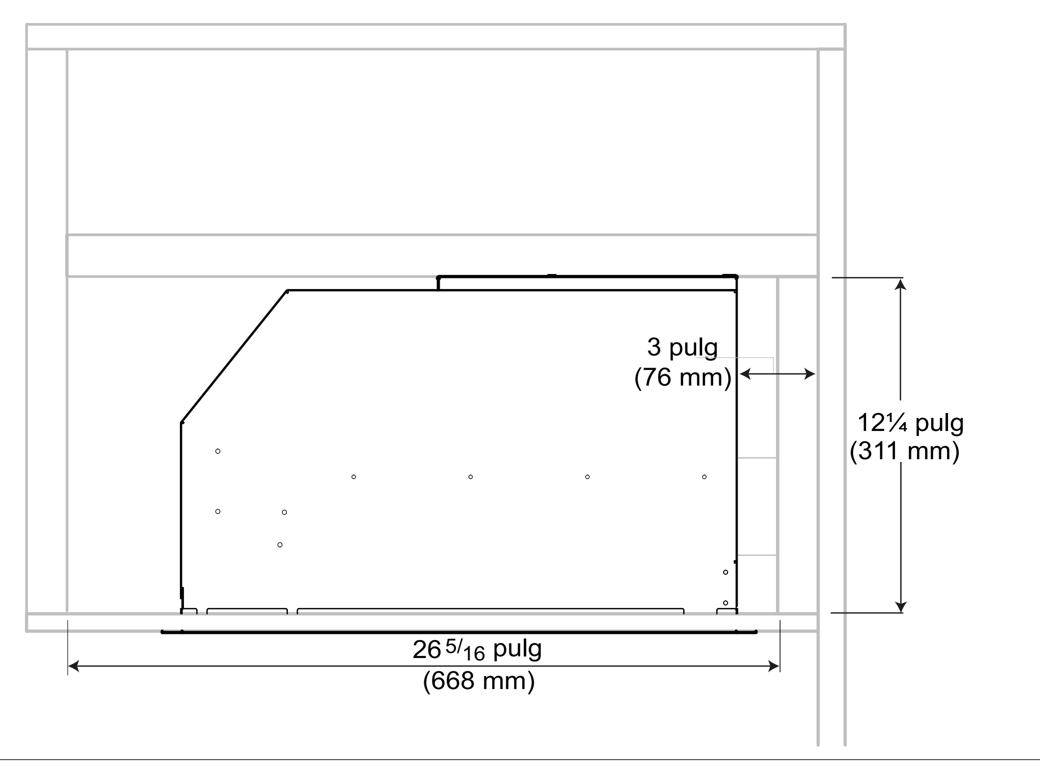


Figura 24: Vista lateral de los modelos VCIN

Proceso de instalación para los modelos VCINxxJP

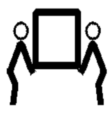


ADVERTENCIA:

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.



PRECAUCIÓN:



La campana pesa por lo menos 60 lb; por consiguiente, hacen falta como mínimo dos personas para levantarla con seguridad.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, si no podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

1. **Corte de la alimentación** en el panel. Bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.
2. **Preparación del conducto**
   a) Vea la sección *“Preparación del conducto de aireación” en la página 7*.
   b) Instale el racor metálico con el registro anti retorno de forma que se abra hacia el techo. Si hace falta, instale un aislante térmico y otro registro anti retorno (vea la sección *“Ensamblaje del racor” on page 9)*.
3. **Construcción del marco del armazón**
   a) Vea la sección *“Información general” en la página 4* para saber las dimensiones de cada modelo.
   b) Vea la sección *“Preparación de la instalación” en la página 6* para saber los espacios libres necesarios.
   c) Construye el marco del armazón para el modelo elegido conforme a las dimensiones mencionadas a partir *“Preparación del marco del armazón de los modelos VCINxxJP” en la página 18.*
4. **Instalación del ventilador**
   a) Vea la sección *“Elección de un ventilador adecuado” en la página 10*.
   b) Vea la sección *“Instalación del ventilador” en la página 11.*
5. **Instalación de las bandas laterales**
   a) Sujete las bandas a ras de la parte inferior del armazón. Fíjelas a la campana con dieciocho tornillos de 0,5 pulg. (12,7 mm), como se muestra en la *Figura 25*.

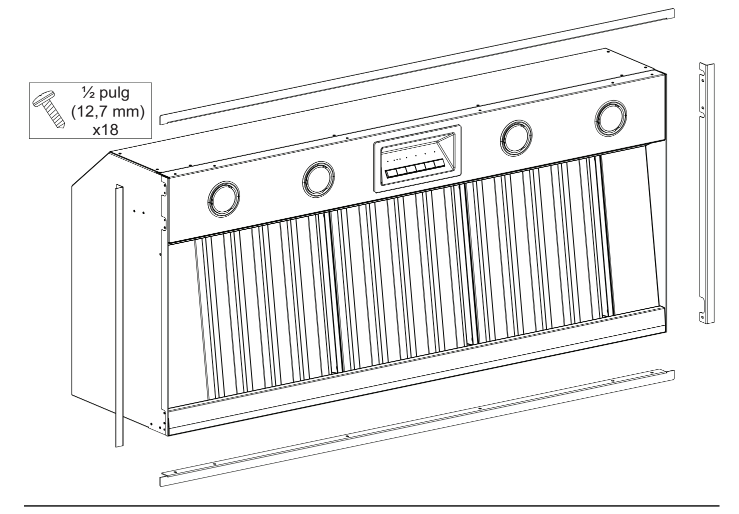


Figura 25: Instalación de las bandas laterales de los modelos VCIN

6. **Instalación del aparato**
   a) Instale el revestimiento interior dentro de la campana a medida.
   b) Sujete la parte trasera del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 2 pulg. (50,8 mm) como se muestra en la *Figura 26*.

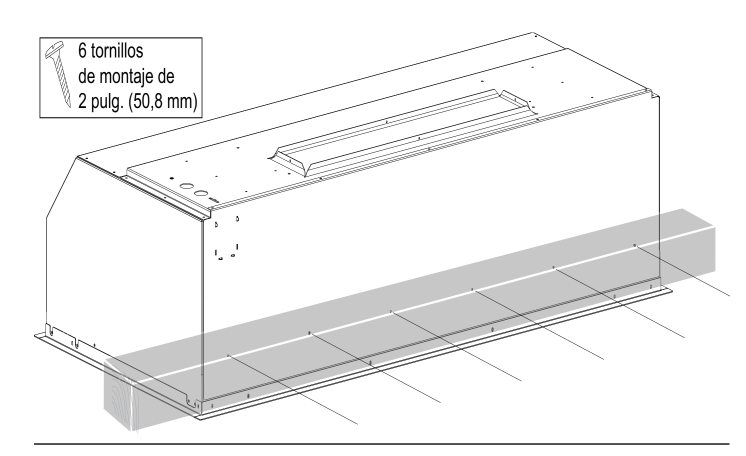


Figura 26: Tornillos traseros de los modelos VCIN

c) Sujete las partes laterales del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 2 pulg. (50,8 mm) como se muestra en la *Figura 27*.

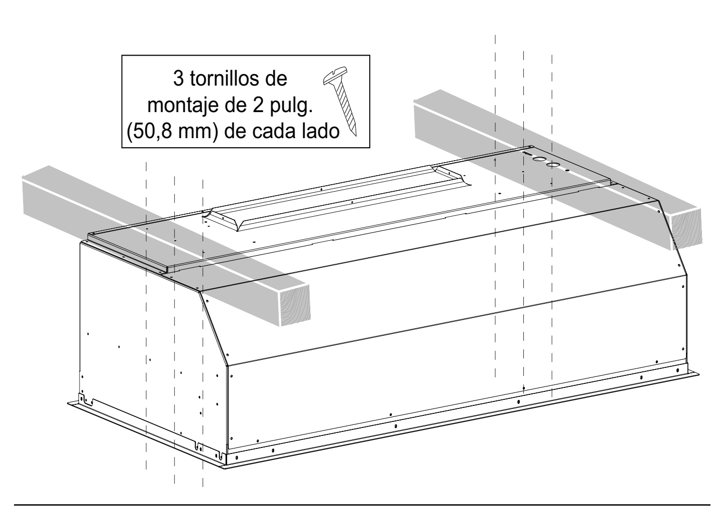


Figura 27: Tornillos laterales de los modelos VCIN

7. **Conexión al conducto**
8. **Conexión de la electricidad**
   a) Quite la tapa de la caja de conexiones *(vea la Figura 5 en la página 11)*.
   b) Quite las entradas circulares hundidas, situadas en la parte trasera del revestimiento *(vea la Figura 5 en la página 11)*.
   c) Conecte el cableado del ventilador (vea las instrucciones que empiezan en la *página 11*).
   d) Asegúrese de que todos los mandos estén en la posición OFF. Conecte el enchufe en un tomacorriente con toma de tierra.
9. **Instalación de los filtros, de los paneles laterales y de las bandejas para la grasa**
   a) Vea la sección *"Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros" en la página 28*.
10. **Comprobación de la instalación**
   a) Compruebe el funcionamiento del ventilador y de las lámparas.
   b) Asegúrese de que no haya vueltas de aire. Con los ventiladores a potencia máxima, cierre las ventanas y las puertas circundantes y asegúrese de que el ventilador no cause vueltas en rejillas de ventilación de otros aparatos.

Preparación del marco del armazón de los modelos VCIBxxJP

Se debe montar este aparato en el armazón circundante. Vea la sección *“Preparación de la instalación” en la página 6* para sugerencias respecto a la altura de instalación.

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación. Vea la *Tabla 3 de la página 6* para saber el peso de las campanas según el modelo.

Construya el armazón conforme a las dimensiones anotadas en las *Figura 28* a *Figura 32*.

Modelo	A
VCIB36JP	14 3/16 pulg (360 mm)
VCIB48JP	19 13/16 pulg (503 mm)
VCIB54JP	22 13/16 pulg (579 mm)

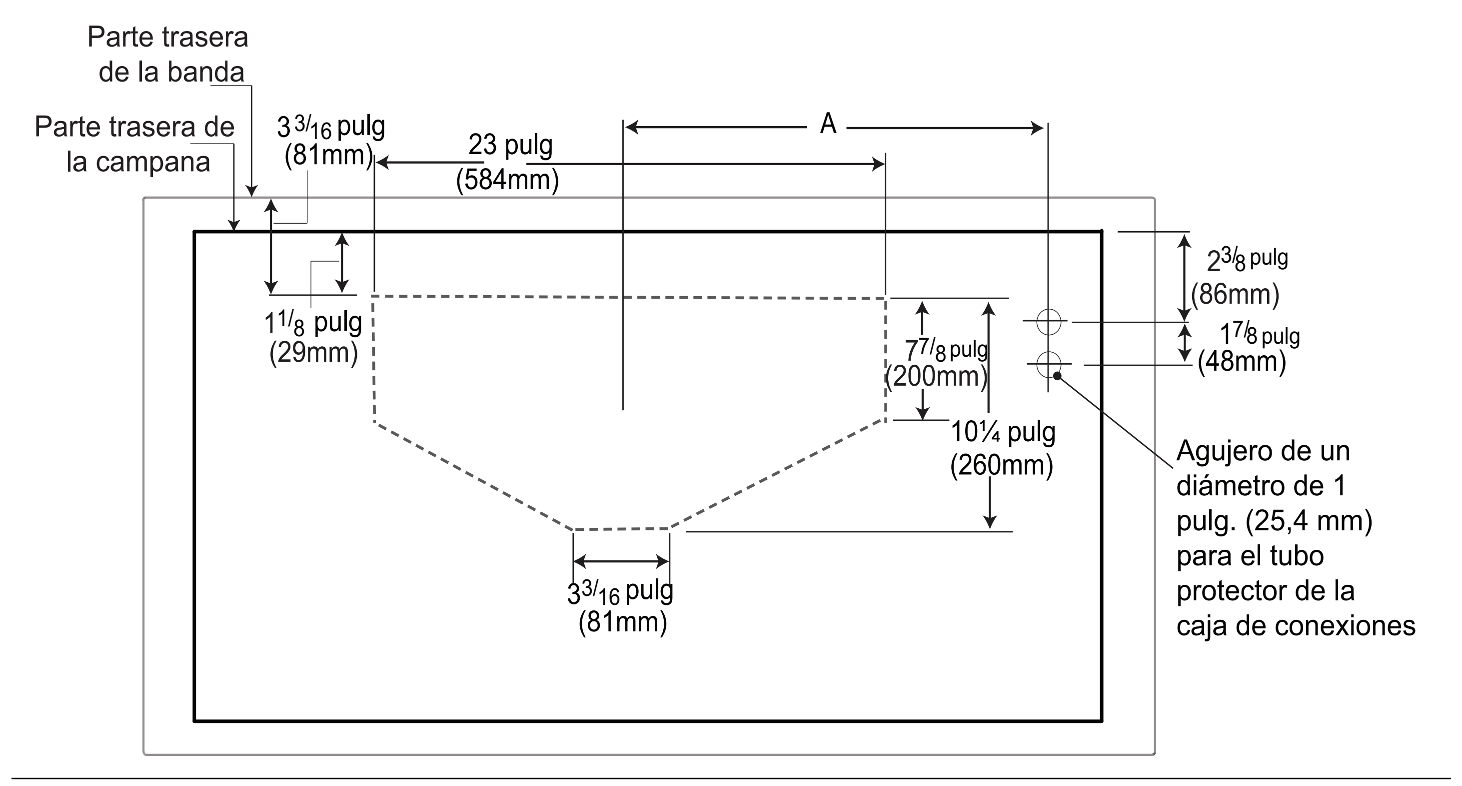
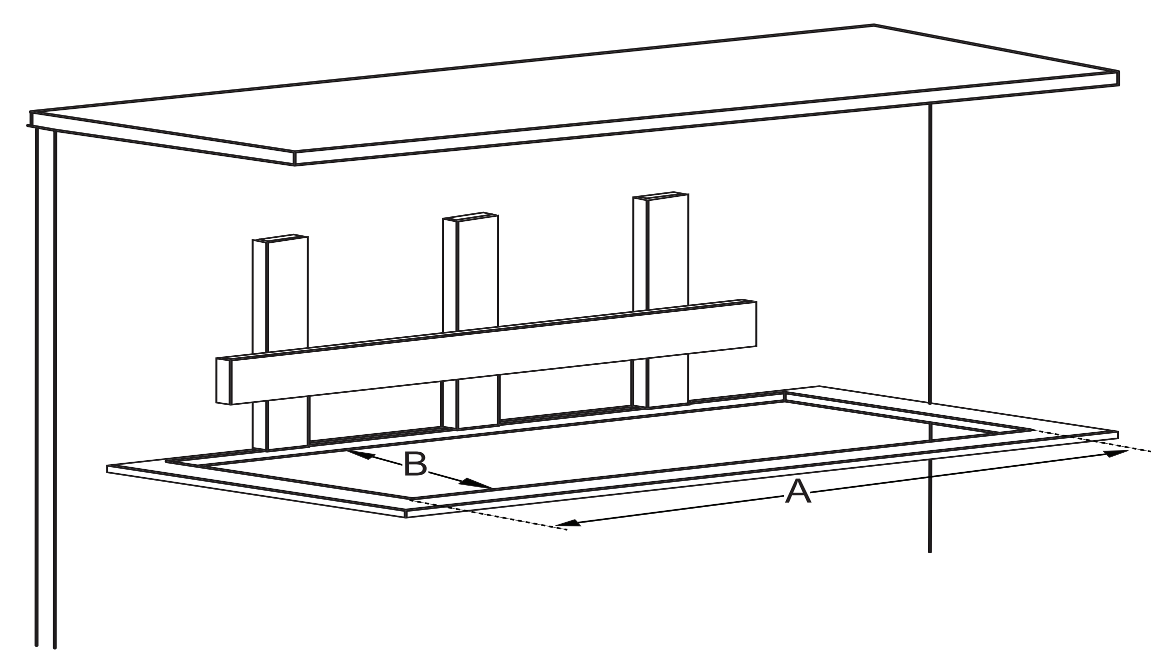


Figura 28: Dimensiones de la aberturas para el racor y el tubo

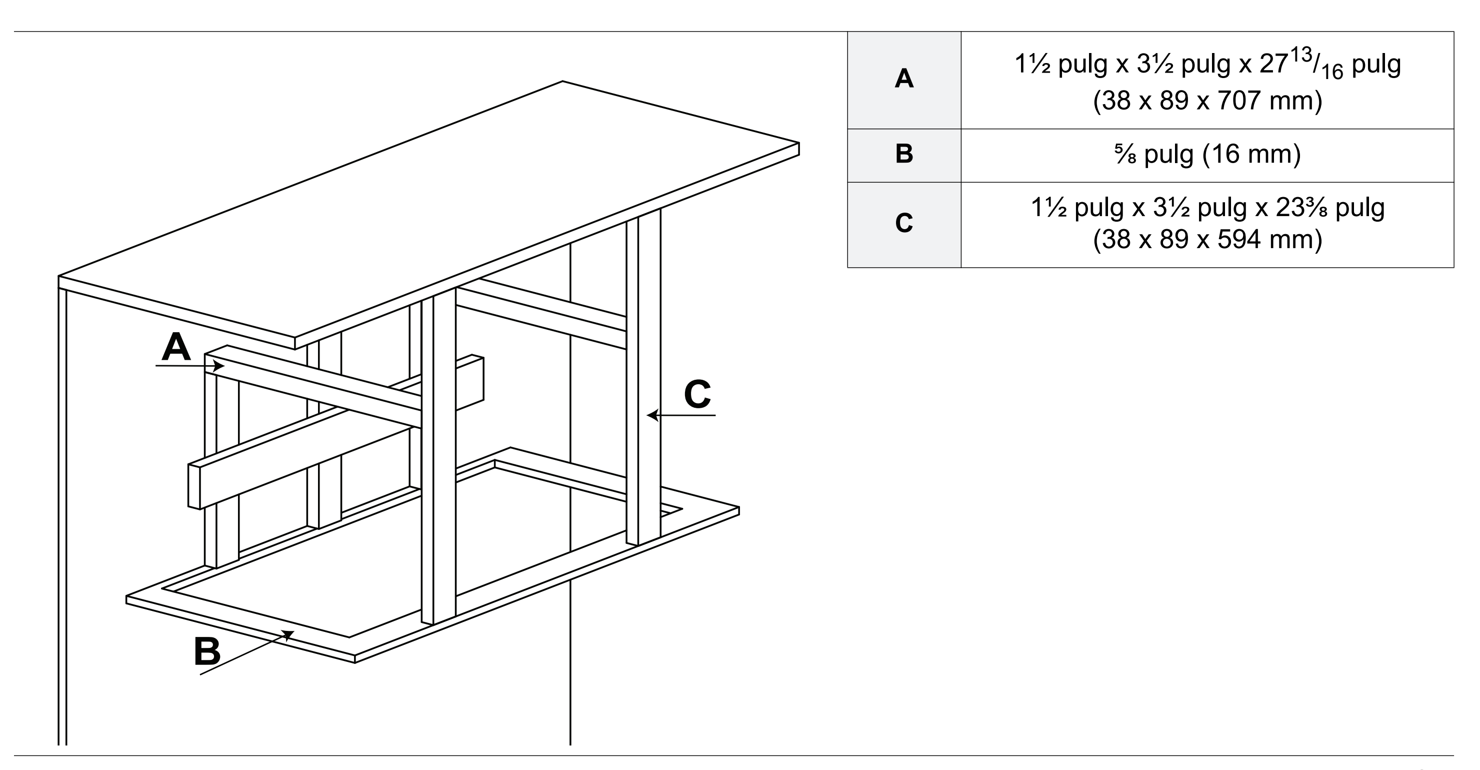


Modelo	A	B
VCIB36JP	39¾ pulg (1010 mm)	23⅞ pulg (606 mm)
VCIB48JP	51¾ pulg (1315 mm)	23⅞ pulg (606 mm)
VCIB54JP	57¾ pulg (1467 mm)	23⅞ pulg (606 mm)

Figura 29: Dimensiones de la abertura para los modelos VCIB

16 pulg (407 mm)
16 pulg (407 mm)
12½ pulg (318 mm)
12½ pulg (318 mm)
Colocar en el centro de los pilares separados 16 pulg. (407 mm)
1½ x 3½ x 16⅛ pulg (38 x 89 x 410 mm)
1½ x 3½ x 44½ pulg (38 x 89 x 1,130 mm)
6⅛ pulg (165 mm)

Figura 30: Dimensiones de los pilares traseros para los modelos VICB



A	1½ pulg x 3½ pulg x 27 13/16 pulg (38 x 89 x 707 mm)
B	⅝ pulg (16 mm)
C	1½ pulg x 3½ pulg x 23⅜ pulg (38 x 89 x 594 mm)

Figura 31: Dimensiones de los pilares para los modelos VCIB

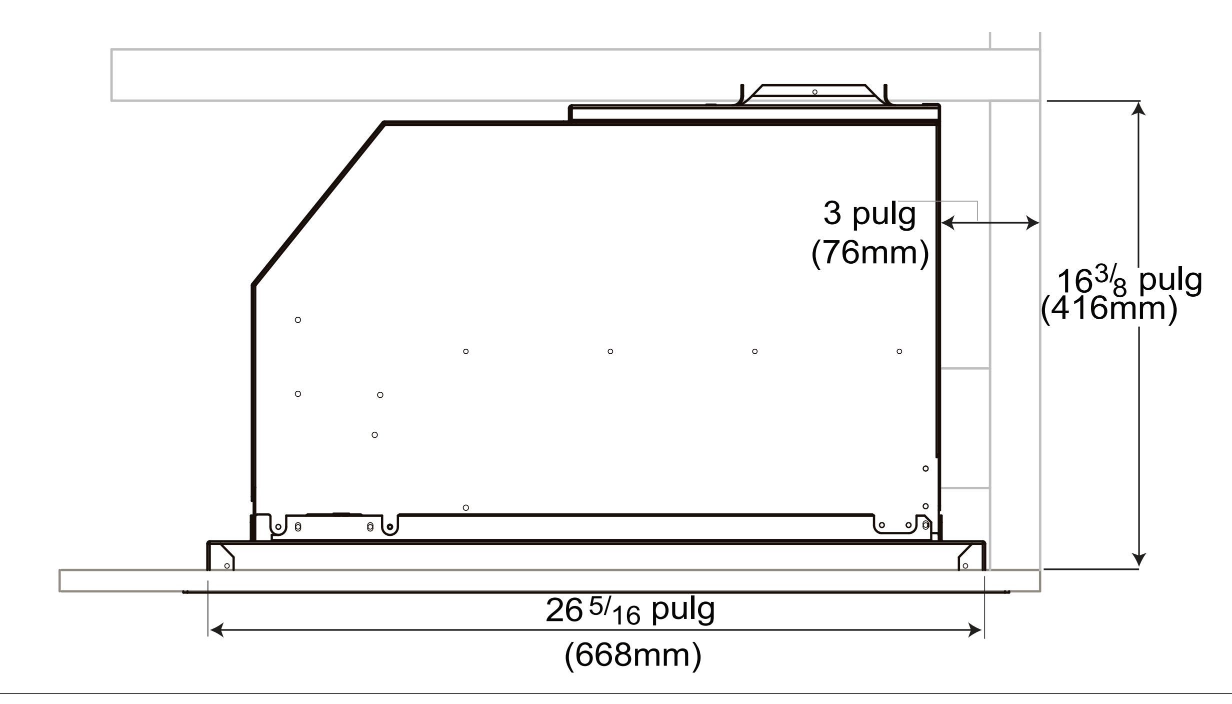


Figura 32: Vista lateral de los modelos VCIB

Proceso de instalación para los modelos VCIBxxJP

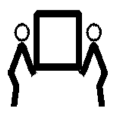


PRECAUCIÓN:

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.



PRECAUCIÓN:



La campana pesa por lo menos 60 lb; por consiguiente, hacen falta como mínimo dos personas para levantarla con seguridad.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, si no podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

1. **Corte de la alimentación** en el panel. Bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.
2. **Preparación del conducto**
   a) Vea la sección *“Preparación del conducto de aireación” en la página 7*.
   b) Instale el racor metálico con el registro anti retorno de forma que se abra hacia el techo. Si hace falta, instale un aislante térmico y otro registro anti retorno (vea la sección *“Ensamblaje del racor” en la página 9)*.
3. **Construcción del marco del armazón**
   a) Vea la sección *“Información general” en la página 4* para saber las dimensiones de cada modelo.
   b) Vea la sección *“Preparación de la instalación” en la página 6* para conocer los espacios libres necesarios.
   c) Construye el marco del armazón para el modelo elegido conforme a las dimensiones mencionadas en la sección *“Preparación del marco del armazón de los modelos VCIBxxJP” en la página 23.*
4. **Install blower motor**
   a) Vea la sección *“Instalación del ventilador” en la página 11*.
5. **Instalación del marco de la campana**
   a) Inserte el marco en la campana (*Figura 34*).
   b) Sujete el marco a ras de la parte inferior del armazón. Sujételo a la campana con dieciocho tornillos de 0,5 pulg. (12,7 mm), como se muestra en la *Figura 35* y la *Figura 36*.

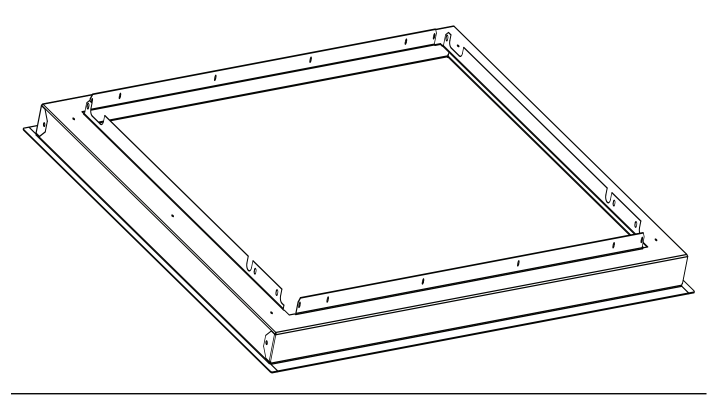


Figura 33: Marco de los modelos VCIB

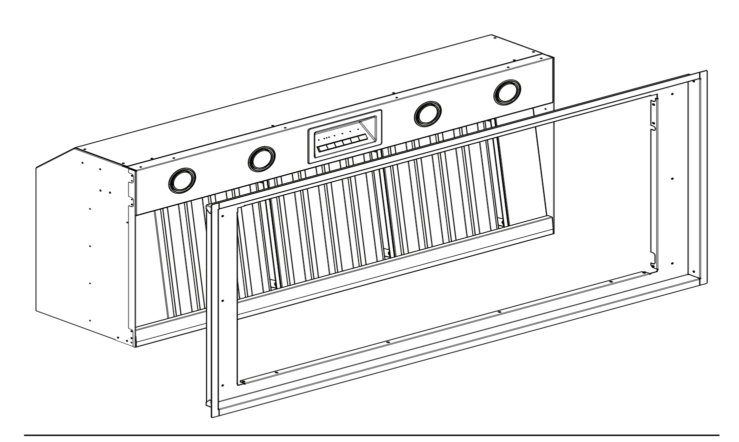


Figura 34: Instalación del marco de los modelos VCIB

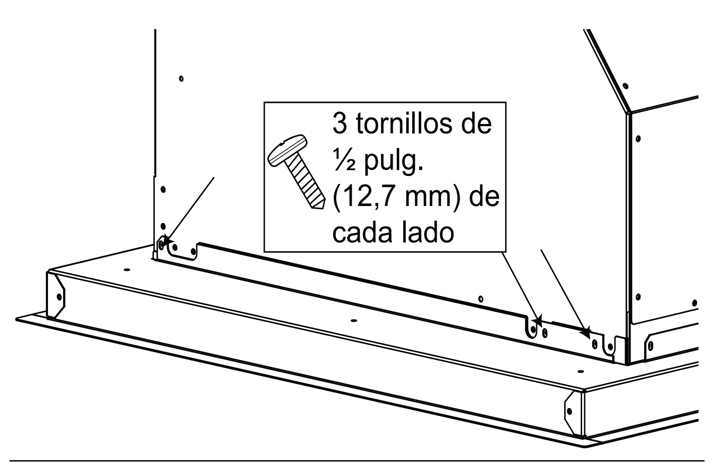


Figura 35: Sujeción de las partes laterales del marco

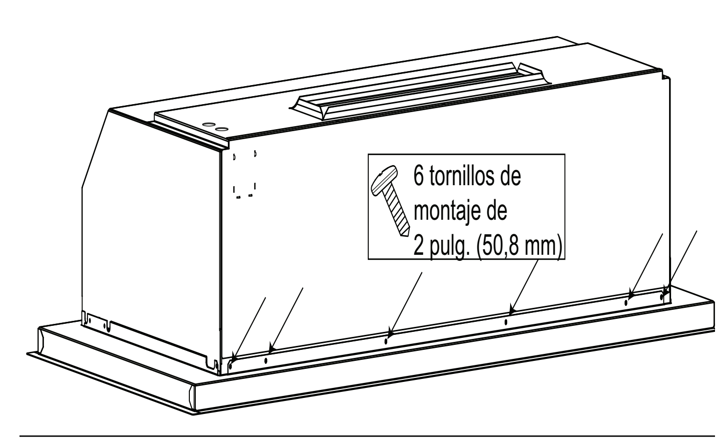


Figura 36: Tornillos traseros de los modelos VCIB

6. **Instalación del aparato**
   a) Instale el revestimiento interior dentro de la campana a medida.
   b) Sujete la parte trasera del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 2 pulg. (50,8 mm) como se muestra en la *Figura 37*.

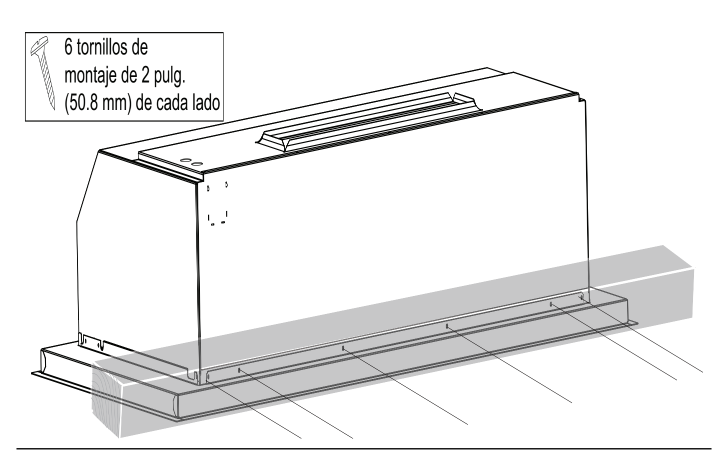


Figura 37: Tornillos laterales de los modelos VCIB

   c) Sujete a las partes laterales el marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 2 pulg. (50,8 mm) como se muestra en la *Figura 38*.

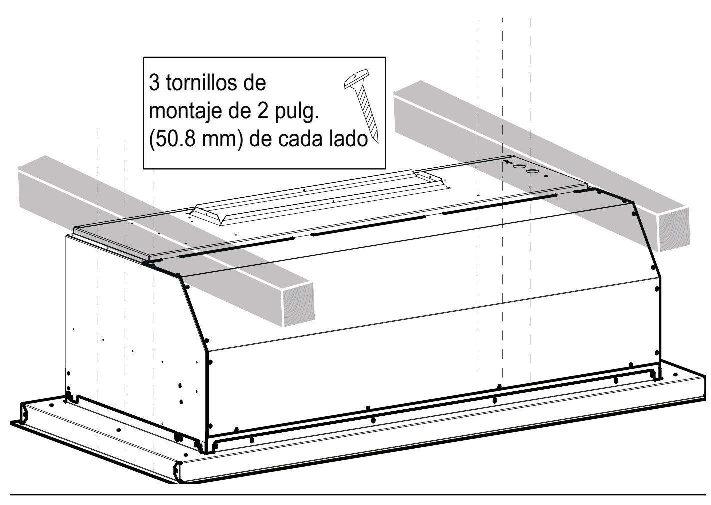


Figura 38: Tornillos laterales de los modelos VCIB

7. **Conexión al conducto**
8. **Conexión de la electricidad**
   a) Quite la tapa de la caja de conexiones *(vea la Figura 5 en la página 11)*.
   b) Quite las entradas circulares hundidas, situadas en la parte trasera del revestimiento *(vea la Figura 5 en la página 11)*.
   c) Conecte el cableado del ventilador (vea las instrucciones que empiezan en la *página 11*).
   d) Asegúrese de que todos los mandos estén en la posición OFF. Conecte el enchufe en un tomacorriente con toma de tierra.
9. **Instalación de los filtros de los paneles laterales y de las bandejas para la grasa**
   a) Vea la sección *“Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros” en la página 28*.
10. **Comprobación de la instalación.**
   a) Compruebe el funcionamiento del ventilador y de las lámparas.
   b) Asegúrese de que no haya vueltas de aire. Con los ventiladores a potencia máxima, cierre las ventanas y las puertas circundantes y asegúrese de que el ventilador no cause vueltas en rejillas de ventilación de otros aparatos.

Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros

1. Quite todo el plástico de las piezas de la campana.
2. Inserte las piezas en el siguiente orden:
   a) **Bandeja para la grasa** — empuje hacia abajo y por dentro. Las bandejas para la grasa deben haber sido instaladas antes de instalar los filtros. Hay dos o tres bandejas por campana, según las dimensiones y el modelo de la campana.
   b) **Paneles laterales** — empuje hacia abajo y por dentro.
   c) **Filtros** — empiece con los filtros centrales; empuje hacia abajo y por dentro. Hay dos, tres o cuatro filtros por campana, según las dimensiones y el modelo de la campana.
3. Siga las indicaciones de arriba a la inversa para quitar las bandejas para la grasa, los paneles laterales y los filtros.

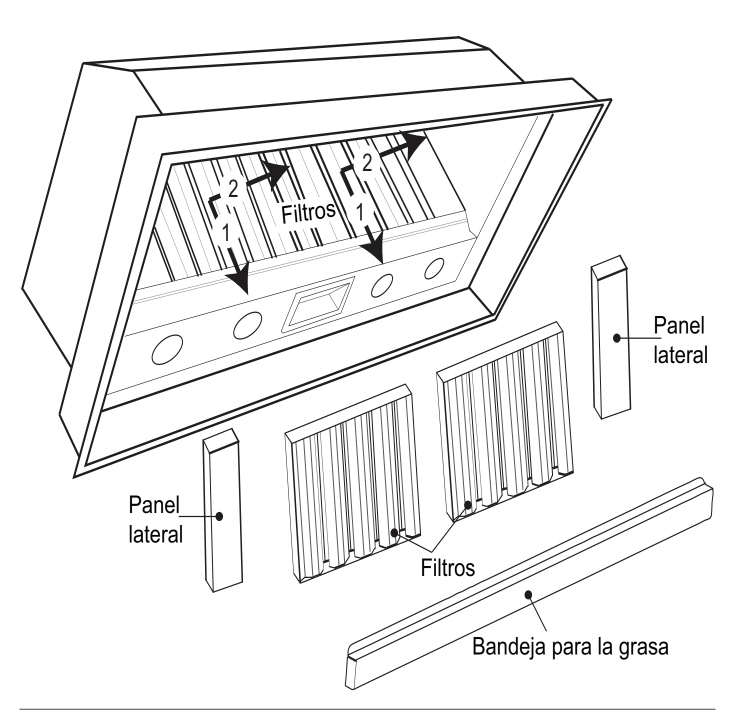


Figura 39: La campana y sus piezas

NOTA:
Nunca utilice la placa de cocción cuando la campana no está ensamblada.

Servicio

Antes de solicitar servicio

Consulte la sección de problemas y soluciones del manual de uso y mantenimiento. Vea la garantía del manual de uso y mantenimiento. Tenga a mano la información de la placa de señalización de su aparato cuando llame a atención al cliente (*Figura 40*).

Consulte la información de contacto de la contraportada del manual para ponerse en contacto con un representante de atención al cliente. Tenga a mano la información de la placa de señalización de su aparato cuando llame atención al cliente (*Figura 40*).

Conserve su factura o carta de garantía para poder beneficiarse de la garantía si necesita servicios de mantenimiento.

Placa de señalización del producto

La placa de señalización indica el número de modelo y el número de serie del aparato. Está situada detrás de los filtros.

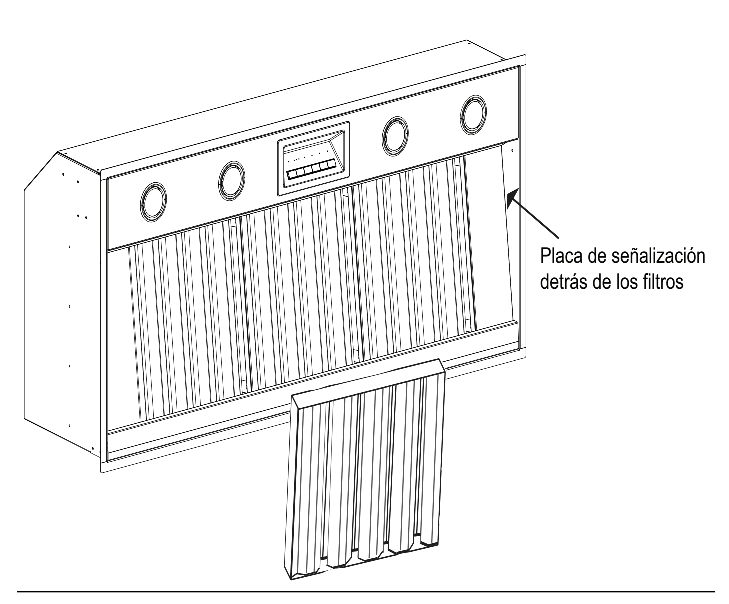


Figura 40: Placa de señalización

Lista de comprobaciones del instalador

- ☐ Se respetan los espacios libres mencionados respecto a la superficie de los armarios.
- ☐ El aparato está nivelado.
- ☐ No queda material de embalaje en el aparato.
- ☐ Se usa un tomacorriente con una protección contra las sobrecargas de tensión para la conexión del aparato.
- ☐ Toma de tierra adecuada.
- ☐ El propietario sabe donde está el disyuntor.
- ☐ INSTALADOR: Escriba el número de modelo y el número de serie de la placa de señalización en el MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO. Deje el MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO y el MANUAL DE INSTALACIÓN al propietario del aparato.

Limpieza y protección de las superficies exteriores

Se pueden limpiar las superficies de acero inoxidable con un trapo húmedo, jabonoso, y enjuagarlas con agua limpia antes de secar con un trapo suave. Así se evitará la formación de marcas de agua. Cualquier detergente suave para vidrio quitará huellas dactilares y manchas.

Para decoloraciones o suciedades persistentes, consulte el manual de uso y cuidado.

Para sacar brillo y proteger el acero inoxidable, use un detergente o un cera como Stainless Steel Magic®.

NO deje que la suciedad permanezca largos períodos de tiempo en las superficies.

NO use fibra metálica normal o cepillos metálicos. Se pueden pegar trozos pequeños de metal a la superficie y oxidarla.

NO permita que tengan contacto prolongado con el acero inoxidable soluciones salinas, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de detergentes. Muchos de estos compuestos contienen químicos dañinos. Enjuague con agua después de cada exposición y seque con un trapo limpio.

Las especificaciones sirven exclusivamente para propósitos de planificación. Consulte las instrucciones de instalación y a su proveedor de encimera antes de realizar recortes en la encimera. Consulte a un ingeniero de calefacción y ventilación para determinar los requerimientos específicos de ventilación que se aplican a su caso. Para obtener información más detallada, consulte las instrucciones de instalación que se incluyen con el producto o escriba a THERMADOR® indicando el número de modelo.

Nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones o el diseño de nuestros productos sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para ser usados en Canadá. THERMADOR no es responsable de los productos transportados desde Estados Unidos para uso en Canadá. Infórmese mediante su distribuidor o detallista canadiense local.

THERMADOR® Service/Entretien/Mantenimiento

Service

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen. We are dedicated to supporting you and your appliance so that you have many years of creative cooking.

Please don't hesitate to contact our excellent STAR® Customer Support Department if you have any questions or in the unlikely event that your THERMADOR® appliance needs service. Our service team is ready to assist you.

USA:
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada:
800-735-4328
www.thermador.ca

Parts & Accessories

Parts, filters, descalers, stainless steel cleaners and more can be purchased in the THERMADOR eShop or by phone.

USA:
www.thermador-eshop.com

Canada contact:
Marcone 800-482-6022
or
Reliable Parts 800-663-6060

Entretien

Nous savons bien que vous avez investi une somme considérable dans votre cuisine. Nous nous faisons un devoir de vous soutenir pour que vous puissiez profiter pleinement d'une cuisine où vous pourrez exprimer toute votre créativité de nombreuses années durant.

N'hésitez pas à communiquer avec l'un des membres chevronnés de notre équipe de soutien au client si vous avez des questions ou dans le cas plutôt improbable où votre appareil THERMADOR[MC] aurait besoin d'entretien. Notre équipe sera prête à vous aider.

USA:
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada:
800-735-4328
www.thermador.ca

Pièces et Accessoires

Vous pouvez vous procurer par téléphone ou à notre boutique THERMADOR en ligne des pièces, des filtres, des produits nettoyants pour acier inoxydable et plus encore.

USA:
www.thermador-eshop.com

Canada contact:
Marcone 800-482-6022
or
Reliable Parts 800-663-6060

Mantenimiento

Nos damos cuenta que Usted invirtió una suma considerable en su cocina. Nos dedicamos a atenderle para que pueda sacar provecho de una cocina donde podrá expresar toda su creatividad durante muchos años.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con uno de nuestros empleados ESTRELLAS® de atención al cliente si tiene preguntas o en el caso más bien improbable que su aparato THERMADOR® necesite mantenimiento. Nuestro equipo estará listo para ayudarle.

USA:
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada:
800-735-4328
www.thermador.ca

Piezas y Accesorios

Usted puede comprar piezas, filtros, productos de limpieza para acero inoxidable por teléfono o en nuestra tienda THERMADOR en línea.

USA:
www.thermador-eshop.com

Canada contact:
Marcone 800-482-6022
or
Reliable Parts 800-663-6060



1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 800-735-4328 • www.thermador.com